

180 EX/4 Part I ١٨٠ م ت / ٤ الجزء الأول

المجلس التنفيذي الدورة الثمانون بعد المائة



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

باريس، ٢٠٠٨/٩/٥
الأصل: انجليزي/فرنسي

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الأول

الملخص

يستهدف هذا التقرير إطلاع أعضاء المجلس التنفيذي على التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام. ويتضمن الجزء الأول من التقرير النتائج الرئيسية المحرزة خلال الشهور الستة الأولى من عامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩، اللذين تشملهما الوثيقة ٣٤م/٥. وبغية تقديم عرض لتنفيذ البرنامج يتسم بمزيد من الإيجاز والاستراتيجية، يقتصر هذا التقرير على تقديم خلاصة جامعة لأهم نتائج البرامج الرئيسية الخمسة ومعهد اليونسكو للإحصاء. أما المعلومات التفصيلية المتعلقة بالنتائج المحرزة على مستوى محاور العمل والنتائج المذكورة في الأقسام الأخرى من الوثيقة ٣٤م/٥ فيمكن الحصول عليها من موقع اليونسكو على شبكة الويب على العنوان التالي:

http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=37094&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

لا تترتب على هذه الوثيقة، بحكم طبيعتها، أي آثار مالية أو إدارية.

البرنامج الرئيسي الأول: التربية

١ - في الربع الأول من فترة العامين، تم إرساء أسس لزيادة تركيز مساهمة البرنامج الرئيسي الأول سعياً إلى بلوغ أهداف التعليم للجميع. وتمثل الوثيقة ٥/م٣٤ تغييراً في تصميم تخطيط هذا البرنامج، مع خفض عدد محاور العمل إلى أربعة. وينصب التركيز على توفير الخدمات بمزيد من الفعالية على المستوى الإقليمي ودون الإقليمي والقطري مع المكاتب الإقليمية التي يقع على عاتقها تنفيذ مهام جديدة لتنسيق البرامج ورصدها. وأنيط بفريق مُدعم مهمة تنسيق عملية التعليم للجميع على الصعيد الدولي، وذلك تحت الإشراف المباشر لمساعد المدير العام للتربية. وتم التشديد على الأنشطة القطرية وتركيزها على المجالات التي اختيرت باعتبارها أولويات وطنية في استراتيجية اليونسكو لدعم التعليم على المستوى الوطني ووثائق البرمجة القطرية المشتركة.

٢ - ولئن كانت اليونسكو تمثل الوكالة الرائدة على الصعيد العالمي لبرنامج التعليم للجميع، فقد تم تعزيز مشاركتها في المناقشات العالمية، مع التركيز على مسألة الإنصاف خلال المناقشات بشأن تعزيز إدارة التعليم. وفي إطار مبادرة المسار السريع لتوفير التعليم للجميع، بادرت اليونسكو إلى تقديم الدعم إلى البلدان، بما فيها البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاع، وأسهمت في الفريق الخاص المعني بتعزيز نوعية نتائج التعلم في إطار المبادرة المذكورة. ودعت اليونسكو، خلال كثير من الاجتماعات حول الشراكة، إلى وضع رؤية شاملة للتعليم وأكدت أهمية قضايا الاستيعاب والإنصاف والجودة. وفي هذا الصدد، أبرز أسبوع العمل العالمي في نيسان/أبريل ٢٠٠٨ أهمية نوعية التعليم والاستيعاب في أوساط الجمهور العام. وتم توسيع نطاق إطار عمل التعليم للجميع بحيث يشمل فرص التعلم بعد المرحلة الابتدائية والإعداد لخوض عالم العمل. وتزداد مشاركة القطاع الخاص في شراكات التعليم للجميع على المستويين العالمي والقطري على السواء. وفي أعقاب انطلاق مبادرة المسار السريع لتوفير التعليم للجميع في رواندا بمشاركة فعالة من القطاع الخاص، عززت اليونسكو حشد شركاء هذا القطاع من أجل تقديم خدماتهم التقنية في إطار الخطط الوطنية.

٣ - وتقوم اليونسكو في الوقت الراهن باستكمال استعراض عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية في منتصف مدته الذي يوفر معلومات عن التقدم المحرز خلال الأعوام الخمسة الأخيرة ويضع اتجاهها واضحاً للارتقاء بمجال محو الأمية في النصف الثاني من العقد.

٤ - واستجابةً للمسألة المهمة الخاصة بتبني المشروعات والقدرة الوطنية على إدارة البرامج الواسعة النطاق، انصب الاهتمام على تبسيط جهود شركاء التنمية في مجال بناء القدرات. وأحرزت اليونسكو تقدماً في الحصول على لمحة عامة عن مختلف النهج الرامية إلى بناء القدرات، واستكملت الدراسات القطرية عن القيود المفروضة على القدرات والاستراتيجيات الواعدة. وتشمل الدروس المستفادة ضرورة الاضطلاع بعمل متكامل ومركّز في مجال القدرات المؤسسية والفردية على السواء. واستناداً إلى ذلك، ستقوم اليونسكو بترشيد جهودها في مجال بناء القدرات عن طريق التركيز على نهج تمهيدي، بما يضمن أن تعزز تلك الجهود احتياجات بناء القدرات على الصعيد الوطني من أجل إدارة نظم التعليم، بما في ذلك التعاون الفعال مع الجهات المانحة.

٥ - وتجري الأعمال التحضيرية لعقد مجموعة من المؤتمرات العالمية لتعزيز الحوار الدولي في مجال السياسات في شتى ميادين التعليم. وعقد مؤتمران تحضيريان إقليميان وتوسع حلقات عمل تشاورية، وذلك استعداداً لتنظيم المؤتمر الدولي الثامن والأربعين للتربية الذي سيركز على مجال التعليم الجامع (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨). وحُدِّدت المحاور الرئيسية للموضوعات والسياسات للمؤتمر الدولي السادس لتعليم الكبار في عام ٢٠٠٩، وتم إعداد ١٠٠ تقرير وطني بشأن تعلم الكبار. أما الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للتعليم من أجل التنمية المستدامة (نيسان/أبريل ٢٠٠٩)، فإنها تتقدم أيضاً تقدماً جيداً. وتم بنجاح عقد أول مؤتمر إقليمي، حضره ما يربو على ٥٠٠ ٣ مشترك، في مدينة كارتاخينا، كولومبيا (حزيران/يونيو ٢٠٠٨) استعداداً للمؤتمر العالمي للتعليم العالمي الذي سيعقد في عام ٢٠٠٩. ويمثل حشد الأموال تحدياً مشتركاً فيما يتعلق بجميع المؤتمرات العالمية، باستثناء المؤتمر العالمي للتعليم من أجل التنمية المستدامة. وأسهمت أيضاً المؤتمرات الإقليمية ودون الإقليمية في عملية إعداد السياسات. وتناول مؤتمر اليونسكو دون الإقليمي لدعم محو الأمية (أذربيجان، أيار/مايو ٢٠٠٨) التحديات التي تواجه مجالي محو الأمية وتعليم الكبار الخاصة بأوروبا وأصدر توصيات رئيسية. وأسهم مؤتمران دون إقليميين في آسيا معنيان باستعراض منتصف المدة لمبادرة التعليم للجميع والمؤتمر الإقليمي العربي المعني باستعراض منتصف المدة في إصدار توصيات بشأن السياسات من أجل الوفاء بأهداف التعليم للجميع.

٦ - قدمت اليونسكو مساعدة فنية في تنفيذ ورصد الوثائق التقنية في مجال التعليم. وقد تم الترويج على نطاق واسع للتوصية المشتركة لمنظمة العمل الدولية واليونسكو بشأن أوضاع المعلمين. وشاركت الأمانة في بعثة تقصي الحقائق بشأن عدم الانضمام إلى الوثيقة، وذلك في إطار لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة العمل الدولية واليونسكو والمعنية بتطبيق التوصيتين الخاصتين بأوضاع العاملين في التعليم. وتم تعزيز مجال رصد الحق في التعليم في الدول الأعضاء وتوفير الدعم لتحسين التشريعات والسياسات الوطنية بشأن الحق في التعليم في نظم التعليم الأساسي.

٧ - وعلى المستوى القطري، تم تزويد الدول الأعضاء بما يسمح بإقامة نظم تعليمية ذات نوعية أفضل عن طريق وضع سياسات أكثر تلاؤماً مع الاحتياجات، وتصميم خطط تقوم على البيئات، وتحسين الممارسات التربوية لهذه الدول. وفي أغلب الحالات، نُظمت أنشطة بناء القدرات بحيث تتمحور حول وضع و/أو استعراض خطة أو سياسات أو إطار للمناهج الدراسية على الصعيد الوطني. ومن ثم فقد تم تدريب الموظفين الوطنيين في ميادين ملموسة تخص الفجوات المعرفية في عملية التخطيط، مثل وضع نماذج محاكاة، وجمع البيانات وإدارة نظم المعلومات الخاصة بالتعليم (دول المحيط الهادي وسري لانكا وتنزانيا)، وضمان الجودة (أفريقيا). وتم أيضاً الاضطلاع بأنشطة التدريب في مجالات معينة مثل رصد وتقييم التعليم من أجل التنمية المستدامة (وسط آسيا). وأدت أنشطة تنمية القدرات إلى تحليل ومراجعة السياسات والاستراتيجيات في جميع المجالات التعليمية، مع تركيز خاص على الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة (مثل ذلك: الجزائر ولبنان والمغرب ونيبال وروسيا وسوريا وطاجيكستان وتونس وأوروغواي)، وعلى التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني وإعداد المعلمين (الدول العربية). وما زال نقص البيانات الموثوق بها في مجالي التعليم غير النظامي ومحو الأمية يطرح تحدياً ينبغي الاستمرار في مواجهته. وتواصل اليونسكو تنفيذ مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات على المستوى القطري. وأفضت ثلاثة اجتماعات بشأن مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات إلى تعديل الاستراتيجية الخاصة بهذه المبادرة. أما

التعاون فيما بين بلدان الجنوب، فإنه ما زال يمثل على نحو متزايد استراتيجيات تنفيذية لمبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات. وقد ساعدت هذه المبادرة على رفع محو الأمية إلى مستوى أعلى في جدول أعمال السياسات في العديد من الدول، بدليل إنشاء وزارات جديدة وزيادة الميزانيات المخصصة لهذا الغرض (اثيوبيا وبوركينا فاسو وبنين والسنغال ومالي والنيجر).

٨ - ويقتضي الانتقال من مرحلة وضع السياسات إلى تنفيذها في قاعات الدرس تعبئة أعداد كبيرة من المعلمين المؤهلين تأهيلاً جيداً. وساهمت اليونسكو في أنشطة تدريب المعلمين عن طريق وضع مجموعات مواد تدريبية في مجالات الاحتياج ومن خلال الإشراف على أنشطة التدريب (مثل ذلك: الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة في الدول العربية، والتعليم الأساسي في اليمن، ومدرسو العلوم في منطقة أمريكا اللاتينية والكاربيبي، وفيروس/مرض الإيدز في جمهورية الكونغو الديمقراطية، والتعليم من أجل التنمية المستدامة في كمبوديا). وتم أيضاً تعزيز أساليب التعلم التجديدية بين المعلمين، مثل استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في التعليم في تدريب المعلمين في فترة ما قبل الخدمة في آسيا والمحيط الهادي، و"التعليم التفاضلي" في مناهج الدول العربية. وروجعت المناهج الدراسية، ولا سيما من أجل إدخال موضوعات مثل التنمية المستدامة والمساواة بين الجنسين والسلام والحوار بين الثقافات.

٩ - وكان العمل لتحقيق المساواة بين الجنسين السمة العامة لأنشطة قطاع التربية. ويجري حالياً تعديل الكتب المدرسية الخاصة بمرحلتى التعليم قبل الابتدائي والابتدائي في آسيا وأمريكا اللاتينية والكاربيبي، وذلك بغرض إزالة القوالب النمطية الجنسانية. وتم أيضاً توفير المساعدة التقنية لتعميم مراعاة قضايا الجنسين في المدارس وسياسات التعليم غير النظامي ولتعزيز استخدام نهج يراعي قضايا الجنسين في البحوث. ومن أجل تمكين وضع سياسات أكثر تحديداً، شجعت اليونسكو عدم تجميع البيانات المتعلقة بالتعليم للجميع حسب الجنس. وترمي أنشطة تنمية القدرات إلى تعزيز فهم الفجوات بين الجنسين في السياسات والممارسات التعليمية، وصياغة حلول تتسم بالفعالية. ولما كان العنف ما زال يمثل عائقاً يحول دون الالتحاق بالمدارس، ولا سيما بالنسبة للفتيات، فقد وضعت استراتيجيات لنبذ العنف الجنساني. وسيتواصل التركيز بصفة خاصة على أفريقيا، وهي المنطقة التي يتعين عليها أكثر من غيرها بلوغ أهداف التعليم للجميع. واستمرت اليونسكو في تعزيز الترويج للتعليم في أفريقيا في جدول الأعمال العالمي من خلال مشاركتها في الاجتماعات ذات الصلة ومتابعتها لها، مثل مؤتمر طوكيو الدولي الرابع المعني بالتنمية الأفريقية ومؤتمر رابطة تطوير التعليم في أفريقيا الذي يُعقد كل عامين. ولدعم تنفيذ خطة عمل العقد الثاني للتعليم في أفريقيا، عينت اليونسكو أحد موظفيها في لجنة التعليم بالاتحاد الأفريقي؛ وصيغت خطة تنفيذية في إطار مبادرة تدريب المعلمين في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى من أجل دعم خطة العقد الثاني للارتقاء بمستوى المعلمين. وواصلت اليونسكو العمل مع الدول الأعضاء لصياغة سياسات تتعلق بالمعلمين قائمة على البيّنات من خلال مبادرة تدريب المعلمين في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى. وتتولى اليونسكو حالياً تنفيذ برنامج التعليم الأساسي في أفريقيا الذي استهله نداء كيغالي من أجل العمل. واستهلت اليونسكو تنفيذ الأنشطة دون الإقليمية بالتعاون مع الجماعات الاقتصادية الإقليمية الأربع بخصوص أولويات الاتحاد الأفريقي مثل نظام المعلومات لإدارة شؤون التعليم، والتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، وفيروس/مرض الإيدز.

١٠- وأنشئ فريق العمل للإطار المشترك بين القطاعات الخاص بالتعليم من أجل التنمية المستدامة، وتم تعديل الاستراتيجية والنتائج المنشودة من خلال مشاورات مشتركة بين القطاعات. وساعدت اليونسكو على إنشاء مجموعة تقنية من أجل استراتيجية عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة في ناميبيا. ووضع إطار عمل بشأن التعليم من أجل التنمية المستدامة ونُشر في الدول العربية، كما صيغت خطة تنفيذية لبرنامج مشترك بين القطاعات لمجال التعليم من أجل التنمية المستدامة في دول المحيط الهادي. وبالإضافة إلى أنشطة رفع مستوى الوعي (مثل ذلك: مؤتمر روسيا المعني بشبكة اليونسكو للمدارس المنتسبة)، استحدثت مواد تعليمية لتعزيز القدرات لإدماج التعليم من أجل التنمية المستدامة في البرامج التعليمية. ويجري في الوقت الحاضر بذل جهود لتعميم التعليم من أجل التنمية المستدامة، ولا سيما في مجال إعداد المعلمين. وتم الربط بين معازل المحيط الحيوي ومجال التعليم من أجل التنمية المستدامة في خطة عمل مدريد، وهي الخطة التي تضع بالتفصيل استراتيجية برنامج الإنسان والمحيط الحيوي، مما يُشكل أمراً أساسياً. وصاغت اليونسكو أيضاً مذكرة إعلامية بشأن التدريب والموارد في مجال وسائل الإعلام التي ترمي إلى بناء قدرات الصحفيين فيما يتعلق بالإبلاغ عن قضايا التنمية المستدامة. ونُظمت حلقات عمل تدريبية على الصعيد الوطني بشأن التثقيف في مجال التراث العالمي والتعليم من أجل التنمية المستدامة (كمبوديا).

١١- وأسهمت اليونسكو في وضع استراتيجيات وخطط التعليم الوطنية في مجال فيروس/مرض الإيدز في اثيوبيا ومنغوليا والسودان ومناطق عديدة في الصين. وأدخل مجال فيروس/مرض الإيدز في المناهج الدراسية للمرحلتين الابتدائية والثانوية و/أو مرحلة التعليم العالي في ١٢ بلداً. وأجري للمعلمين ومدربي المعلمين تدريب على المناهج الدراسية ذات الصلة، واقترن ذلك بوضع كتيبات تخص المناهج الدراسية الجامعية والعلمية في افريقيا. فضلاً عن ذلك، نُظّم تدريب في مجال وسائل الإعلام بشأن إبلاغ الرسائل المتعلقة بفيروس/مرض الإيدز. واستحدثت اليونسكو أدوات ومطبوعات مختلفة، ولا سيما من خلال رزم المواد الصادرة عن المبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الإيدز والتعليم التي يجري تنفيذها حالياً، ومجموعة الأدوات الخاصة باستخدام الفنون في التعليم في مجال فيروس/مرض الإيدز والمواد اللازمة لدورة الأمم المتحدة الدراسية بشأن "المرأة وفيروس/مرض الإيدز".

البرنامج الرئيسي الثاني: العلوم الطبيعية

١٢- ركزت الجهود بصورة رئيسية على إنشاء قاعدة معرفية سديدة من أجل تحسين السياسات، إذ إن القضايا المدرجة في البرنامج الرئيسي الثاني تتجاوز التخصصات والمسؤوليات، مما يقتضي أن يجد القطاع في استقاء المعارف من مصادر مختلفة والاستفادة منها. وتبعاً لذلك، وُجّهت الأنشطة المنفذة في إطار البرنامج الرئيسي الثاني نحو تحسين التعليم والتدريب، بما يسد الفجوات المعرفية ويعزز تشاطر المعارف ويزيد التعاون بين مجالي الصناعة والجامعات ويُفضي إلى صياغة المزيد من التوصيات في مجال السياسات. وفي افريقيا، يتجلى هذا النهج المتكامل عن طريق ما تقوم به اليونسكو في الوقت الحالي من تركيز على إحياء السياسات الوطنية في مجال العلوم والتكنولوجيا والتجديد ومجمعات ومحاضن العلوم والتكنولوجيا، وفي استخدام البيوتكنولوجيا في مجال الزراعة باعتبارها استجابة ملموسة لخطة العمل الموحدة للعلم والتكنولوجيا للشراكة الجديدة لتنمية افريقيا، وذلك لتحقيق التنمية الاقتصادية الاجتماعية. ومثال ذلك أن اليونسكو تقدم حالياً - فيما تبذله من جهود لتشجيع تطبيق خطة العمل الموحدة للعلم والتكنولوجيا - مساعدة إلى حكومة كينيا في إعداد خطة رئيسية لاستحداث مجمع للعلوم في نيروبي.

١٣- وشهدت بداية فترة العامين أيضاً تزايداً ملحوظاً في المطالبة بصياغة وتقييم وتنفيذ السياسات في مجال العلوم. وفي إطار مشاركة اليونسكو في تنفيذ خطة العمل الموحدة للعلم والتكنولوجيا للاتحاد الإفريقي، قدمت خمسة عشر بلداً^(١) طلبات للحصول على المساعدة لصياغة أو لاستعراض سياساتها الوطنية في مجال العلوم. واستكملت لجمهورية الكونغو الديمقراطية صياغة سياساتها الوطنية في مجال العلوم. واستهلكت هذه السياسات في كل من بنين وبوروندي وبوتسوانا وكوت ديفوار ومدغشقر وتنزانيا. ويجري في الوقت الراهن إقرار خرائط شاملة لسياسات العلوم والتكنولوجيا والقدرات في مجال العلم والتكنولوجيا في إفريقيا. وأعلنت عدة جهات مانحة ثنائية التزامها بتقديم الدعم إلى مثل هذه الأنشطة. وانطلاقاً من الشراكة الخاصة التي دعا إلى إقامتها الإعلان الذي اعتمده رؤساء دول وحكومات الاتحاد الإفريقي في أديس أبابا، في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، وتقديراً لدور اليونسكو، باعتبارها المنظمة التي تقود مجموعة أنشطة العلوم والتكنولوجيا في إطار الأمم المتحدة لتقديم الدعم إلى الاتحاد الإفريقي والشراكة الجديدة لتنمية إفريقيا، وكذلك بالنظر إلى مساهمتها المميزة في تنفيذ خطة العمل الموحدة للعلم والتكنولوجيا للاتحاد الإفريقي، وجّه مكتب المجلس الوزاري الإفريقي المعني بمجال العلم والتكنولوجيا الدعوة إلى المنظمة للانضمام إلى عضوية اللجنة التوجيهية التابعة له.

١٤- واستجابت اليونسكو أيضاً لثمانية مطالب لصياغة أو تحسين السياسات في مجال العلوم قدمتها دول أعضاء من آسيا وأوروبا والدول العربية^(٢). وفي الدول العربية، تقوم اليونسكو حالياً بتنسيق خرائط للقدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا والتجديد في المنطقة بغية استهلال استراتيجيات إقليمية شاملة في هذا المضمار. وثمة سمة مميزة أخرى لفترة التنفيذ في المنطقة تتمثل في تيسير إنشاء متاحف للعلوم في اليمن وقطر، وذلك في إطار الجهود المبذولة من أجل رفع مستوى فهم العلوم والتكنولوجيا لدى الجمهور.

١٥- ومن أهم الإسهامات الرامية إلى بناء القدرات إنشاء المركز الدولي للتعاون بين بلدان الجنوب في مجال العلوم والتكنولوجيا في كوالالمبور (ماليزيا). واستهلكت اليونسكو أيضاً علاقات تعاون مع مركزي امتياز دوليين جديدين في العلوم الأساسية، وهما: مركز المعلوماتية البيولوجية التابع لمعهد وايزمان للعلوم في تل أبيب، والمعهد القوقازي للبيوتكنولوجيا في تبليسي (جورجيا). وفي إطار الجهود المبذولة حالياً لتعزيز القدرات المؤسسية والبشرية في إفريقيا بتمويل من وزارة الخارجية الإيطالية، قدّم المركز الدولي للفيزياء النظرية الدعم من أجل إنشاء المركز الدولي للرياضيات في أبوجا (نيجيريا)، واستهل برنامجاً للتدريب والبحوث في المختبرات الإيطالية مع التركيز على منطقة إفريقيا.

١٦- وأولي اهتمام خاص لموضوع المياه العذبة وكيفية تضررها بسبب ظاهرة تغيّر المناخ من أجل البدء في أعمال التكيف مع هذه الظاهرة في جميع الأقاليم. وقام مستخدمون إفريقيون باختبار جهاز تجريبي لرصد ظاهرة الجفاف في إفريقيا لتوفير مراقبة شبه آنية للظروف الهيدرولوجية على سطح الأرض، استناداً إلى

(١) بنين وبوتسوانا وبوروندي وجمهورية إفريقيا الوسطى وجمهورية الكونغو الديمقراطية وكوت ديفوار ومدغشقر وملاوي وموريتانيا والنيجر وسوازيلاند وتنزانيا وتوغو وزامبيا وزمبابوي.

(٢) ألبانيا وأرمينيا وأذربيجان وكمبوديا والأردن والمغرب ونيبال وصربيا.

نماذج مدعومة بمشاهدات الاستشعار عن بُعد، ومن خلال مبادرة تايفر^(٣)، وذلك بهدف تحسين بناء القدرات والتكيف مع ظاهرة تغير المناخ، فضلاً عن الإسهام في عملية الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا والمجلس الوزاري الافريقي المعني بالمياه وتحقيق أهداف مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية. أما المؤتمر الدولي المعني بالمياه الجوفية والمناخ (كامبالا)، الذي نشأ عن التسليم بأن عمليات الرصد والتقييم الحالية للآثار الناجمة عن تقلب المناخ والتغيرات العالمية الأخرى التي تطرأ على موارد المياه تقضي على المياه الجوفية بصفة عامة، فقد ضم علميين متخصصين في مجالي المياه والمناخ من المعاهد البحثية الجامعية والحكومات والقطاع الخاص، بالإضافة إلى ممثلين عن الوكالات الدولية والجهات المانحة، وذلك لتحسين فهم الآثار الناجمة عن المناخ والتنمية على موارد المياه الجوفية في افريقيا. وبالمثل، نُظِم مؤتمر دولي بشأن الإدارة المتكاملة للموارد المائية (كاب تاون) بالتشارك مع لجنة البحوث في مجال المياه التابعة لافريقيا الجنوبية، وقسم شؤون المياه والغابات، ومعهد المياه التابع لافريقيا الجنوبية، وذلك من أجل إنشاء برنامج للمهنيين العاملين في هذا المجال وصانعي السياسات من البلدان النامية لتشاطر الخبرات والدروس فيما يتعلق بتنفيذ الإدارة المتكاملة للموارد المائية (بالتزامن مع انعقاد الاجتماع الإقليمي الثاني لافريقيا التابع للجان الوطنية المعنية بالبرنامج الهيدرولوجي الدولي).

١٧- وتواصل البرامج العلمية الدولية/الدولية الحكومية واللجان الوطنية المعنية بها القيام بدور تنسيقي جامع ينصب التركيز فيه على التدريب على البحوث وبناء القدرات وحفز التعاون العلمي فيما بين الدول الأعضاء بغية توضيح فهمنا للقضايا العالمية والإقليمية مثل تغير المناخ وندرة المياه وفقدان التنوع البيولوجي.

١٨- أطلقت الدورة الثامنة عشرة للمجلس الدولي الحكومي للبرنامج الهيدرولوجي الدولي، بالتعاون مع معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، برنامج اليونسكو الخاص بمنح التعليم العالي في مجال المياه بغية بناء قدرات المهنيين العاملين في هذا الميدان وتعزيز البحوث المتعلقة بالمياه في البلدان النامية، كما تقرر في هذه الدورة إنشاء سبعة مراكز من الفئة الثانية - جرى اقتراحها مجدداً - تختص بمجال المياه، وذلك تماشياً مع الإجراءات الواردة في الاستراتيجية المعنية بدراسة اقتراحات جديدة لإقامة مراكز من الفئة ٢ تعمل تحت رعاية اليونسكو. وجدير بالذكر أيضاً ترتيب البرنامج الهيدرولوجي الدولي التابع لليونسكو باعتباره أكثر المنظمات الدولية تأثيراً فيما يتعلق بقضايا المياه العذبة وفق استقصاء شامل أجرته مؤخراً ما يقرب من ٤٠ مؤسسة دولية معنية بمجال المياه.

١٩- واعتمد المؤتمر العالمي الثالث المعني بمعازل المحيط الحيوي خطة عمل مدريد التي تركز على وضع نماذج لمعازل المحيط الحيوي كي تُستخدم كمختبرات وبرامج تعليمية للعاملين في مجال السياسات، والأوساط البحثية والعلمية، وسائر الأطراف الفاعلة، وذلك من أجل تطبيق مبادئ التنمية المستدامة على الممارسات المحلية ذات الصلة. وتوضح خطة عمل مدريد أيضاً الأنشطة والأهداف ومؤشرات النجاح والشراكات وسائر استراتيجيات التنفيذ، فضلاً عن إطار لتقييم عمل برنامج الإنسان والمحيط الحيوي والشبكة العالمية لمعازل المحيط الحيوي التابعة لهذا البرنامج للفترة من عام ٢٠٠٨ وحتى عام ٢٠١٣.

(٣) ترمي الشراكة بين مبادرة تايفر وتقرير الرصد السطحي من محطة بحرية، التي تتعاون وكالة الفضاء الأوروبية مع اليونسكو في إدارتها، إلى إنشاء خدمات مستدامة للمعلومات الخاصة بمراقبة الأرض لأغراض الإدارة المتكاملة للموارد المائية في البلدان النامية، مع تركيز خاص على افريقيا.

٢٠- تناولت الدورة الحادية والأربعون للمجلس التنفيذي للجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات بوجه خاص مسألة التكيف مع ظاهرة تغير المناخ، ولا سيما من خلال المحاضرة التي أقيمت إحياءاً لذكرى روجيه ريفيل عن تأثيرات هذه الظاهرة على البيئة البحرية والمناطق الساحلية. ويجري أيضاً في الوقت الحاضر تعزيز روابط التآزر مع هيئات أخرى للتصدي على النحو الأفضل للتحديات المتعددة الجوانب المطروحة حالياً. ففيما يتعلق، بصون التنوع البيولوجي البحري، على سبيل المثال، قامت لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات بالاشتراك مع برنامج الإنسان والمحيط الحيوي بوضع خلاصة جامعة لمعايير إيكولوجية ونظم تصنيف بيولوجية جغرافية للمناطق البحرية بفضل دعم قدمته مؤسسات خاصة، وذلك في سياق أنشطة توفر الدعم لاتفاقية التنوع البيولوجي. وتعمل أيضاً لجنة اليونسكو الدولية الحكومية بالاشتراك مع برنامج الإنسان والمحيط الحيوي على تطبيق نهج للتخطيط في المجال الجوي البحري في موقع التراث العالمي ومعزل المحيط الحيوي في فيتنام، فضلاً عن إقامة علاقات أقوى من ذي قبل مع البرنامج الدولي للبحوث في مجال التنوع البيولوجي (Diversitas).

٢١- وتم إيلاء اهتمام بالغ لصياغة البرامج المشتركة بين القطاعات وتنفيذها باعتبارها وسيلة جديدة لتحسين نوعية عملية تنفيذ البرامج وترابطها وجدواها. وتركز البرامج المشتركة بين القطاعات - التي يقودها البرنامج الرئيسي الثاني - في المقام الأول على توضيح أهدافها رفيعة المستوى وتحسين نتائجها المتوقعة وتحديد مؤشرات النجاح الرئيسية. واعتمد البرنامج المشترك بين القطاعات من أجل تحقيق التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية على العمل المتواصل المشترك بين القطاعات بغية تنفيذ استراتيجية موريشيوس، واستحدثت عدة مبادرات من بينها على سبيل المثال مبادرة "مراقبة الرمال". وبموجب البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بنشاط اليونسكو للتصدي لظاهرة تغير المناخ، انبثقت مساهمة مهمة لتحسين فهمنا لظاهرة تغير المناخ عن المشروع الدولي لتنسيق الأنشطة المتصلة بالكربون البحري التابع للجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات ومنظمة علوم البحار لمنظمة شمال المحيط الهادي التي نشرت، في شهر شباط/فبراير، "الدليل عن أفضل الممارسات لقياس ثاني أكسيد الكربون في المحيطات وإبلاغ البيانات". وتحت رعاية صاحب السمو ألبرت الثاني، أمير موناكو، بدأت الأعمال التحضيرية لتنظيم اجتماع خبراء دولي تقرر عقده في موناكو، في شباط/فبراير ٢٠٠٩، بشأن التغيرات التي طرأت على المنطقة القطبية الشمالية والمناظر الطبيعية البرية والبحرية في هذه المنطقة من جراء تغير المناخ وما تحدثه من آثار على الصعيدين الإقليمي والعالمي بالنسبة إلى التنمية المستدامة. وجدير بالذكر أخيراً أن المؤتمر الوزاري الأفريقي الثاني عشر المعني بالبيئة أقر استراتيجية اليونسكو للعمل في مجال تغير المناخ، التي تُعتبر بمثابة قاعدة سليمة للمساهمة في تنفيذ خطة العمل من أجل مبادرة البيئة للشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا وفي إنشاء لجنة خبراء معنية بظاهرة تغير المناخ. واستهل البرنامج المشترك بين القطاعات المعني بتعليم العلوم تحديد الاحتياجات ذات الأولوية في مجال تعليم العلوم في الأقاليم، وذلك من خلال تنظيم حلقات عمل واجتماعات خبراء إقليمية.

٢٢- وترد أدناه أهم التطورات الأخرى الجديرة بالملاحظة في هذه المرحلة المبكرة لتنفيذ البرنامج:

- من خلال الدعم المقدم إلى الأعمال التي قامت بها حكومة الصين في أعقاب الزلزال الذي ضرب سيشوان، أوضح مركز مراقبة الأرض والأرض الرقمية في الصين، المشارك في مبادرة الإطار المفتوح بين اليونسكو ووكالات الفضاء، الأهمية الحاسمة للبيانات الخاصة بالاستشعار عن بُعد

وبالأحوال الجوية في أنشطة الإنعاش في أوضاع ما بعد الكوارث، إذا ما تمت معالجتها على الوجه الصحيح.

- في أعقاب الإعصار الذي ضرب ميانمار، قام فريق التأهب لمواجهة الكوارث والتخفيف من آثارها التابع لمكتب اليونسكو في بانكوك بتقاسم الخبرات في هذا المجال، وساعد على تقييم الاحتياجات في مجال إعادة بناء المدارس.

- انطلقت السنة الدولية لكوكب الأرض (٢٠٠٨) في مقر اليونسكو. وتستهدف الأنشطة المرتبطة بالسنة الدولية حث المزيد من الشباب على الاهتمام بعلوم الأرض. أما السنة الدولية لكوكب الأرض على الصعيد الإقليمي في أفريقيا، التي استهلهها رئيس جمهورية تنزانيا المتحدة والمدير العام لليونسكو، فقد تركز الاهتمام فيها على دور العلوم في مجال التنمية من وجهة نظر سياسية.

- ولدى الاحتفال العاشر بمنح جوائز لوريال - اليونسكو "للنساء في مجال العلوم"، نالت خمس علميات بارزات جائزة لوريال - اليونسكو لعام ٢٠٠٨، وحصلت ١٥ باحثة من الشابات على المنحة الدراسية "لوريال - اليونسكو" لعام ٢٠٠٨. وتم الإعلان عن توسع في أفريقيا لإنشاء مشروعات منح دراسية افريقية إقليمية بمناسبة الاحتفال بمرور عشر سنوات على إقامة شراكة لوريال - اليونسكو "للنساء في مجال العلوم". وتمثلت مبادرة أخرى جديرة بالملاحظة، في إطار البرنامج الرئيسي الثاني لتشجيع مشاركة النساء في جميع مستويات العلوم، في الدعم المقدم إلى الاجتماع الإقليمي المعني بإلحاق النساء بالمهن العلمية في أفريقيا.

٢٣- وفي إطار التنسيق الناشئ على مستوى منظومة الأمم المتحدة لأنشطة تغيير المناخ، وبناءً على اقتراح قدّمه الأمين العام للأمم المتحدة، تم تكليف اليونسكو، وكذلك المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، بمسؤولية إدارة المجال المتعدد الجوانب الذي يخص "العلم والتقييم والرصد والإنذار المبكر". وسوف يتجلى ذلك في إيلاء مزيد من الاهتمام لقاعدة المعارف الأساسية (ولا سيما في مجالات علوم المحيطات والهيدرولوجيا وعلوم البيئة والأرض)، وكذلك في مجال بناء القدرات من أجل التكيف مع البيئة. وفي سياق متصل، نوقش دور البرامج التي ينطوي عليها البرنامج الرئيسي الثاني في إطار الجهود الشاملة للإدارة البيئية الدولية، وذلك أثناء مشاورات غير رسمية جرت في الجمعية العامة للأمم المتحدة. ويجري حالياً وضع وثيقة توجيهية بشأن الميزة النسبية لليونسكو فيما يتعلق بمجال البيئة والتنمية المستدامة.

٢٤- وعلى المستوى القطري، تؤدي المشاركة النشطة في عمليات البرمجة القطرية المشتركة، وخاصة في البلدان الرائدة في مجال "توحيد الأداء"، إلى نتائج فيما يتعلق بإدراج مجالات اختصاص اليونسكو ومساهماتها الأساسية في برنامج "توحيد الأداء في الأمم المتحدة"، وذلك في أوروغواي (الحد من مخاطر الكوارث ورصد البيئة)، ورواندا (تعزير فهم واستخدام معازل المحيط الحيوي على أفضل وجه)، وتنزانيا (استعراض العلوم والتكنولوجيا والنظم التجديدية).

البرنامج الرئيسي الثالث: العلوم الاجتماعية والإنسانية

٢٥- أُولَى قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية اهتماماً خاصاً لمواصلة تعزيز الروابط بين الباحثين وأوساط صانعي السياسات. وعُقدت اجتماعات لمكاتب المجلس الدولي الحكومي لبرنامج إدارة التحولات الاجتماعية واللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا، بما في ذلك مكاتب اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، مما أتاح دمج ما اتخذته هذه المكاتب من قرارات وتوصيات في خطط عمل القطاع.

٢٦- وتقوم حالياً اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا باستكمال عملها بشأن المسؤولية الاجتماعية والصحة، وتتولى اللجنة التابعة لها في الوقت الراهن فحص تقرير معهد الدراسات العليا التابع لجامعة الأمم المتحدة المعنون: "هل من الممكن تفادي الاستنساخ التكاثري البشري؟: الاختيارات المستقبلية لإدارة الأمم المتحدة" بغية استكشاف ما إذا كان هناك أيّ تغييرٍ على الصعيد العلمي والاجتماعي والسياسي من شأنه أن يبرر وضع مبادرة جديدة على المستوى الدولي. أما المطالب المتزايدة للحصول على دعم من اللجان الدولية لأخلاقيات البيولوجيا، فإنها تنبئ بمستقبل واعد على وجه الخصوص في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، شأنها شأن التعاون الوثيق مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة في المنطقة العربية. ويتواصل اتساع نطاق قواعد البيانات الخاصة بمرصّد الأخلاقيات العالمي.

٢٧- وبهدف تعزيز الصلات بين السياسات والبحوث المشتركة بين التخصصات، استهل العمل - من خلال أداة برنامج إدارة التحولات الاجتماعية لبحوث السياسات على الإنترنت - لتيسير الانتفاع بالخيارات المتعلقة بالسياسات والمستمدة في وقت واحد من مختلف مصادر البحوث التي يستعرضها الأقران والمتاحة في المجالات التي يشملها قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية، ومن خلال تطبيقات رائدة للبحوث التي قام بها شركاء اليونسكو.

٢٨- وأحرزت عدة مبادرات تركز على إفريقيا نجاحاً بارزاً من حيث الإسهام في الجهود المبذولة لتحقيق التكامل الإقليمي باعتباره هدفاً من أهم أهداف البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بموضوع "الأولوية لافريقيا":

- يضطلع وزراء شؤون المرأة في منطقة البحيرات الكبرى حالياً بعمل جاد لإنشاء مركز المرأة للأبحاث والتوثيق في منطقة البحيرات الكبرى من أجل دعم السياسات الإنمائية القائمة على البيّنات تأييداً لحقوق النساء والمساواة بين الجنسين.
- وبعد انعقاد ١٥ حلقة عمل وطنية نظمها برنامج إدارة التحولات الاجتماعية في منطقة الجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا، اعتمدت قمة رؤساء دول هذه المنطقة، في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، اقتراح مشروع لإنشاء معهد غرب إفريقيا المزمع إقامته في برايا، عاصمة جمهورية الرأس الأخضر. ويستهدف هذا المعهد، المنوط به إجراء بحوث بشأن التكامل الإقليمي في غرب إفريقيا، اقتراح اختيارات سياسية من أجل التنمية والسلام وحقوق الإنسان في هذه المنطقة.
- يمثل بناء القدرات في البحوث الموجهة إلى السياسات في مجال العلوم الإنسانية عنصراً أساسياً في مساهمة البرنامج الرئيسي الثالث في منتدى آفاق منطقة القرن الإفريقي الكبرى الذي يضم

صانعي السياسات ومؤسسات التعليم العالي والباحثين. وقد أنشئ هذا المركز بصفة رسمية في أيار/مايو ٢٠٠٨، وضم نحو سبعين عضواً مؤسساً ينتمون إلى البلدان السبعة للهيئة الدولية الحكومية للتنمية وإلى الشتات.

- نال معهد العدالة والمصالحة في جنوب أفريقيا جائزة اليونسكو من أجل التربية لعام ٢٠٠٨.

٢٩- تتيح الدورة التاسعة والثلاثون للألعاب الأولمبية التي ستقام في بيجين بالصين، فرصة لإعادة تأكيد التعهدات بشأن مكافحة المنشطات. ومن المقرر أن تصل وثيقة التصديق المائة على الاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة لعام ٢٠٠٥ بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨. وقد تلقى الصندوق الدولي من أجل القضاء على تعاطي المنشطات في مجال الرياضة مساهمات بلغت قيمتها الإجمالية ١,٣ مليون دولار. واستهل قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية، بالتشاور مع اللجنة الدولية الحكومية للتربية البدنية والرياضة، مشاورات مع الوزارات المسؤولة عن التربية البدنية والرياضة ومنظمات المجتمع المدني لاستكمال استراتيجية القطاع الخاصة بالتربية البدنية والرياضة لتحقيق السلام والتنمية في السنوات المقبلة من أجل تنسيق التركيز على البرنامج بعد نقله من البرنامج الرئيسي الأول إلى البرنامج الرئيسي الثالث. وبالمثل، يجري حالياً، من خلال مشاورات إقليمية، إعداد استراتيجية لقطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية تخص الشباب.

٣٠- يجري التركيز في الوقت الحاضر على إقامة الروابط بين البرنامجين الرئيسيين الثاني والثالث بهدف وضع العلوم قيد التنفيذ في مجال مكافحة الفقر وضمان تسخير العلوم لخدمة السلام. ومن خلال البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص بتعزيز نظم البحوث العلمية الوطنية، استهل نشاط مفاهيمي للتصدي للتحديات المطروحة لدى إعداد نموذج مترابط وكامل لتحليل مختلف العناصر التي تنطوي عليها نظم البحوث الوطنية. وتوفر عمليات الاستعراض القطرية، ومن بينها عمليتان أجريتا في تنزانيا ومدغشقر، المساعدة للدول الأعضاء كي تعيد فحص نظمها الوطنية الخاصة بالعلوم والتكنولوجيا بهدف بناء القدرات من أجل التجديد والتعجيل بعملية التنمية، مع مراعاة أن أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا تمثل عنصراً محورياً في هذا المضمار.

٣١- ونظمت الأمانة عدة مشاورات للدول الأعضاء من أجل تحسين خطة عمل اليونسكو للاحتفال بالذكرى الستين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان، ولا سيما المشاورات التي تندرج في مجالات اختصاص اليونسكو. وتبين الأنشطة المتزايدة التي تقوم بتنفيذها الدول الأعضاء، تنوع النهج الرامية إلى وضع رؤية متجددة على الدوام لحقوق الإنسان، وتعمدات الدول الأعضاء وشركاء اليونسكو بالعمل مع المنظمة فيما يتعلق بتنفيذ هذه الأنشطة وتعزيزها. وانطلق أول حفل لتسليم جائزة اليونسكو/بلاو لتعزيز ثقافة حقوق الإنسان؛ وتمثل هدف هذه الجائزة في تسليط الضوء على المساهمات المهمة والفعالة التي قدمت لتعزيز ثقافة حقوق الإنسان على المستويين الإقليمي والدولي. وترتب على الاحتفال باليوم العالمي لحرية الصحافة لعام ٢٠٠٨ في موزمبيق إصدار إعلان مابوتو الذي يدعو إلى: "تعزيز حرية التعبير، والانتفاع بالمعلومات وتمكين الناس". ويجري حالياً تعزيز تقوية التحالفات الإقليمية بين المدن المناهضة للعنصرية والتمييز، وذلك من خلال إعداد مجموعة من المؤشرات من أجل قياس التقدم المحرز للسياسات المحلية في هذا الميدان. واستهل تحالف دولي بمناسبة انعقاد منتدى نانت لحقوق الإنسان، بفرنسا، في حزيران/يونيو ٢٠٠٨.

٣٢- وأخيراً، استعرض القطاع استراتيجيته الخاصة بمجال الاتصالات والمعلومات، وفحص ما أصدره من مطبوعات (انظر الوثيقة ١٨٠م ت/٣٩) للتحقق من أنها تساهم بوضوح في تحقيق أهداف البرنامج الاستراتيجية. واستهلت المجلة الفصلية SHSviews مجموعة من الملفات تستكشف الوضع الذي تحتله العلوم الاجتماعية والإنسانية في إطار اللجان الوطنية لليونسكو في أول ثلاثة بلدان هي: الفلبين وكندا وملاوي. ويبيّن ذلك على وجه الخصوص أهمية التعاون الوثيق مع الوزارات واللجان الوطنية وكراسي اليونسكو الجامعية والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني وسائر الشركاء، وذلك من أجل إبراز دور اليونسكو باعتبارها الوسيط الأمين بين الأطراف الفاعلة من القطاع الخاص والقطاع العام في مجال استراتيجيات التنمية الاجتماعية.

البرنامج الرئيسي الرابع: الثقافة

٣٣- نُظمت الدورة الثانية والثلاثون للجنة التراث العالمي (كيبك، كندا، تموز/يوليو ٢٠٠٨)، وتم من خلالها فحص ١٥٨ تقريراً عن حالة صون التراث، بما في ذلك ٣٠ تقريراً عن الممتلكات الثقافية المدرجة في قائمة التراث العالمي المهدد بالخطر. وتم مجدداً تسجيل ٢٧ ممتلكاً ثقافياً على قائمة التراث العالمي، بما فيها أربعة ممتلكات ثقافية من بلدان غير ممثلة، وأربعة ممتلكات ثقافية من المناطق الممثلة دون النصاب، وأحد عشر ممتلكاً ثقافياً من الفئات الممثلة دون النصاب. ومنذ بداية هذا العام، قُدّمت ثلاث قوائم مؤقتة جديدة وست قوائم مؤقتة ومعدّلة للممتلكات الثقافية إلى مركز اليونسكو للتراث العالمي. وأتيح النموذج الجديد للحصول على المساعدة الدولية للاطلاع المباشر إلكترونياً واختبر استبيان تقديم التقارير المحلية عن طريق الإنترنت. وفي أعقاب مراجعة الشؤون الإدارية في العام الماضي، أنشئ هيكل تنظيمي جديد لمركز التراث العالمي. وفي جمهورية الكونغو الديمقراطية والقدس ودريسدن، تم تطبيق "آلية الرصد المعزز"، التي طلبت لجنة التراث العالمي إقامتها، في ثلاثة مواقع للتراث العالمي المهدد بالخطر. وعُززت القدرات الوطنية في مجال إدارة الممتلكات الثقافية وصونها من خلال أنشطة متنوعة للصون والتدريب في آسيا وإفريقيا ومنطقة البحر الكاريبي شاركت فيها النساء أيضاً. وفي جمهورية الكونغو الديمقراطية، يجري إعداد مشروع مشترك يتعلق بالأهداف الإنمائية للألفية يُشارك في تنفيذه كل من اليونسكو ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومنظمة العمل الدولية وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وذلك لبحث إمكانيات التمويل بموجب الصندوق الإسباني الخاص بالأهداف الإنمائية للألفية. وتمت أيضاً متابعة الأنشطة المتعلقة بالسياحة المستدامة (الهدف ١ من الأهداف الإنمائية للألفية)، فضلاً عن تلك التي تخص صون التراث الطبيعي (الهدف ٧ من الأهداف الإنمائية للألفية). وفي أبوجا، عقد صندوق التراث الأفريقي اجتماعاً ترويجياً. وقام مركز اليونسكو للتراث العالمي بوضع الصيغة النهائية لثلاثة اتفاقات شراكة مع القطاع الخاص، في الوقت الذي تجري فيه مناقشة ثمانية اتفاقات أخرى. وتمت أيضاً متابعة مشروعات عالية المستوى وعظيمة التأثير مثل أعمال إعادة بناء مسلة أكسوم في اثيوبيا بفضل المساهمة السخية التي قدمتها إيطاليا.

٣٤- ومن أجل تطبيق اتفاقية عام ٢٠٠٣ بشأن صون التراث الثقافي غير المادي على أوسع نطاق ممكن، واصلت اليونسكو بذل جهودها لزيادة عدد الدول الموقعة على هذه الاتفاقية، والتي بلغ عددها ٩٥ دولة حتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨. واعتمدت الجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية، التي اجتمعت في مقر اليونسكو في الفترة من ١٦ إلى ١٩ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، مجموع الإرشادات التطبيقية التي أعدتها لها

اللجنة المتكاملة، وأعلنت بذلك انطلاق المرحلة التنفيذية لهذه الاتفاقية. وعلى نحو متواز، واصلت اليونسكو تعاونها مع الدول الأعضاء، بما فيها تلك التي لم تُصدق بعد على الاتفاقية. وتواصل تطبيق خطط العمل الخاصة بصون المواد المُدرّجة في قائمة روائح التراث الشفهي وغير المادي للبشرية، كما أمكن تدشين عدد من مشروعات صون التراث الثقافي التي تم تمويلها من الموارد الخارجة عن الميزانية. وفي بلدان ومناطق مختلفة، نُظمت حلقات عمل كثيرة للدول الأطراف في الاتفاقية. وتم إيلاء اهتمام خاص لتنمية القدرات في أفريقيا حيث تم تنظيم حلقات عمل إقليمية بالاشتراك مع الدول غير الأطراف في الاتفاقية. وفيما يتعلق بالبرامج المشتركة بين القطاعات، استحدث نهج لتعزيز المساواة بين الجنسين في إطار مشروعات صون التراث الثقافي غير المادي، كما تم اتخاذ مبادرات أخرى مشتركة بين القطاعات في إطار برنامج يرمي إلى حماية اللغات المعرضة للخطر، وتعزيز التعدد اللغوي والحوار بين الثقافات.

٣٥- وتم ربط مجالات إنشاء المتاحف وبناء القدرات والمشاركة المجتمعية بالاتفاقيات الثلاث المبرمة في ١٩٥٤ و١٩٧٠ و٢٠٠١. وركزت الأنشطة على تبين الترابط بين الترويج للمبادئ التي تنطوي عليها اتفاقيات اليونسكو بشأن حماية الممتلكات الثقافية المنقولة وبين الأنشطة التطبيقية الرامية إلى تنفيذها. وانطلقت حملة لرفع مستوى الوعي فيما يتعلق بمكافحة الاتجار غير المشروع بالممتلكات الثقافية في العراق، في الوقت الذي تواصل فيه إعداد قاعدة بيانات اليونسكو بشأن قوانين التراث الثقافي التي تجمع في الوقت الحالي قوانين التراث الثقافي الوطنية لمائة واثنين وعشرين دولة عضواً. وتم تعزيز مجال بناء القدرات للمهنيين العاملين في المتاحف من خلال شراكات بين المتاحف والدعم المقدم إلى المتاحف المحلية في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية وفقاً لشراكة السنوات الثلاث، بمقتضى القرار ٣٤/م/ق ٤٤، مع المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها، وإصدار مطبوعات للمهنيين العاملين في المتاحف وترجمتها إلى اللغات المحلية وإتاحتها مجاناً بالاتصال المباشر من خلال موقع اليونسكو على شبكة الويب. وتم التركيز على أفريقيا وأقل البلدان نمواً والجزر الصغيرة وعلى مجالي المساواة بين الجنسين والتخفيف من حدة الفقر، فضلاً عن البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاع. وفي آذار/مارس، اجتمعت في أثينا اللجنة الدولية الحكومية لتعزيز إعادة الممتلكات الثقافية إلى بلادها الأصلية أو ردها في حالة الاستيلاء غير المشروع، مما أعطى زخماً جديداً لدورها المعزز. وفيما يخص التراث الثقافي المغمور بالمياه، سُنَّ قانون نموذجي بشأن تنفيذ اتفاقية عام ٢٠٠١ في دول الكاريبي، وأجريت خمس عشرة دورة تدريبية مُصمَّمة "حسب الحالة" في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية. وأخيراً، تم انضمام دول جديدة إلى اتفاقية عام ٢٠٠١ (١٧ دولة طرفاً)، وإلى بروتوكولي اتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ (انضمت ١١٨ دولة طرفاً إلى اتفاقية لاهاي، و٩٧ دولة طرفاً إلى البروتوكول الأول، و٤٨ دولة طرفاً إلى البروتوكول الثاني)، وإلى اتفاقية المعهد الدولي لتوحيد القانون (٢٩ دولة طرفاً).

٣٦- وعلى الصعيد التقني كذلك، زاد عدد الأطراف (في اتفاقية عام ٢٠٠٥) إلى ٨٤ طرفاً (٨٣ دولة بالإضافة إلى الجماعة الأوروبية). وقد اتخذت تدابير ترمي إلى إشراك المجتمع المدني، وذلك بمناسبة الاحتفال باليوم العالمي للتنوع الثقافي من أجل الحوار والتنمية (٢١ أيار/مايو)، وعقد اجتماع بشأن مشاركة المجتمع المدني في تطبيق الاتفاقية (حزيران/يونيو ٢٠٠٨). وعقدت أيضاً الدورة الاستثنائية الأولى للجنة الحكومية الدولية في حزيران/يونيو بمقر اليونسكو، وانطلقت في الوقت نفسه مبادرة من أجل إنشاء شراكات بين القطاعين العام والخاص لدعم الصناعات الثقافية. وبُذلت جهود لتوثيق الصلات بين مجالي الثقافة والتنمية من خلال الصناعات الثقافية، ولمراجعة إطار إحصاءات الثقافة لليونسكو وزيادة علاقات

التعاون مع المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة على وجه الخصوص. ونالت شبكة المدن المبدعة زخماً جديداً من أجل زيادة التعاقد مع شركاء جدد مثل المدن؛ وفيما يتعلق بمجال التربية من خلال الفن، استهلكت الإجراءات التحضيرية للمؤتمر العالمي الثاني المقرر عقده في عام ٢٠١٠. وتجدر الإشارة، أخيراً، إلى الأنشطة الجارية لصالح الكتاب واللغات والترجمة، ولا سيما التقدم المهم المحرز في فهرس الترجمات، فضلاً عن الأنشطة المتعلقة بالحرف وفنون التصميم التي تتيح الترابط الوثيق بين المقر والمكاتب الإقليمية، وخاصةً من خلال "مكافأة الامتياز". وفي مجال أنشطة التعزيز، قدمت مساعدة تقنية في إطار "سوق باريس" إلى أصحاب الصناعات الحرفية في غرب أفريقيا الذين نالوا "مكافأة الامتياز" في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧. وركز البرنامج المشترك بين القطاعات الخاص باللغات والتعدد اللغوي عمله على حشد أطراف فاعلة متعددة وعلى الأنشطة الخاصة بالسنة الدولية للغات ٢٠٠٨، والتي تقوم فيها اليونسكو بدور الوكالة الرائدة وفقاً للقرار A/RES/61/266 الذي أصدرته الجمعية العامة للأمم المتحدة. وأثناء الشهور الستة الأولى من هذا العام، سُجِّل ١٥٠ نشاطاً تقريباً لإشراك أطراف فاعلة متعددة في جميع الأقاليم للاحتفال بالسنة الدولية للغات.

٣٧- وانطلقت عدة أنشطة للمساهمة في تحسين فهم التحديات التي يطرحها التفاعل بين التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات، وفي تعزيز مكافحة الأحكام المسبقة في المجالات الثقافية والإثنية والدينية. واتخذت جميع الخطوات اللازمة لإنجاز مشروعات مصنفة التاريخ العام والإقليمي، وأحرز استخدامها لأغراض تربوية تقدماً، ولا سيما في أفريقيا. وفي إطار مشروع "طريق الرقيق"، شاركت اليونسكو في استهلال الاحتفال بالذكرى المئوية الثانية لإلغاء الولايات المتحدة للاتجار بالرقيق الأسود (واشنطن، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨)، وأنجز مشروعان يخصان إعداد قوائم حصر لمواقع وأماكن الذاكرة في دول منطقتي المحيط الهندي والبحر الكاريبي. وبالإضافة إلى ذلك، أُنجزت أربعة مؤلفات عن الاتجار بالرق والاسترقاق في أمريكا الوسطى (أيار/مايو ٢٠٠٨)، وتم إنتاج فيلم وثائقي يعطي رؤية عامة عن تنوع أوضاع الرق. وقدم أيضاً دعم إلى المشروع الخاص بصون تراث التحرر الأفريقي على أثر تنظيم اجتماع تشاوري (ويندهوك، شباط/فبراير ٢٠٠٨). ونُشرت مطبوعات متنوعة تحث على الحوار بين الثقافات والحوار بين الأديان الذي يقترن به على نحو أساسي، وذلك بتعاون وثيق مع برنامج توأمة الجامعات/الكراسي الجامعية لليونسكو. وعزز التعاون مع مبادرة تحالف الحضارات لدى التوقيع على مذكرة تفاهم بين المدير العام والممثل السامي للأمم المتحدة بشأن حوار الحضارات في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، وذلك على هامش أعمال المنتدى السنوي الأول لتحالف الحضارات الذي عقد في مدريد. وبموازاة ذلك، شاركت اليونسكو في المنتدى المفتوح للمنظمات غير الحكومية المعني بتحالف الحضارات، وفي اجتماع مجموعة أصدقاء التحالف التابعة للتحالف بين الحضارات (نيويورك، حزيران/يونيو ٢٠٠٨)، وفي حلقة تدارس إقليمية عن "النساء وتحالف الحضارات: الفرص والتحديات" (بوينوس آيرس، نيسان/أبريل ٢٠٠٨) ومنتدى باكو (حزيران/يونيو ٢٠٠٨) المعني بتوسيع نطاق دور النساء في الحوار بين الثقافات. وفضلاً عن ذلك، توبعت خطة تنمية الثقافة العربية، وهي مشروع ذو رسالة إقليمية ودولية على السواء، كما نُفذ مشروع عن "صور الغير في الكتب المدرسية المتداولة في أوروبا وفي العالم العربي - الإسلامي". وأخيراً، عقدت القمة السادسة لرؤساء دول بلدان جنوب شرق أوروبا في أثينا (حزيران/يونيو ٢٠٠٨) لبحث موضوع "مجالات التلاقي بين الثقافات عبر الطرق البحرية والنهرية والبحيرية في جنوب شرق أوروبا" وخطة العمل لبرنامج مشترك بين القطاعات بشأن الحوار بين الحضارات والثقافات بهدف تحقيق ثقافة السلام.

٣٨- وبغية تحسين إبراز الصلات بين التنوع والحوار والتنمية، أجريت دراسة للسياسات الاستراتيجية لتحديد المبادئ التوجيهية التي ينبغي أن تسترشد بها عملية تخطيط السياسات المتعلقة بالثقافة، وذلك من أجل وضع تصور يخص "معالم النظام الثقافي" من شأنه أن يؤدي إلى تطوير القطاع الثقافي. وبموازاة ذلك، نُظمت خصيصاً حلقات تدريبية لموظفي اليونسكو العاملين في المقر والمكاتب الميدانية، وكذلك لأفرقة الأمم المتحدة القطرية، مما أفضى إلى برمجة السياسات العامة من منظور التنوع الثقافي. وتم إيلاء اهتمام خاص للاحتياجات التي حددتها الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا (ألا وهي: تحقيق المساواة بين الجنسين، ومكافحة فيروس/مرض الإيدز)، وتعزيز القدرات المؤسسية للمسؤولين السياسيين والمهنيين العاملين في مجال الثقافة. وفي سياق إعداد التقرير العالمي لليونسكو، عقدت عدة اجتماعات خارجية وداخلية بغية استكمال أول مشروع كامل لهذا التقرير الذي تجري حالياً عمليات مختلفة لتقييمه وتعديله. وخلال الشهر الستة الأخيرة، أسهم قطاع الثقافة إسهاماً كبيراً في أنشطة البرمجة المشتركة على الصعيد القطري من أجل دمج الثقافة باعتبارها ركيزة للتنمية وعنصراً للتماسك الاجتماعي في الوثائق المشتركة؛ ويرد الآن عنصر يخص الثقافة في عمليات توحيد الأداء في الخطط/البرامج التي تم إعدادها في إطار البلدان الثمانية الرائدة في مجال "توحيد الأداء"، وتم إعداد مشروعات متعلقة بهذا المجال عقب اختيار ١٨ مقترحاً لمشروعات في إطار القسم المواضيعي المكرس لأنشطة الثقافة والتنمية التابعة للصندوق المشترك بين اسبانيا وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية بحلول نهاية عام ٢٠٠٧. وفي حزيران/يونيو ٢٠٠٨، اعتمدت اللجنة التوجيهية لهذا الصندوق ١٠ برامج مشتركة، ويجري في الوقت الحاضر تعديل ٨ برامج أخرى. وتمثل اليونسكو الوكالة الرائدة في تنفيذ ١٣ برنامجاً مشتركاً.

البرنامج الرئيسي الخامس: الاتصال والمعلومات

٣٩- بدأت النتائج المتوقعة المترتبة على تنفيذ البرنامج في الظهور، مما أسهم في بلوغ الهدف الشامل المتمثل في "بناء مجتمعات معرفة استيعابية من خلال المعلومات والاتصال وزيادة فرص الانتفاع الشامل بالمعلومات والمعرفة وتشجيع وسائل الإعلام وبنى المعلومات التعددية والحررة والمستقلة".

٤٠- وزاد مستوى الوعي بحرية التعبير بوصفها حقاً من حقوق الإنسان الرئيسية من خلال الاحتفال باليوم العالمي لحرية الصحافة في ٣ أيار/مايو، الذي اقترن بإقامة أنشطة متنوعة على نطاق عالمي واسع، بما في ذلك عقد مؤتمر دولي في مابوتو، بموزمبيق أدى إلى اعتماد إعلان مابوتو الذي شدد على أهمية حرية التعبير وحرية الانتفاع بالمعلومات لتحقيق الديمقراطية التشاركية. وغطت وسائل الإعلام الدولية، على نطاق واسع، حصول المراسلة الصحفية المكسيكية ليديا كاتشو ريبيرو على جائزة اليونسكو/غيليرمو كانو العالمية لحرية الصحافة، مما أبرز صورة اليونسكو الرفيعة المستوى. وفي هذا السياق، أتاح الاهتمام المتزايد بالحق في قوانين المعلومات في آسيا الوسطى وجنوب آسيا وغرب افريقيا فرصاً جديدة لتعزيز الأنشطة في مجال حرية الإعلام.

٤١- أما جهود اليونسكو لتشجيع التنظيم الذاتي المهني والصحافة المعنية بالتحقيقات، وكذلك المعايير الأخلاقية رفيعة المستوى لتزويد الجمهور العام بمعلومات نزيهة ودقيقة من شأنها أن تعزز الشفافية وروح المساءلة لدى السلطات الوطنية، فقد أسفرت عن نتائج إيجابية في جميع المناطق. ولدى اجتماع المائدة المستديرة التي نظمها المعهد الدولي لسلامة الصحفيين في حزيران/يونيو ٢٠٠٨، تم التأكيد على أهمية

”إنشاء ثقافة عالمية للسلامة في مجال الصحافة“ كشرط أساسي لأي برنامج يرمي إلى تطوير وسائل الإعلام، كما أولي اهتماماً لضرورة تنسيق أنشطة التدريب ورفع مستوى الوعي وتعزيزها في هذا المجال.

٤٢- أما الأنشطة الرامية إلى الارتقاء بالهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون وتعزيز الخدمات العامة المستقلة على مستوى التحرير فقد أفضت إلى تدعيم القدرات المؤسسية والمهنية للتدريب والمؤسسات العامة للإذاعة والتلفزيون في آسيا وأفريقيا وجنوب شرق أوروبا. وفيما يخص تعزيز الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون على مستوى التحرير، فقد تأثر من الناحية الاستراتيجية بالمناقشات الجارية في عدة بلدان بشأن التحديات والفرص المتاحة لترسيخ دور هذه الهيئات في بيئة متغيرة لوسائل الإعلام والمعلومات.

٤٣- وواصلت اليونسكو القيام بدورها الثلاثي الجوانب في متابعة قرارات مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات عن طريق تنفيذ أنشطة محددة ترد في خطة عمل هذا المؤتمر في إطار البرامج الخاصة بالمنظمة، وعن طريق تيسير التنفيذ المتسق لستة من محاور العمل لخطة عمل جنيف، وضمان التنسيق الشامل المتعدد الأطراف للجهات المسؤولة عن تيسير تنفيذ جميع محاور العمل البالغ عددها أحد عشر، وذلك بالتعاون مع الاتحاد الدولي للاتصالات وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وركزت أنشطة اليونسكو الرامية إلى تعزيز تعميم الانتفاع بالمعلومات على مساعدة الدول الأعضاء على إعادة تحديد التوجهات الاستراتيجية لبرنامج المعلومات للجميع، وذلك من أجل إقامة قاعدة راسخة لنطاق تأثير هذا البرنامج على الصعيدين الدولي والوطني وتنفيذ خطة عمل مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات خلال السنوات المقبلة.

٤٤- وبموازاة ذلك، تركزت الجهود على مجال صون المعلومات والدراية الإعلامية، وكلاهما من أولويات برنامج المعلومات للجميع ومن المكونات الرئيسية لإطار سياسات اليونسكو الرامية إلى تعميم الانتفاع بالمعلومات. وكان إبراز صورة برنامج ذاكرة العالم وتحسين نشر أفضل الممارسات لصون التراث الوثائقي وزيادة عدد المواد المدرجة في السجل من أهم إنجازات المؤتمر الدولي الثالث المعني بذاكرة العالم (كانبيرا، شباط/فبراير ٢٠٠٨). ويتمويل محدود من برنامج المعلومات للجميع، استحدثت مناهج دراسية لتدريب المعلمين ترمي إلى دمج مجال الدراية المعلوماتية والإعلامية في السياسات التعليمية، وتم تطبيقها أولاً في جامايكا. وبالإضافة إلى ذلك، نُشر كتاب ”فهم الدراية المعلوماتية: المبادئ“، مما أدى إلى توفير قاعدة نظرية راسخة بشأن هذه المسألة، ووُضع إطار مؤشرات الدراية المعلوماتية لقياس التقدم المحرز في بناء المجتمعات المتعلمة معلوماتياً. وانطوت اتجاهات بارزة أخرى على جهود لتعزيز الشراكة بين عدة أطراف فاعلة على الصعيد الدولي من أجل الارتقاء بتعميم الانتفاع بالمعلومات من خلال انعقاد المؤتمر والمعرض الدوليين في الدوحة بقطر، وهما اللذان ساعدا على رفع مستوى الوعي بالإمكانيات التي تنطوي عليها مجتمعات المعرفة التابعة لبرنامج تكنولوجيا المعلومات والاتصال، وذلك من أجل الإسهام في تمكين الأفراد والمجتمعات.

٤٥- وفي مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال الخاص بدعم إبداع المعارف والحصول عليها وتشاطرها، استهلكت معايير كفاءة المعلمين من أجل إدخال تكنولوجيا المعلومات والاتصال في قاعات التدريس بعد أن استغرق تطويرها مدة عامين، واتسع بشكل ملحوظ نطاق برنامج التدريب المفتوح - وهو ملتقى على الإنترنت يضم موارد حرة للتعلم من أجل التنمية، وقد تم توسيع نطاقه من حيث الموارد والشركاء والاستخدام؛ وافتتح في الرباط بالمغرب، أول مركز سيبرني للتعليم مكرس للأطفال المقيمين في المشافي

للعلاج. وإضافة، إلى مشاركة قطاع الاتصال والمعلومات في شتى البرامج المشتركة بين القطاعات والتي يُساهم في تنفيذها البرنامج الرئيسي الخامس، تُعد هذه الأنشطة من أهم المبادرات المشتركة بين القطاعات، التي تمت متابعتها أثناء هذه الفترة.

٤٦- ويواصل البرنامج الدولي لتنمية الاتصال القيام بدوره كآلية لحشد الموارد من أجل تعزيز تنمية وسائل الإعلام. ويعكس النجاح الذي أحرزه هذا البرنامج دور اليونسكو ووضعها القيادي على الصعيد العالمي فيما يخص تعزيز تنمية وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية. وفي شباط/فبراير ٢٠٠٨، بدأ العمل في ٧٠ مشروعاً جديداً خصصت لها ميزانية بلغت مليوني دولار تقريباً، وقام بدعمها البرنامج الدولي لتنمية الاتصال في ٥٠ بلداً نامياً. وتُشكل مجموعة مؤشرات تنمية وسائل الإعلام - التي وضعتها اليونسكو ووافق عليها المجلس الدولي الحكومي للبرنامج الدولي لتنمية الاتصال في آذار/مارس ٢٠٠٨ - أدوات تشخيص هامة لتقييم حالة وسائل الإعلام على الصعيد الوطني، كما أنها تساعد الأطراف الفاعلة على تحديد المجالات التي تحتاج إلى مساعدات إنمائية. وأضحت الأطراف الفاعلة ووكالات الأمم المتحدة المعنية بتطوير وسائل الإعلام وتحسين الإدارة تسلم بأن هذه المؤشرات تمثل أداة عمل تقنية رئيسية.

٤٧- واستهلت اليونسكو مبادرة استراتيجية لزيادة قدرات مؤسسات التدريب في مجال وسائل الإعلام، وذلك عن طريق تنظيم حلقات عمل تشمل ٣٠ مؤسسة تعليمية للصحافة في جنوب آسيا ومنطقة المحيط الهادي وجنوب أفريقيا. واستطلعت حلقات العمل هذه سبل تنمية الموارد المحلية من أجل اعتماد نموذج دشنته اليونسكو لمقرر دراسي لتعليم الصحافة ونال قبولاً على نطاق واسع. ويجري حالياً تنظيم اجتماعات مماثلة في مناطق فرعية أخرى. وعقب هذه المبادرة، تم تدشين استراتيجية لاستحداث مراكز امتياز في مجال تعليم الصحافة في أفريقيا. وقُدّم دعم لترويج نهج تراعي المنظور الجنساني في جميع أنشطة الاتصال والمعلومات مع التركيز بوجه خاص على ضمان تحقيق المساواة بين النساء والرجال في الأنشطة التي ترعاها اليونسكو، بما فيها حلقات العمل التدريبية.

٤٨- وتلقى العمل من أجل تعزيز الانتفاع المجتمعي بالمعلومات والمعرفة زخماً عند الشروع في المرحلة الثانية من عملية توسيع نطاق المراكز المجتمعية المتعددة الوسائط في أفريقيا، التي حظيت بدعم حكومة سويسرا. ويندرج هذا النشاط ضمن أهم الإنجازات المحرزة في أنشطة الاتصال والمعلومات التي تلبى احتياجات أفريقيا خلال هذه الفترة. وتم تدشين ستة مشروعات جديدة بدعم من البرنامج الدولي لتنمية الاتصال لاستحداث نموذج للمراكز المجتمعية المتعددة الوسائط في أربعة بلدان. وبدأ العمل في تسعة مشروعات أخرى لدعم وسائل الإعلام المجتمعية وشبكاتنا وهيئات الإذاعة والتلفزيون و/أو بناء القدرات.

٤٩- وتسهم أنشطة عديدة، ولا سيما مبادرة المراكز المجتمعية المتعددة الوسائط، في تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما في ذلك الأهداف الإنمائية للألفية. وانصب التركيز بصفة خاصة على تقوية استراتيجية اليونسكو الرامية إلى تعزيز الاتصال من أجل التنمية وتسخير نهج لهذه المسألة على نطاق منظومة الأمم المتحدة. أما المشاركة النشطة لمستشاري مجال الاتصال والمعلومات في أنشطة منظومة الأمم المتحدة، كما هو الحال في الرأس الأخضر واکوادور وأوروغواي على سبيل المثال، فقد أفضت إلى دمج الاستراتيجيات والأنشطة المتعلقة بمجال الاتصال والمعلومات في أطر المساعدات الإنمائية والبرامج المشتركة للأمم المتحدة على الصعيد القطري.

٥٠- وعلى الصعيد العالمي، تواصل تعزيز التعاون فيما بين الوكالات التابعة للأمم المتحدة لدى عقد اجتماع غير رسمي (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨) لاستعراض التقدم المحرز في أعقاب الاجتماع العاشر للمائدة المستديرة المشتركة بين وكالات الأمم المتحدة المعني بتسخير الاتصال لأغراض التنمية (٢٠٠٧). غير أن التحدي ما زال كبيراً فيما يتعلق باستيعاب الاتصالات لأغراض التنمية باعتبارها مجالاً حيويًا للبرامج المشتركة في منظومة الأمم المتحدة، في حين أن بعض الوكالات ما زالت تعتبر هذا المجال مجرد مسألة تتعلق بالعلاقات العامة إلى حد بعيد. واستهل قطاع المعلومات والاتصال مشاورات من خلال المكاتب الميدانية مع الوكالات العاملة على الصعيد القطري من أجل تنفيذ مبادرات تدريبية مشتركة لمهنيي الإعلام.

٥١- ويستهدف أحد الجوانب المهمة في أنشطة الاتصال والمعلومات بناء القدرات في مجال استخدام وسائل الإعلام بطريقة نقدية ("الدراية الإعلامية")، وتمهيد السبيل بالتالي لإيجاد تفاعل إيجابي بين الإنتاج الإعلامي ومن يستخدمونه. وخلال اجتماع خبراء عقد في حزيران/يونيو ٢٠٠٨، قُدِّم دعم كبير إلى الاستراتيجية الرامية إلى تعزيز نشوء جيل من المعلمين على دراية بوسائل الإعلام عن طريق تحديد إطار لإنتاج مواد لإثراء المناهج الدراسية الخاصة بوسائل الإعلام والدراية الإعلامية لمؤسسات تدريب المعلمين. أما تعزيز أنشطة الإعلام والتوعية المخصصة لصانعي السياسات التعليمية، فيما يتعلق بأهمية الدراية الإعلامية باعتبارها عنصراً أساسياً لإعداد المعلمين، إن لم يكن في المناهج المدرسية، فما زال يمثل تحدياً هاماً، شأنه شأن ضرورة توثيق التعاون بين أخصائيي التعليم والاتصال والمعلومات.

٥٢- ومن الممكن لوسائل الإعلام وتكنولوجيات المعلومات والاتصال أن تقوم بدور رئيسي في عمليات تعزيز السلام والحوار والمصالحة وأن تكون بمثابة أطر للتعبير الثقافي عن الذات والتفاهم والتسامح. وفي هذا السياق، تم ربط مبادرة شبكة قوة السلام بمبادرة تحالف الحضارات، الأمر الذي أفضى إلى اقتراح مشروع ذي أهمية بالغة للتمويل الخارج عن الميزانية. ويشمل هذا المشروع الرائد أنشطة في مجال "إعداد التقارير الصحفية من أجل السلام" الذي يستهدف مهنيي الإعلام الشبان في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، فضلاً عن استهلال برنامج كامل على الويب لشبكة قوة السلام. وفيما يتعلق بمنطقة الشرق الأوسط، قدمت المفوضية الأوروبية تمويلاً خارجاً عن الميزانية إلى "برنامج الشراكة من أجل السلام" لبناء قدرات مهنيي الإعلام الفلسطينيين والإسرائيليين والمجتمع المدني في مجال إجراء التحقيقات الصحفية المتعلقة بأوضاع النزاع والحوار والمناقشات العامة.

٥٣- تم توفير المساعدة لوسائل الإعلام في مناطق النزاع والمناطق التي تعيش أوضاع ما بعد النزاع، كما قُدِّمت مساهمات لعمليات التقييم القطرية واستراتيجيات الحد من الفقر في أفغانستان والعراق وجمهورية أفريقيا الوسطى وأوغندا والسودان والأراضي الفلسطينية ونيبال وجمهورية الكونغو الديمقراطية وليبيريا. واستهل تنفيذ مشروعات للتعاون والتبادل بين مهنيي الإعلام في البلقان ومنطقة الشرق الأوسط بدعم من اليونيسكو.

معهد اليونسكو للإحصاء

٥٤- نشر معهد اليونسكو للإحصاء، خلال الشهور الستة الأخيرة، نتائج الاستقصاءات التالية: استقصاء التعليم لعام ٢٠٠٧، واستقصاء محو الأمية لعام ٢٠٠٧، واستقصاء البث الإذاعي والتلفزيوني لعام ٢٠٠٦. ووفر هذا المعهد جداول إحصائية ودراسات تحليلية للأطراف الفاعلة الرئيسية تشمل ما يلي: التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع، وإدارة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة الخاصة برصد الأهداف الإنمائية للألفية، وتقرير التنمية البشرية (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي). كما قام المعهد بتوفير بيانات ودراسات تحليلية لاستعراض منتصف المدة لمبادرة التعليم للجميع التي أجرتها المكاتب الإقليمية لليونسكو في بيروت وبانكوك وداكار وسانتياغو.

٥٥- وبالإضافة إلى ذلك، تم استيفاء نتائج استقصاء عام ٢٠٠٦ الخاص بالعلم والتكنولوجيا. وقد زادت معدلات الاستجابة منذ الاستقصاء السابق (٢٠٠٤)، ولا سيما في أفريقيا (من ٣٥٪ إلى ٦١٪). وشرع المعهد في إجراء استقصاء بشأن العلم والتكنولوجيا في حزيران/يونيو ٢٠٠٨.

٥٦- ويمثل تحسين نوعية البيانات أولوية محورية لمعهد اليونسكو للإحصاء. ويشكل ذلك موضوع شتى المبادرات التي تشمل القيام على نحو منتظم باستعراض وتحسين الوسائل والعمليات المستخدمة لجمع البيانات وإعدادها ونشرها.

٥٧- وفيما يتعلق بالوسائل المستخدمة في الإحصاءات، يقوم المعهد، على نحو منتظم، باستعراض وتحسين الاستبيانات والكتيبات اللازمة في عمليات جمع البيانات في جميع المجالات. وهو أمر جوهري لتحسين توافر البيانات التي يصدرها المعهد في الوقت المناسب وقابليتها للمقارنة على الصعيد الدولي وأهميتها في مجال السياسات. وعلى سبيل المثال، تشمل الاستقصاءات الخاصة بالتعليم في الوقت الراهن بنوداً عن حجم الصفوف الدراسية وخريجي المدارس الثانوية.

٥٨- وفيما يخص العمليات، استحدث المعهد مجموعة من التغييرات لتحسين توقيت إصدار البيانات واستكمالها. وخلال الشهور الستة الأخيرة، نفذ المعهد بنجاح نظاماً لنشر بيانات التعليم مبكراً. ويجري في الوقت الحاضر بذل جهود من أجل توسيع نطاق هذا النظام ليشمل الاستقصاءات الأخرى التي يضطلع بها المعهد. وتمثل هذه التغييرات خطوة عامة نحو زيادة توحيد جمع البيانات ونشر الأنشطة في جميع المجالات. ويترتب على توحيد جمع البيانات تحسين فعالية عمليات الاستقصاء وشفافيتها.

٥٩- وخلال الشهور الستة الأخيرة، استهل المعهد مشروعاً جديداً لوضع إطار لقياس نوعية البيانات ورصدها. وسعى المعهد، من أجل تحسين نوعية البيانات على نحو مستدام، إلى تعزيز علاقاته على صعيد العمل مع الإحصائيين الوطنيين. ويتم ذلك في المقام الأول من خلال تنظيم حلقات تدريب إقليمية، وكذلك عن طريق توثيق الصلات من خلال شبكة المعهد للمستشارين الإحصائيين التي يجري حالياً توسيع نطاقها (بفضل حملة جمع الأموال الناجحة التي تمت خلال الشهور الستة الماضية) بحيث تتضمن خبيراً إقليمياً للدول العربية في المستقبل القريب.

٦٠- وعملاً بتوصية تقييم مستقل، زاد المعهد تمويله الأساسي ونوع قاعدة الجهات المانحة التي لديه. وفضلاً عن ذلك، عقد المعهد أول اجتماع للجهات المانحة في حزيران/يونيو ٢٠٠٨. وركزت المناقشات على

إقامة شراكة مع هذه الجهات من خلال برنامج يشمل إنشاء خدمات بيانات خاصة، وآلية موحدة لإعداد التقارير، ومشاورات منتظمة بشأن أنشطة المعهد والقضايا الإحصائية الناشئة.

٦١- وأتاح نمو الاستقرار المالي للمعهد تعزيز إجراء إحصاءات لا تتعلق بمجال التعليم. مثال ذلك أن المعهد يتولى حالياً تحليل نتائج الاستقصاء الدولي للسينما الذي يبشر بالخير فيما يبدو.

٦٢- وفي هذا السياق، يقوم المعهد في الوقت الحاضر باتباع نهج اختياري لوضع الاستقصاءات يستند إلى توسيع نطاق المشاورات مع الأطراف الفاعلة في إطار اليونسكو وخارجها. مثال ذلك أن المعهد ينظم حالياً مشاورات على الصعيد الإقليمي بشأن مشروع الإطار الذي سينفذه بغية القيام بإحصاءات في مجال الثقافة تضع أسساً لجمع البيانات القابلة للمقارنة على الصعيد الدولي في هذا المجال. ويتم الآن تنظيم مشاورات لضمان أن تلبي الشبكة الاحتياجات وتراعي الظروف الخاصة بالبلدان النامية على نحو ملائم. وستقدم الوثيقة الختامية إلى الدول الأعضاء لدى انعقاد المؤتمر العام في عام ٢٠٠٩.

٦٣- ويقوم المعهد في الوقت الراهن بتحليل نتائج الاختبارات التي أجريت في أربعة من البلدان الرائدة الخمسة لبرنامج تقييم ورصد أنشطة محو الأمية. أما النتائج الخاصة بالبلد الرائد الخامس، ألا وهو السلفادور، فإنها على وشك الظهور. واستناداً إلى البيانات والخبرات الخاصة بالبلدان الرائدة، شرع المعهد في مهمة معقدة تتعلق بإعادة مواءمة الأساليب والمنهجيات التي قام عليها برنامج تقييم ورصد أنشطة محو الأمية. وسوف تُعرض هذه النتائج في وثائق من المقرر إصدارها بحلول نهاية عام ٢٠٠٨. وفي نفس الوقت، شرعت خمسة بلدان (هي: الأردن وباراغواي وبيرو وفيتنام) في تنفيذ هذا البرنامج.

٦٤- ويواصل المعهد شتى مشروعاته الخاصة بتقديم المساعدة التقنية من أجل تنفيذ وتنسيق نظام المعلومات لإدارة شؤون التعليم في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى وفي منطقة آسيا والمحيط الهادي. ويقوم المعهد بتعزيز الصلات مع الشركاء والخبراء الإقليميين في مجال التنمية من أجل تحسين فعالية هذه المشروعات وتنسيق الأنشطة في إطار البرامج القطاعية. وفي أمريكا اللاتينية، يجري تعزيز مجموعة من الاتفاقات مع منظمات وشبكات إقليمية مختلفة من أجل تحسين رصد الأنشطة الإنمائية على الصعيدين الدولي والوطني، فضلاً عن نوعية البيانات على كلا المستويين.

٦٥- وفي منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، تم تدريب نحو ١٠٠ من الإحصائيين ومخططي التعليم الوطنيين على جمع واستخدام الإحصاءات المتعلقة بقطاع التعليم على الصعيد الدولي. وبالإضافة إلى ذلك، نُظمت حلقات تدريبية أكثر تخصصاً على الصعيد الوطني تتعلق بقضايا مختلفة تتراوح بين تنفيذ نظام المعلومات لإدارة شؤون التعليم وجمع الإحصاءات في مجال التعليم العالي وتمويلها في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى.

180 EX/4 Part I Add.

١٨٠ م ت /٤ الجزء الأول، ضميمة

باريس، ٧/١٠/٢٠٠٨
الأصل: انجليزي/فرنسي

المجلس التنفيذي الدورة الثمانون بعد المائة



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الأول

ضميمة

الملخص

هذه الوثيقة ضميمة للوثيقة ١٨٠ م ت /٤ الجزء الأول. وهي تقدم معلومات بشأن ما يلي:

(١) مشاركة اليونسكو في التعاون على صعيد الأمم المتحدة في الأنشطة التنفيذية المتمثلة في (أ) الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل ثلاث سنوات، و(ب) استيفاء اتفاقات الشراكة مع الوكالات الشقيقة الأخرى (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين)؛

(٢) برنامج التبسيط والمواءمة داخل منظومة الأمم المتحدة.

ولا يُطلب اتخاذ أي قرار في هذا الشأن.

(١) مشاركة اليونسكو في التعاون على صعيد الأمم المتحدة في الأنشطة التنفيذية

(أ) الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل ثلاث سنوات

أسهمت اليونسكو إسهاماً تاماً في جميع مسارات العمل التي أفضت إلى إعداد التقارير التحليلية للأمين العام بشأن الاستعراض الشامل الذي يجري كل ثلاث سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة، والذي تمت الموافقة عليه في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. ويجدر التذكير بأن الاستعراض الشامل للسياسات، الذي يتم التفاوض عليه كل ثلاث سنوات، يوفر فرصة لبحث دور مساعدات الأمم المتحدة الإنمائية من منظور متكامل وطويل الأجل.

وفي ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، اعتمدت الجمعية العامة بنجاح القرار ٢٠٨/٦٢ بشأن الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل ثلاث سنوات. وللقرار آثار على (١) التمويل؛ و(٢) إسهام الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها الأمم المتحدة في تنمية القدرات الوطنية وفعالية التنمية، و(٣) تحسين أداء جهاز الأمم المتحدة الإنمائي. ويمثل هذا القرار توافقاً سياسياً صلباً في الآراء ويحقق الكثير من أوجه التقدم في مجال الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية.

ويدعو القرار تحديداً إلى تحقيق التوازن بين الأطر العالمية، والأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً/الأهداف الإنمائية للألفية، والأهداف/الأولويات الوطنية، كما يعيد التأكيد على أهمية الموارد الأساسية بوصفها تشكل الأساس الذي تقوم عليه الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية. وفي الوقت نفسه، يقر القرار بأن الموارد غير الأساسية تمثل عنصراً مكملاً مهماً للموارد الأساسية، وإن كان عنصراً يقلل من تأثير الهيئات الإدارية. ويشير القرار كذلك إلى المساهمة الإيجابية للقطاع الخاص والمجتمع المدني، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية.

إن الاستعراض الشامل للسياسات الذي يجري كل ثلاث سنوات يقر بقوة بدور ومهام الوكالات المتخصصة، مشدداً على إسهاماتها المحتملة المهمة في الأنشطة الجارية على الصعيد القطري، وذلك حتى عندما تكون تلك الوكالات غير مقيمة (انظر بوجه خاص الفقرات ١٣ و ١٠١ و ١٢٨ من القرار ٢٠٨/٦٢). ويدعو القرار ٢٠٨/٦٢ أيضاً إلى إدراج الوكالات المتخصصة على المستويات الإقليمية بغية تعزيز الاتساق على مستوى منظومة الأمم المتحدة. كما يحث على زيادة المساهمات المقدمة إلى البرامج العادية للوكالات المتخصصة (الفقرة ١٩).

وتشير بعض التوصيات إلى القضايا الإدارية، بما في ذلك الدعوة إلى مواصلة استحداث نهج منسقة من قبيل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنهج المنسق للتحويلات النقدية، علاوة على الدعوة إلى تحقيق المزيد من الاتساق في ممارسات العمل وفي إدارة الموارد البشرية.

وتتضمن المجالات المحددة التي تحتاج إلى المتابعة مواصلة الإصلاحات الجارية بالفعل على الصعيد القطري، والاضطلاع بالإصلاحات الجديدة الناجمة عن القرار ٢٠٨/٦٢، والتزام الهيئات الإدارية لمنظومة الأمم المتحدة باتخاذ تدابير لتنفيذ القرار، والتزام رؤساء المنظمات بتقديم تقرير مرحلي سنوي إلى الهيئات الإدارية لمنظماتهم بشأن التنفيذ. وعلى المستوى المشترك بين الوكالات، يُنتظر أن يطلع مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق ومجموعة الأمم المتحدة الإنمائية بدور رئيسي في متابعة الاستعراض الشامل.

(ب) استيفاء اتفاقات الشراكة مع الوكالات الشقيقة الأخرى (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين)

في إطار الحجم الكبير للعمل المشترك بين القطاعات الناجم عن خطة الأمين العام المتعلقة باتساق منظومة الأمم المتحدة والأنشطة الرائدة لتوحيد الأداء، تقوم اليونسكو حالياً باستيفاء اتفاقات الشراكة مع سائر وكالات وصناديق وبرامج منظومة الأمم المتحدة. وإضافة إلى ذلك، فإن القرار ٢٠٨/٦٢ الذي اتخذته الجمعية العامة (بشأن استعراض عام ٢٠٠٧ الشامل للسياسات) قد أقر عدداً إضافياً من الجهود التعاونية بين وكالات منظومة الأمم المتحدة، وهي جهود تقتضي تعزيز التبنى القطري للأنشطة، والتعاون بشأن النهج المشتركة إزاء السياسات، علاوة على المزيد من الأطر الاستراتيجية للتعاون على جميع المستويات، وكفالة الفعالية الشاملة للمنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة. ويجري حالياً تنقيح مذكرات التفاهم مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. ويُنتظر إقرار جميع الاتفاقات بحلول منتصف ٢٠٠٩.

(٢) برنامج التبسيط والمواءمة داخل منظومة الأمم المتحدة

في إطار الجهود المتنامية لمنظومة الأمم المتحدة والرامية إلى تعزيز الاتساق والكفاءة على المستوى القطري، شاركت اليونسكو في مبادرة على مستوى منظومة الأمم المتحدة ككل بشأن برنامج التبسيط والمواءمة، وذلك بغية إعداد مذكرات إرشادية ووثائق إعلامية عن موضوعات عدة تشمل فعالية المعونة وتنمية القدرات، فضلاً عن إعداد صكوك قانونية معيارية تسري على الصناديق الاستثمارية المتعددة المانحين من أجل دعم العمليات المتعلقة بالأعمال الإنسانية وأنشطة الإنعاش والتنمية، بما في ذلك المبادرات الرائدة لتوحيد الأداء.

وبموازاة ذلك، تشارك اليونسكو بنشاط أيضاً في المفاوضات الجارية على مستوى الأمم المتحدة ككل مع البنك الدولي بخصوص إبرام "اتفاق بشأن المبادئ الائتمانية"، إضافة إلى "اتفاق بشأن مدفوعات الصناديق الاستثمارية المتعددة المانحين" في ظل أوضاع النزاع وما بعد النزاع. ويتمثل الغرض من الاتفاق الأخير في تيسير التعاون بين البنك الدولي والأمم المتحدة في البلدان التي تعيش أوضاع الأزمات أو ما بعد الأزمات من خلال تسهيل صرف الاعتمادات من البنك الدولي إلى الأمم المتحدة (وبالعكس) باستخدام الصناديق الاستثمارية المتعددة المانحين، وذلك عن طريق اتفاقات تعكس مبدأ المعاملة بالمثل.

180 EX/4 Part II

١٨٠ م ت /٤ الجزء الثاني

باريس، ٥/٩/٢٠٠٨
الأصل: انجليزي

المجلس التنفيذي الدورة الثمانون بعد المائة



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الثاني

التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية
لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

و

جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (٥/م٣٤) المعتمدة)
الوضع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨ (غير مراجع)

رقم ٤٢

الملخص

يشتمل الجزء الثاني من الوثيقة ١٨٠ م ت /٤ على ما يلي:

ألف - تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ووفقاً لقرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (القرار ٩٣/م٣٤،

الفقرات ٣(ب) و(د) و(هـ)، يقدم المدير العام إلى المجلس التنفيذي ما يلي:

(١) تقريراً عن التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين؛

(٢) تقريراً عن التحويلات التي أجريت بين بنود الاعتمادات والناجمة عن إعداد عمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة؛

(٣) اقتراحاً بشأن التحويلات من الباب الرابع من الميزانية لتغطية زيادات في تكاليف الموظفين ناجمة عن عوامل نظامية.

الإجراءات المتوقعة من المجلس التنفيذي اتخاذها: القرار المقترح في الفقرة ١٥.

باء - جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (٥/م٣٤) المعتمدة) - الوضع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨.

المحتويات

المقدمة

ألف - تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

ألف - أولاً التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العاميين

ألف - ثانياً التحويلات التي أجريت بين بنود الاعتمادات

ألف - ثالثاً التحويلات المقترحة من الباب الرابع من الميزانية لتغطية الزيادات في تكاليف الموظفين الناجمة عن عوامل نظامية

ألف - رابعاً الإجراءات المتوقعة من المجلس التنفيذي اتخاذها

الملحق - جدول الاعتمادات المنقح لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

باء - تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

باء - أولاً عرض برنامج وميزانية عامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

الميزانية العادية

الشكل ١ تطور الميزانية العادية لليونسكو من عام ١٩٨١ إلى عام ٢٠٠٩ (النمو الاسمي والنمو الحقيقي)

الشكل ٢ توزيع موارد الميزانية العادية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

الشكل ٣ الميزانية الإجمالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية)

الشكل ٤ الميزانية العادية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

باء - ثانياً جدول متابعة تنفيذ البرنامج - حالة تنفيذ البرنامج في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨

الجدول ١ التنفيذ الإجمالي بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية (الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية، بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة)

الجدول ٢ تقرير تفصيلي عن وضع الميزانية العادية بحسب محاور العمل (تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة)

الجدول ٣ (ألف) تنفيذ البرنامج بحسب محاور العمل للبرنامج العادي (تكاليف الأنشطة)

الجدول ٣ (باء) تنفيذ البرنامج بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية فيما يخص اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية عن عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (الميزانية العادية)

الجدول ٤ استخدام الاعتمادات اللامركزية بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية وبحسب المناطق (موارد الميزانية العادية (باستثناء تكاليف الموظفين) والموارد الخارجة عن الميزانية)

الجدول ٥ المصروفات المتعلقة بالموظفين المؤقتين والأسفار الرسمية والخدمات التعاقدية (الميزانية العادية)

الجدول ٦ تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطق

الجدول ٧ وضع الوظائف والمصروفات المتعلقة بتكاليف الموظفين (الميزانية العادية)

الموارد الخارجة عن الميزانية

الشكل ١ البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية موزعة بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية

الشكل ٢ البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية: الاعتمادات المخصصة والمصروفات

الجدول ٨ تنفيذ البرامج الممولة من خارج الميزانية بحسب مصادر التمويل

الجدول ٩ تنفيذ (صرف) البرامج الممولة من خارج الميزانية بحسب المانحين والمناطق

الجدول ١٠ تنفيذ البرامج الممولة من خارج الميزانية بحسب القطاعات

الجدول ١١ البرامج الممولة من خارج الميزانية والتي تديرها اليونسكو ومعاهدها موزعة بحسب المانحين

الجدول ١٢ توزيع الاعتمادات المالية التي تديرها معاهد اليونسكو (بما في ذلك المساهمات المقدمة من اليونسكو)

المقدمة

١ - تشمل هذه الوثيقة:

الجزء ألف - تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛

الجزء باء - جدول متابعة تنفيذ البرنامج لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ - الوضع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨

٢ - ويقدم الجزء ألف من الوثيقة، كالعادة، التسويات المالية الناجمة عن الهبات الإضافية والمساهمات الخاصة. وعملاً بالفقرة ١ (هـ) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ التي تنص على أنه "يجوز للمدير العام أن يجري تحويلات بين أبواب الاعتمادات بمبلغ لا يتجاوز نسبة ١٪ من الاعتمادات الأصلية، على أن يبلغ أعضاء المجلس التنفيذي كتابة في الدورة التي تلي اتخاذ هذا الإجراء بتفاصيل التحويلات وأسبابها"، يُقدّم تقرير عن التحويلات التي أجريت بين أبواب الميزانية والناجمة عن إعداد عمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة. كما يقدم الجزء "ألف" اقتراحاً بشأن التحويلات من الباب الرابع من الميزانية المعنون "الزيادات المتوقعة في التكاليف" لتمويل التكاليف الإضافية الناجمة عن الزيادات النظامية الدورية في مرتبات الموظفين، والتي يتعين الحصول على موافقة المجلس التنفيذي عليها.

٣ - ويعرض الجزء باء جدول متابعة تنفيذ البرنامج في محاولة لبيان الوضع الشامل لتنفيذ البرنامج في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، وذلك فيما يخص البرنامج العادي والأنشطة الممولة من خارج الميزانية. أما فيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية، التي تستخدم عادة في تمويل مشروعات يستغرق تنفيذها عدة سنوات، فقد تم عرض المبالغ المخصصة والمصروفة على أساس سنوي.

٤ - ورغم أن جدول متابعة تنفيذ البرنامج يتعلق بفترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، فإنه يتضمن حالة التنفيذ فيما يتعلق باشتراك الولايات المتحدة الأمريكية المسدد في عام ٢٠٠٣ والذي استُخدم، عملاً بقرار المؤتمر العام، في تنفيذ أنشطة تجري على مدى عدة سنوات. كما يظل الجدول يعرض وضع الميزانية حسب بنود الاعتمادات الرئيسية فيما يخص ثلاثة من بنود الإنفاق الهامة التي أبدت الدول الأعضاء رغبتها في أن تفحص بشكل خاص وهي البنود المتعلقة بتكاليف الموظفين المؤقتين والأسفار في مهام والخدمات التعاقدية (انظر: القرار ١٦٦ م ت/٣، ١، ١).

٥ - وترد شروح بشأن الأنشطة الممولة من الميزانية العادية والتي تزيد معدلات الإنفاق الخاصة بها على ٤٠٪ أو تقل عن ١٠٪، وذلك عملاً بقراري المجلس التنفيذي ١٦٠ م ت/٣، ١، ١ و ١٦٤ م ت/٣، ١، ١ للذين دُعي المدير العام فيهما إلى "القيام، في قسم مستقل من التقارير المقبلة عن تنفيذ البرنامج والميزانية، بتحديد الأنشطة التي يختلف الإنفاق عليها عن المصروفات المتوقعة بنسبة تزيد على ١٥٪".

٦ - وأدخلت بعض التعديلات على جدول متابعة تنفيذ البرنامج في إطار جهد متواصل يرمي إلى تعزيز فائدة ووضوح هذا الجدول الذي يعالج أنواعاً من المعلومات المالية التي يغلب عليها التعقيد. وبوجه عام، جرى حيثما أمكن، عرض معدلات الإنفاق على مستوى بند الميزانية المناظر لقرار فتح الاعتمادات المالية

فقط، إذ أُجيز للمدير العام في كل قرار من قرارات فتح الاعتمادات المالية ممارسة قدر من المرونة في إجراء التسويات المالية. ونظراً لانخفاض عدد محاور العمل في بنية الوثيقة ٣٤م/٥ المعتمدة عما كانت عليه في فترات العامين السابقة، فإن الجدول التفصيلي الذي يبين تنفيذ الميزانية حسب محاور العمل، والذي كان يُعرض سابقاً في "الملحق"، تم الآن إدراجه في متن الجداول الرئيسية. وثمة تعديلات أخرى تخص جداول بعينها، ويرد شرحها في الأقسام المعنية.

٧ - ولما كان جدول متابعة تنفيذ البرنامج يتعلق بأول تقرير يصدر خلال فترة العامين، فإنه يعرض أيضاً في القسم "باء - أولاً" بعض الملخصات البيانية عن بنية الميزانية العادية المعتمدة لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الجزء "ألف"

تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها
في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

أولاً

التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩
نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين

٨ - وفقاً للفقرة ٣ (ب) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩، يجوز للمدير العام أن يقبل ويضيف إلى الاعتمادات الموافق عليها لفترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، المساهمات الطوعية والهبات والمنح والوصايا والإعانات، وكذلك المساهمات التي تقدمها الحكومات في تكاليف الوحدات الميدانية القائمة. ويسر المدير العام أن يقدم فيما يلي معلومات عن الهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين.

المبلغ بالدولار	الغرض	المصدر
البرنامج الرئيسي الأول - التربية		
ألف - الحكومات		
٢١ ٨٣٨	مراجعة الاتفاقية الإقليمية الخاصة بالاعتراف بدراسات التعليم العالي وشهاداته ودرجاته العلمية في آسيا والمحيط الهادي	• قسم التربية والعلم والتدريب، استراليا
١٣٧ ٢٥٥	تعزيز مهنة المعلم عن طريق إدراج تدريب المعلمين ضمن سياسات التعليم	• وزارة التربية والتعليم، شيلي
٣٠ ٠٠٠	نشر مواد تعليم العلوم لصالح المدارس في أفغانستان	• اللجنة الوطنية الكورية
٥ ٦٩٥	زيادة القدرات المؤسسية في وزارة التربية وفي المجتمع المدني من أجل كفاءة الإنصاف في التعليم	• وزارة التربية، كوستاريكا
٢٧ ٧٢٦	رسم سياسات عامة بشأن التعليم للجميع على المستوى القطري	• حكومة المكسيك
٤٠٠ ٠٠٠	المؤتمر الإقليمي للتعليم العالي لعام ٢٠٠٨، منوط بمعهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي (IESALC) في إطار اللامركزية	• وزارة التربية، البرازيل
٥٤٢ ٤١٠	المؤتمر الدولي لتعليم الكبار (CONFINTEA)	• وزارة التربية، البرازيل
٦٠ ٠٠٠	الاجتماع الإقليمي بشأن التعليم في السجون	• وزارة التربية، البرازيل
١٢٠ ٤٨٢	الرفع من شأن المعلمين	• وزارة التربية، البرازيل
٣٦١ ٤٤٦	تدريس تاريخ افريقيا وثقافتها في مناهج التعليم الأساسي (القانون ٠٣/١٠,٦٣٩)	• وزارة التربية، البرازيل
٣٦١ ٤٤٦	تدريب مديري السياسات التعليمية	• وزارة التربية، البرازيل

المبلغ بالدولار	الغرض	المصدر
باء - مساهمات أخرى		
٢٦ ٠٤١	النهج الثقافي إزاء الوقاية من فيروس ومرض الإيدز	• برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب
٤٠ ٢٢٠	حلقة العمل الخاصة بمنطقة المحيط الهادي بشأن تعليم التفاهم الدولي من أجل التنمية المستدامة، فيجي، من ٧ إلى ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٨	• مركز آسيا والمحيط الهادي للتربية من أجل التفاهم الدولي
٢٤ ٩٥٠	التعليم والتنوع والتماسك الاجتماعي في منطقة البحر المتوسط	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ISESCO)
١ ٩٨٥	استعراض سياسات الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة في المغرب العربي	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ISESCO)
٩ ٩٧٥	أنشطة ذات صلة بـ"مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات" (LIFE)	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ISESCO)
٢٥ ٠٠٠	مساعدة وزارة التربية والشباب في تخطيط وتنسيق وتنفيذ ورصد مشروعات مبادرة المسار السريع	• منظمة الأمم المتحدة للطفولة
١٤ ٥٠٧	إدارة السياسة المتعلقة بفيروس/مرض الإيدز في مقر العمل	• منظمة العمل الدولية
٢ ٢١٠ ٩٧٦	المجموع، البرنامج الرئيسي الأول	
البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية		
ألف - الحكومات		
٢٠ ٠٠٠	حلقة العمل الدولية بشأن التخفيف من الخسائر الناجمة عن الزلازل في منطقة شرق البحر المتوسط، تركيا، أيار/مايو ٢٠٠٨	• الوزارة الإسرائيلية للتربية والثقافة
١٥ ٥٠٠	إحصاء وتقييم تأثير الأنواع الغريبة من النبات في جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	• اللجنة الوطنية الكورية لليونسكو
١٠ ٠٠٠	المؤتمر الدولي عن التصحر (إسرائيل، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨)	• اللجنة الوطنية الإسرائيلية لليونسكو
باء - مساهمات أخرى		
١١ ٨٦٦	وثيقة موجزة عن مشروع مرفق البيئة العالمية (GEF) في إطار "الشراكة الاستراتيجية من أجل النظم الإيكولوجية البحرية الكبيرة في البحر المتوسط"	• برنامج الأمم المتحدة للبيئة
٤٣ ٠٧١	حلقة العمل الدولية السابعة بشأن التحليل الزلزالي في منطقة جنوب آسيا	• هيئة المسح الجيولوجي للولايات المتحدة
١٩ ٩٨٢	حلقة العمل الدولية بشأن التخفيف من الخسائر الناجمة عن الزلازل في منطقة شرق البحر المتوسط، تركيا، أيار/مايو ٢٠٠٨	• مختبر "لورانس ليفرمور" الوطني (الولايات المتحدة الأمريكية)
٣ ٠٠٠	نشر أعمال الندوة الدولية: دراسة "مخاطر انهيار التربة في المنحدرات الجبلية غير الآمنة وإدارة هذه المخاطر"	• البرنامج الياباني الأمريكي للعلم والتكنولوجيا من أجل التنمية
٣ ٠٠٠	طبع النسخة الانجليزية من دليل "المياه والتعليم"	• مشروع برنامج التربية في مجال المياه للمعلمين
١٢٦ ٤١٩	المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني	

المبلغ بالدولار	الغرض	المصدر
--------------------	-------	--------

البرنامج الرئيسي الثالث – العلوم الاجتماعية والإنسانية

ألف – الحكومات

- اللجنة الوطنية الإسرائيلية لليونسكو
- قسم التربية والشؤون الدولية في مجال الرياضة، قسم رعاية الدولة للرياضة، وزارة التربية في جمهورية سلوفاكيا

باء – مساهمات أخرى

- المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
- المعهد الدراسات المتعلقة بالضحايا
- الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات

٢٠ ٠٠٠ دعم برنامج الأخلاقيات

٤٧٣

دعم أنشطة اليونسكو في مجال التربية بشأن مكافحة المنشطات

٢ ٩٨٠

دراسة عن الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في منطقة المغرب العربي

٢ ٨٧٩

أداة "موست" التوجيهية للبحوث بالاتصال الإلكتروني المباشر

٨ ٧٥٠

دعم مشروع البحوث الموجهة نحو رسم السياسات بشأن الاتجار بالعقاقير المحسنة للأداء (مشروع يُنفذ بالاشتراك مع جامعة "لافبورو")

٣٥ ٠٨٢

المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث

البرنامج الرئيسي الرابع – الثقافة

ألف – الحكومات

- حكومة اسبانيا
- وفد اليونان
- هيئة صون وإدارة آثار أنغور ومنطقة سييم ريب، مجلس الوزراء، حكومة كمبوديا الملكية

٤٢٥ ٥٣٢ صناديق الأهداف الإنمائية للألفية – الباب الخاص بموضوع "الثقافة والتنمية"

٩٠ ٧٧٢

أنشطة قطاع الثقافة ذات الأولوية

٣٦ ٠٠٠

اجتماع لجنة التنسيق الدولية المختصة بصون وتنمية موقع أنكور التاريخي

باء – مساهمات أخرى

- مؤسسة التراث الثقافي في جمهورية كوريا
- معهد المجتمع المفتوح – بودابست
- جامعة مالطا
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- مؤسسة م. م. متهييا للبحوث

١٠ ٠٠٠ إنشاء قاعدة بيانات خاصة بالدولة على شبكة الويب عن التراث الثقافي غير المادي – القسط الثاني

٢٦ ٦٥٧

ترجمة مطبوعات اليونسكو في مجال حماية التراث الثقافي المنقول والمتاحف إلى اللغة الروسية ونشرها في منطقة آسيا الوسطى وفي روسيا – المرحلة الثانية

٧٢ ٧٣٩

أعمال تنظيمية في إطار أنشطة مشروع "إبحار المعرفة"

٩ ٩٩٢

دراسة جدوى بشأن توسيع مشروع المسح الذي تضطلع به اليونسكو ليشمل المجتمعات القبلية في أوريسا

١٩ ٩٧٧

تغطية التكاليف التي تتحملها اليونسكو في إدارة اللجنة الفرعية التقنية المعنية بالأهداف الإنمائية للألفية

١ ٢٢٥

صون وتعزيز التراث الحضري في شيتيناد، تاميل نادو

المبلغ بالدولار	الغرض	المصدر
٧٧ ٨٨٢	اليوم العالمي للتنوع الثقافي لعام ٢٠٠٨	• مؤسسة محمد بن عيسى الجابر
١٥ ٥٧٦	خطة لإدارة التراث العالمي تعنى بالمواقع التاريخية مع التركيز خاصة على التنمية السياحية وتدريب المرشدين السياحيين في مواقع التراث	• "بيت الصين والشرق"
٧٨٦ ٣٥٢	المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع	
		البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات
		ألف – الحكومات
٢٠ ٠٠٠	"المركز اليهودي - العربي للسلام (جعفات حافيفا) - جرائد فلسطينية" في إطار تنسيق وإدارة برنامج ذاكرة العالم	• اللجنة الوطنية الإسرائيلية (وزارة التربية)
		باء – مساهمات أخرى
٧ ٥٠٠	"تنفيذ خطة عمل القمة العالمية لمجتمع المعلومات وآليات إدارة الإنترنت" في مكتب كيتو	• شبكة تنمية المعلومات Infodesarrollo.ec
٧١ ٤١٢	إنشاء مكتبة مدرسية نموذجية في لبنان (٤٨ ٩٨٨ يورو)	• معهد غوته ببيروت
١٩ ٩٨٥	"إنشاء/تعزيز محطات إذاعية محلية ومراكز متعددة الوسائط للمجتمع المحلي في جنوب آسيا"، "تقديم الدعم لتطوير المضامين المتعلقة بالأهداف الإنمائية للألفية من خلال المحطات الإذاعية المحلية"، مكتب نيودلهي	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢٠ ٠٠٠	جائزة اليونسكو/غيليرمو كانو العالمية لحرية الصحافة لعام ٢٠٠٨، اليوم العالمي لحرية الصحافة، مابوتو، موزمبيق، ٣ أيار/مايو ٢٠٠٨	• مؤسسة جيمس أوتاي الابن
٤٩ ٩٧٥	تنظيم المؤتمر الدولي والمعرض عن حدائق المعرفة، الدوحة، قطر، ٢٩-٣١ آذار/مارس ٢٠٠٨، ودعم عمل اليونسكو في مجال بناء الشراكات من أجل إنشاء عدد من حدائق المعرفة في البلدان النامية	• الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون
٥ ٠٠٠	جائزة اليونسكو/غيليرمو كانو العالمية لحرية الصحافة لعام ٢٠٠٨، اليوم العالمي لحرية الصحافة، مابوتو، موزمبيق، ٣ أيار/مايو ٢٠٠٨	• مؤسسة غيليرمو كانو
٢٥ ٨٠٧	تقييم مبادرة "المدارس الابتكارية" في إطار مشروع "شركاء في التعلم" (الدفعة الأولى من مساهمة إجمالية قدرها ٥٠ ٠٠٠ دولار)	• شركة مايكروسوفت للمعلوماتية ذات المسؤولية المحدودة (برازيليا)
٢٥ ٠٠٠	المؤتمر الدولي والمعرض عن حدائق المعرفة، الدوحة، قطر، ٢٩-٣١ آذار/مارس ٢٠٠٨، ودعم عمل اليونسكو في مجال بناء الشراكات من أجل إنشاء عدد من حدائق المعرفة في البلدان النامية	• شركة انتيل الأمريكية
٣٤ ٩٧٥	المؤتمر الدولي والمعرض عن حدائق المعرفة، الدوحة، قطر، ٢٩-٣١ آذار/مارس ٢٠٠٨، ودعم عمل اليونسكو في مجال بناء الشراكات من أجل إنشاء عدد من حدائق المعرفة في البلدان النامية	• شركة Arab Business Machine المحدودة (شركة Apple IMC ME)، دبي
٦ ٤٤٠	دعم البحوث في مجال الاتصال والمعلومات	• رابطة أصدقاء المعهد الفرنسي للصحافة
١٣ ٤٨٠	خطة عمل "القمة العالمية لمجتمع المعلومات وآليات إدارة الإنترنت"، مكتب كيتو	• شبكة تنمية المعلومات Infodesarrollo.ec

المبلغ بالدولار	الغرض	المصدر
		الباب الأول – باء – الإدارة مكتب المدير العام ألف – الحكومات
٢١ ٣٧١	”ملائكة النوايا الطيبة في أذربيجان“ (في إطار الجلسة السنوية لسفراء النوايا الطيبة المزمع عقدها دعماً لمؤسسة حيدر ألييف)	• وفد أذربيجان
٢١ ٣٧١	المجموع، مكتب المدير العام	
		الباب الثاني – جيم: مرافق خدمة البرنامج التخطيط الاستراتيجي ومتابعة البرنامج (مكتب التخطيط الاستراتيجي) ألف – الحكومات
٤٠٤ ١٣٨	مؤتمر البحرين للشباب عند مفترق الطرق	• الولايات المتحدة الأمريكية، وزارة الخارجية
١٧ ١٤٢	مساهمة سنوية دعماً لقضايا الجنسين	• وفد اليونان
٢ ٥٢٨	تعميم مراعاة المنظور الجنساني	• الجمهورية الدومينيكية
٤٢٤	دعم الحوار – النشر	• فنلندا
		باء – مساهمات أخرى
١ ٢٣٩	اعتماد لصالح تعميم مراعاة المنظور الجنساني	• Cassa Risparmio
٤ ٨٨٦	تعميم مراعاة المنظور الجنساني	• Sayori HO VAN CAM
٨٢٥	تعميم مراعاة المنظور الجنساني	• Bailen Igor
٤ ٠٩٨	تعميم مراعاة المنظور الجنساني	• شركة فيليبس، فرنسا
٤ ٥٣٩	برنامج اليوم الدولي للمرأة لعام ٢٠٠٨	• شركة فيليبس، فرنسا
٤٣٩ ٨٢٠	المجموع، التخطيط الاستراتيجي ومراقبة البرنامج	
		الاستباق والاستشراف باء – مساهمات أخرى
٢ ٥٤٦	تعويض عن مشاركة مدير مكتب الاستباق والاستشراف في مؤتمر عن التحديات التحويلية	• جامعة كيونغ هي
٢ ٥٤٦	المجموع، الاستباق والاستشراف	

المبلغ بالدولار	الغرض	المصدر
--------------------	-------	--------

الباب الثالث – ألف – إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية

التكاليف غير المباشرة المتعلقة بالمكاتب الميدانية في إطار إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية (مكتب التنسيق الميداني)

وردت من الحكومات المساهمات التالية في تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية القائمة:

١٧ ٣٢٣	مكتب كاتماندو	• نيبال
٣٠ ١٦٧	مكتب سان خوسيه	• كوستاريكا
٢٢ ٥٦٨	مكتب مابوتو	• موزمبيق
٣٠ ٨٦٧	مكتب نيروبي	• كينيا
٢٠ ٥٠٠	مكتب هافانا	• كوبا
٢٩ ٤٦١	مكتب بوخارست	• رومانيا
٥٠ ٠٠٠	مكتب كيتو	• إكوادور
٢٠٠ ٨٨٦	المجموع، التكاليف غير المباشرة	

الباب الثالث – باء – الإدارة

ألف – الحكومات

١٧ ٧٣٠	ترميم التحف الفنية	• وفد هولندا
٤ ٦٦٥	ترميم التحف الفنية	• وفد ألمانيا
٢٢ ٣٩٥	المجموع، الإدارة	
٤ ١٤٥ ٤٢١	المجموع العام، الهبات والمساهمات الخاصة	

٩ – بالإضافة إلى المساهمات النقدية المذكورة أعلاه، تقدم الحكومات التالية مساهمات عينية إلى المكاتب الميدانية، وذلك بإتاحة المباني مجاناً خلال فترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩:

المكاتب الميدانية التي تحتل مؤجرة مجاناً	البلد
مكتب برازيليا – مساهمة جزئية	• البرازيل
مكتب ياوندي	• الكامرون
مكتب سانتياغو	• شيلي
مكتب هافانا	• كوبا
مكتب كينشاسا	• جمهورية الكونغو الديمقراطية
مكتب كيتو – مساهمة جزئية	• إكوادور
مكتب ليبرفيل	• غابون
مكتب مدينة غواتيمالا – مساهمة جزئية	• غواتيمالا
مكتب طهران	• جمهورية إيران الإسلامية
مكتب البندقية	• إيطاليا
مكتب كينغستون	• جامايكا

المكاتب الميدانية التي تحتل مؤجرة مجاناً	البلد
مكتب عمان	• الأردن
مكتب ألماتي	• كازاخستان
مكتب بيروت	• لبنان
مكتب باماكو	• مالي
مكتب مكسيكو	• المكسيك
مكتب الرباط	• المغرب
مكتل أبوجا	• نيجيريا
مكتب ليما	• بيرو
مكتب الدوحة	• قطر
مكتب برازافيل	• جمهورية الكونغو
المركز الأوروبي للتعليم العالي ، بوخارست	• رومانيا
مكتب داكار	• السنغال
مكتب بانكوك	• تايلاند
مكتب دار السلام	• جمهورية تنزانيا المتحدة
مكتب مونتيفيديو	• أوروغواي
مكتب طشقند	• أوزبكستان
مكتب هراري	• زمبابوي

إن هذه المحاولة لعرض بيانات المساهمات العينية هي جزء من عملية جارية ذلك أن هذه المساهمات لا تقتصر على توفير مقار العمل مجاناً. وستواصل الجهود من أجل توسيع هذه القائمة في التقارير المقبلة.

ثانياً – التحويلات التي أجريت بين بنود الاعتمادات

١٠- تنص الفقرة ١(هـ) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ على أنه "يجوز للمدير العام أن يجري تحويلات بين أبواب الاعتمادات بمبلغ لا يتجاوز نسبة ١٪ من الاعتمادات الأصلية، على أن يبلغ أعضاء المجلس التنفيذي كتابة في الدورة التي تلي اتخاذ هذا الإجراء بتفاصيل التحويلات وأسبابها". وبناءً على ذلك، يُطلع المدير العام أعضاء المجلس التنفيذي على المعلومات المتعلقة بالتحويلات التالية التي أجريت بين أبواب الاعتمادات:

١١- إعادة توزيع موارد البرنامج العادي لصالح مشاركة اليونسكو في عمليات البرمجة القطرية باقتطاع جزء من الموارد المخصصة للبرامج الرئيسية الخمسة وتخصيصه لمكتب التخطيط الاستراتيجي:

وفقاً لمذكرة المدير العام (DG/Note/07/44) المؤرخة ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧، قرر المدير العام اقتطاع ٢٪ من مجموع موارد البرنامج العادي المخصصة للبرامج الرئيسية في الوثيقة ٣٤م/٥ المعتمدة وتخصيصها لدعم جهود اليونسكو الرامية إلى الإسهام في إعداد عمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة. وتقرر أن تستخدم القطاعات نصف هذا المبلغ لتمويل أنشطة الدعم القطاعية

الخاصة بها، وأن يُضاف النصف الآخر البالغة نسبته ١٪ من الموارد المذكورة إلى بند الاعتمادات الخاص بمكتب التخطيط الاستراتيجي من أجل تعزيز الأنشطة التي تعود بالفائدة على مشاركة اليونسكو ككل في البلدان المعنية. وبلغت الأموال التي تم تحويلها إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي أو توفيرها له من أجل المشاركة في أنشطة البرمجة القطرية العامة ٩٨٨ ٨٢٣ دولاراً. ويتوزع هذا المبلغ على البرامج الرئيسية على النحو التالي:

البرنامج الرئيسي الأول -	التربية	٣١٥ ٩٠٠ دولار
البرنامج الرئيسي الثاني -	العلوم الطبيعية	١٤٩ ٧٠٠ دولار
البرنامج الرئيسي الثالث -	العلوم الاجتماعية والإنسانية	٩٠ ٥٠٠ دولار
البرنامج الرئيسي الرابع -	الثقافة	١٤٨ ٩٨٨ دولاراً
البرنامج الرئيسي الخامس -	الاتصال والمعلومات	١١٨ ٩٠٠ دولار

المبلغ الإجمالي المحول: ٨٢٣ ٩٨٨ دولاراً

ثالثاً - التحويلات المقترحة من الباب الرابع من الميزانية لتغطية زيادات في تكاليف الموظفين ناجمة عن عوامل نظامية

١٢- تنص الفقرة ١(د) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩ على أنه "يجوز للمدير العام أن ينقل، بموافقة المجلس التنفيذي، اعتمادات من الباب الرابع للميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف) إلى الاعتمادات الملائمة في الأبواب من الأول إلى الثالث من الميزانية، وذلك لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين وفي تكاليف السلع والخدمات". وبناء على ذلك، يقدم المدير العام اقتراحاً بتحويل اعتمادات من الباب الرابع إلى الأبواب الأخرى في الميزانية لتغطية الزيادات التالية في التكاليف الناجمة عن الزيادات النظامية في تكاليف الموظفين:

١٣- الزيادة في بدل التنقل والمشقة ومنحة العودة إلى الوطن وتعويضات إنهاء الخدمة: أقرت الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الثانية والستين زيادة في جدول مرتبات موظفي النظام الموحد للأمم المتحدة من الفئة المهنية وما فوقها اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، وتُعوض هذه الزيادة بخفض مقابل في مؤشر تسوية مقر العمل تطبيقاً لمبدأ لا مكسب ولا خسارة. وسيؤدي ذلك بالتالي إلى انعدام الزيادة في "الأجر الصافي" للموظفين (أي المرتب الأساسي وتسوية مقر العمل)، بيد أن المدفوعات الخاصة ببدل التنقل والمشقة وتعويضات إنهاء الخدمة، وهي مدفوعات ترتبط بالمرتب الأساسي، سوف تزيد بنسبة ١,٩٧٪ اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨. وتقدر الاحتياجات الإضافية المترتبة على هذه الزيادة خلال فترة العامين بمبلغ قدره ١٨٠ ٠٠٠ دولار.

١٨٠ ٠٠٠ دولار

١٤- الزيادة في جدول مرتبات موظفي فئة الخدمة العامة في المقر اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧: تم في شهر تشرين الأول/أكتوبر من عام ٢٠٠٧ الإعلان عن تطبيق زيادة بنسبة ٢,٣٪ عملاً بالقرار ٨٣/م٣٣ الصادر عن المؤتمر العام ووفقاً لإجراء التسوية المؤقتة المبين في المنهجية الخاصة بتحديد مرتبات موظفي فئة الخدمة العامة المقيمين في باريس (الفقرة ٩٥ من الوثيقة ICSC/57/R.14). وتترتب على ذلك تكاليف إضافية في فترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ نظراً لأن تكاليف الموظفين احتسبت في الوثيقة ٥/م٣٤ استناداً إلى جدول المرتبات الذي كان سارياً في شهر تشرين الأول/أكتوبر من عام ٢٠٠٦ والذي كان أحدث جدول متاح في وقت إعداد الميزانية.

وتقدر الاحتياجات الإضافية المترتبة على تطبيق هذه الزيادة خلال فترة العامين الجارية بمبلغ قدره ١ ٩٠٠ ٠٠٠ دولار.

١ ٩٠٠ ٠٠٠ دولار

المبلغ الإجمالي المقترح تحويله من الباب الرابع: ٢ ٠٨٠ ٠٠٠ دولار

رابعاً - الإجراءات المتوقعة من المجلس التنفيذي اتخاذها

١٥- إذا ما وافق المجلس التنفيذي على الاقتراحات التي قدمها المدير العام في هذا التقرير، فإنه قد يرغب في اعتماد قرار ينص على ما يلي:

إن المجلس التنفيذي،

١ - وقد درس تقرير المدير العام بشأن الهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين وأضيفت إلى الميزانية العادية، والتحويلات التي أُجريت بين أبواب الميزانية، والتحويلات المقترحة من الباب الرابع إلى الأبواب من الأول إلى الثالث في الميزانية، وفقاً لأحكام قرار فتح الاعتمادات المالية الذي وافق عليه المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين (القرار ٩٣/م٣٤، الفقرات ٣(ب) و ٣(د) و ٣(هـ))، وللوثيقة ١٨٠م/ت/٤ الجزء الثاني، ولتوصيات اللجنة المالية والإدارية التابعة للمجلس التنفيذي في هذا الشأن (١٨٠م/ت/...).

أولاً

٢ - يحيط علماً بقيام المدير العام، نتيجة لورود هذه الهبات والمساهمات الخاصة، بإضافة مبلغ إجمالي قدره ٤٢١ ١٤٥ ٤ دولاراً إلى اعتمادات الميزانية العادية يوزع على النحو التالي:

دولار	
٢ ٢١٠ ٩٧٦	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الأول
١٢٦ ٤١٩	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثاني
٣٥ ٠٨٢	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثالث
٧٨٦ ٣٥٢	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الرابع
٢٩٩ ٥٧٤	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الخامس
٢١ ٣٧١	الباب الأول - باء - الإدارة (مكتب المدير العام)
٤٣٩ ٨٢٠	الباب الثاني - جيم - مرافق خدمة البرنامج (مكتب التخطيط الاستراتيجي)
٢ ٥٤٦	الباب الثاني - جيم - الاستباق والاستشراف (مكتب الاستشراف)
٢٠٠ ٨٨٦	الباب الثالث - ألف - إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية (تكاليف غير مباشرة للمكاتب الميدانية)
٢٢ ٣٩٥	الباب الثالث - دال - الإدارة
٤ ١٤٥ ٤٢١	المجموع

٣ - ويعرب عن تقديره للجهات المانحة المذكورة في الفقرة ٨ من الوثيقة ١٨٠ م/ت/٤ الجزء الثاني؛

ثانياً

٤ - وإذ يذكر بأحكام قرار فتح الاعتمادات المالية التي يجوز للمدير العام بمقتضاها إجراء تحويلات بين بنود الاعتمادات بمبلغ لا يتجاوز نسبة ١٪ من الاعتمادات الأصلية، على أن يبلغ أعضاء المجلس التنفيذي كتابة في الدورة التي تلي اتخاذ هذا الإجراء بتفاصيل التحويلات وأسبابها،

٥ - يحيط علماً بأن المدير العام أجرى التحويلات التالية بين أبواب الميزانية بهدف دعم جهود اليونسكو الرامية إلى الإسهام في إعداد عمليات الأمم المتحدة للبرمجة القطرية المشتركة:

دولار	
(٣١٥ ٩٠٠)	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الأول
(١٤٩ ٧٠٠)	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثاني
(٩٠ ٥٠٠)	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثالث
(١٤٨ ٩٨٨)	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الرابع
(١١٨ ٩٠٠)	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الخامس
٢١ ٣٧١	الباب الأول - باء - الإدارة (مكتب المدير العام)
(٨٢٣ ٩٨٨)	المجموع، الباب الثاني - ألف
٨٢٣ ٩٨٨	الباب الثاني - جيم ٤ - مرافق خدمة البرنامج (مكتب التخطيط الاستراتيجي)
٨٢٣ ٩٨٨	المجموع، الباب الثاني - جيم

ثالثاً

٦ - وإذ يذكّر بأحكام قرار فتح الاعتمادات المالية التي يجوز للمدير العام بمقتضاها أن ينقل، بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي، اعتمادات من الباب الرابع للميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف) إلى الاعتمادات الملائمة في الأبواب من الأول إلى الثالث من الميزانية، وذلك لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين،

٧ - يوافق على تحويل مبلغ قدره ٢ ٠٨٠ ٠٠٠ دولار من الباب الرابع إلى الأبواب من الأول إلى الثالث في الميزانية لتغطية زيادات في تكاليف الموظفين ناجمة عن عوامل نظامية؛

٨ - ويحيط علماً بجدول الاعتمادات المنقح المرفق بهذا القرار في الملحق.

ANNEX

Revised Appropriation Table 2008-2009

Appropriation line	34 C/5 Approved	I	II	III	34 C/5 Approved as Adjusted
		Donations received	Transfers made between appropriation lines*	Proposed transfers from Part IV for staff costs	
	\$	\$	\$	\$	\$
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION					
A. Governing bodies					
1. General Conference	5,513,400			8,200	5,521,600
2. Executive Board	7,882,800			14,300	7,897,100
Total, Part I.A	13,396,200	-	-	22,500	13,418,700
B. Direction <i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics)</i>	20,677,100	21,371		88,900	20,787,371
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,234,600				10,234,600
TOTAL, PART I	44,307,900	21,371	-	111,400	44,440,671
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES					
A. Programmes					
Major Programme I - Education ¹	108,468,300	2,210,976	(315,900)	193,300	110,556,676
Major Programme II - Natural sciences ²	56,774,300	126,419	(149,700)	178,500	56,929,519
Major Programme III - Social and human sciences	29,196,900	35,082	(90,500)	84,500	29,225,982
Major Programme IV - Culture	51,382,600	786,352	(148,988)	160,200	52,180,164
Major Programme V - Communication and information	31,919,900	299,574	(118,900)	87,700	32,188,274
UNESCO Institute for Statistics	9,020,000			-	9,020,000
Field - Management of decentralized programmes	45,473,600			22,600	45,496,200
Total, Part II.A	332,235,600	3,458,402	(823,988)	726,800	335,596,814
B. Participation Programme	18,800,000				18,800,000
C. Programme-related services					
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4,655,100			19,200	4,674,300
2. Fellowships Programme	1,775,900			14,500	1,790,400
3. Public information	13,813,500			89,200	13,902,700
4. Strategic planning and programme monitoring	5,927,300	439,820	823,988	21,300	7,212,408
5. Budget preparation and monitoring	4,871,300			19,900	4,891,200
6. Anticipation and foresight	1,355,300	2,546		3,500	1,361,346
Total, Part II.C	32,398,400	442,366	823,988	167,600	33,832,354
TOTAL, PART II	383,434,000	3,900,768	-	894,400	388,229,168
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION					
A. Field management and coordination <i>(Headquarters activities and field office operating costs)</i>	24,178,800	200,886		26,500	24,406,186
B. External relations and cooperation	19,564,500			123,700	19,688,200
C. Human resources management	33,506,500			155,300	33,661,800
D. Accounting, treasury management and financial control	11,043,600			57,900	11,101,500
E. Administration	99,732,900	22,395		710,800	100,466,095
TOTAL, PART III	188,026,300	223,282	-	1,074,200	189,323,782
TOTAL, PARTS I - III	615,768,200	4,145,421	-	2,080,000	621,993,621
Reserve for reclassifications/merit based promotions	2,000,000				2,000,000
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13,731,800			(2,080,000)	11,651,800
TOTAL	631,500,000	4,145,421	-	-	635,645,421
<i>Absorption to be made under Part I and/or Part III</i>	<i>(500,000)</i>				<i>(500,000)</i>
TOTAL APPROPRIATION	631,000,000	4,145,421	-	-	635,145,421

¹ The appropriation for Major Programme I includes the financial allocations for the UNESCO education institutes.

² The appropriation for Major Programme II includes the financial allocations for the UNESCO science institutes.

* Transfers for the reallocation of 1 % regular programme resources for UNESCO's participation in country-level programming exercises from five Major Programmes to BSP.

Figures may not sum exactly due to rounding

ANNEXE

Tableau révisé des ouvertures de crédits pour 2008-2009

Article budgétaire	34 C/5 approuvé	I	II	III	34 C/5 approuvé et ajusté
		Dons reçus	Virements entre articles budgétaires*	Virements proposés du Titre IV pour les coûts de personnel	
	\$	\$	\$	\$	\$
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION					
A. Organes directeurs					
1. Conférence générale	5 513 400			8 200	5 521 600
2. Conseil exécutif	7 882 800			14 300	7 897 100
Total, Titre I.A	13 396 200	-	-	22 500	13 418 700
B. Direction <i>(Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques ; Programme de déontologie)</i>	20 677 100	21 371		88 900	20 787 371
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 234 600				10 234 600
TOTAL, TITRE I	44 307 900	21 371	-	111 400	44 440 671
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME					
A. Programmes					
Grand programme I - Éducation ¹	108 468 300	2 210 976	(315 900)	193 300	110 556 676
Grand programme II - Sciences exactes et naturelles ²	56 774 300	126 419	(149 700)	178 500	56 929 519
Grand programme III - Sciences sociales et humaines	29 196 900	35 082	(90 500)	84 500	29 225 982
Grand programme IV - Culture	51 382 600	786 352	(148 988)	160 200	52 180 164
Grand programme V - Communication et information	31 919 900	299 574	(118 900)	87 700	32 188 274
Institut de statistique de l'UNESCO (ISU)	9 020 000			-	9 020 000
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	45 473 600			22 600	45 496 200
Total, Titre II.A	332 235 600	3 458 402	(823 988)	726 800	335 596 814
B. Programme de participation	18 800 000				18 800 000
C. Services liés au programme					
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	4 655 100			19 200	4 674 300
2. Programme de bourses	1 775 900			14 500	1 790 400
3. Information du public	13 813 500			89 200	13 902 700
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	5 927 300	439 820	823 988	21 300	7 212 408
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	4 871 300			19 900	4 891 200
6. Anticipation et prospective	1 355 300	2 546		3 500	1 361 346
Total, Titre II.C	32 398 400	442 366	823 988	167 600	33 832 354
TOTAL, TITRE II	383 434 000	3 900 768	-	894 400	388 229 168
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION					
A. Gestion et coordination des unités hors Siège <i>(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	24 178 800	200 886		26 500	24 406 186
B. Relations extérieures et coopération	19 564 500			123 700	19 688 200
C. Gestion des ressources humaines	33 506 500			155 300	33 661 800
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	11 043 600			57 900	11 101 500
E. Administration	99 732 900	22 395		710 800	100 466 095
TOTAL, TITRE III	188 026 300	223 282	-	1 074 200	189 323 782
TOTAL, TITRES I-III	615 768 200	4 145 421	-	2 080 000	621 993 621
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	2 000 000				2 000 000
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	13 731 800			(2 080 000)	11 651 800
TOTAL	631 500 000	4 145 421	-	-	635 645 421
<i>Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III</i>	<i>(500 000)</i>				<i>(500 000)</i>
TOTAL DES CRÉDITS OUVERTS	631 000 000	4 145 421	-	-	635 145 421

1 Les crédits ouverts pour le grand programme I incluent les allocations financières destinées aux Instituts de l'UNESCO pour l'éducation.

2 Les crédits ouverts pour le grand programme II incluent les allocations destinées aux Instituts de l'UNESCO pour la science.

* Transfert de ressources des cinq grands programmes à BSP, aux fins de la réaffectation de 1 % des ressources du Programme ordinaire pour la participation de l'UNESCO aux opérations de programmation communes par pays du système des Nations Unies.

Du fait des arrondis, les totaux peuvent ne pas être tout à fait égaux à la somme des chiffres.

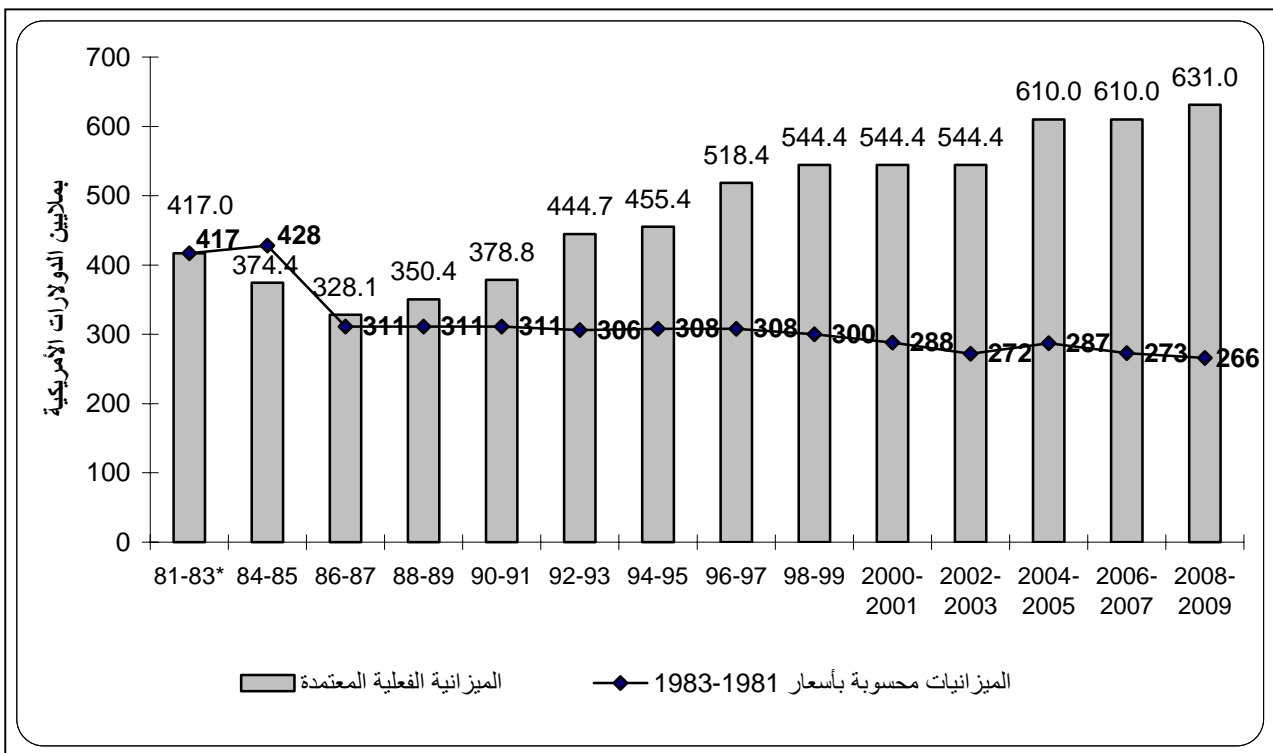
الجزء باء

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام
(جدول متابعة تنفيذ البرنامج)

أولاً

عرض برنامج وميزانية عامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

الشكل ١

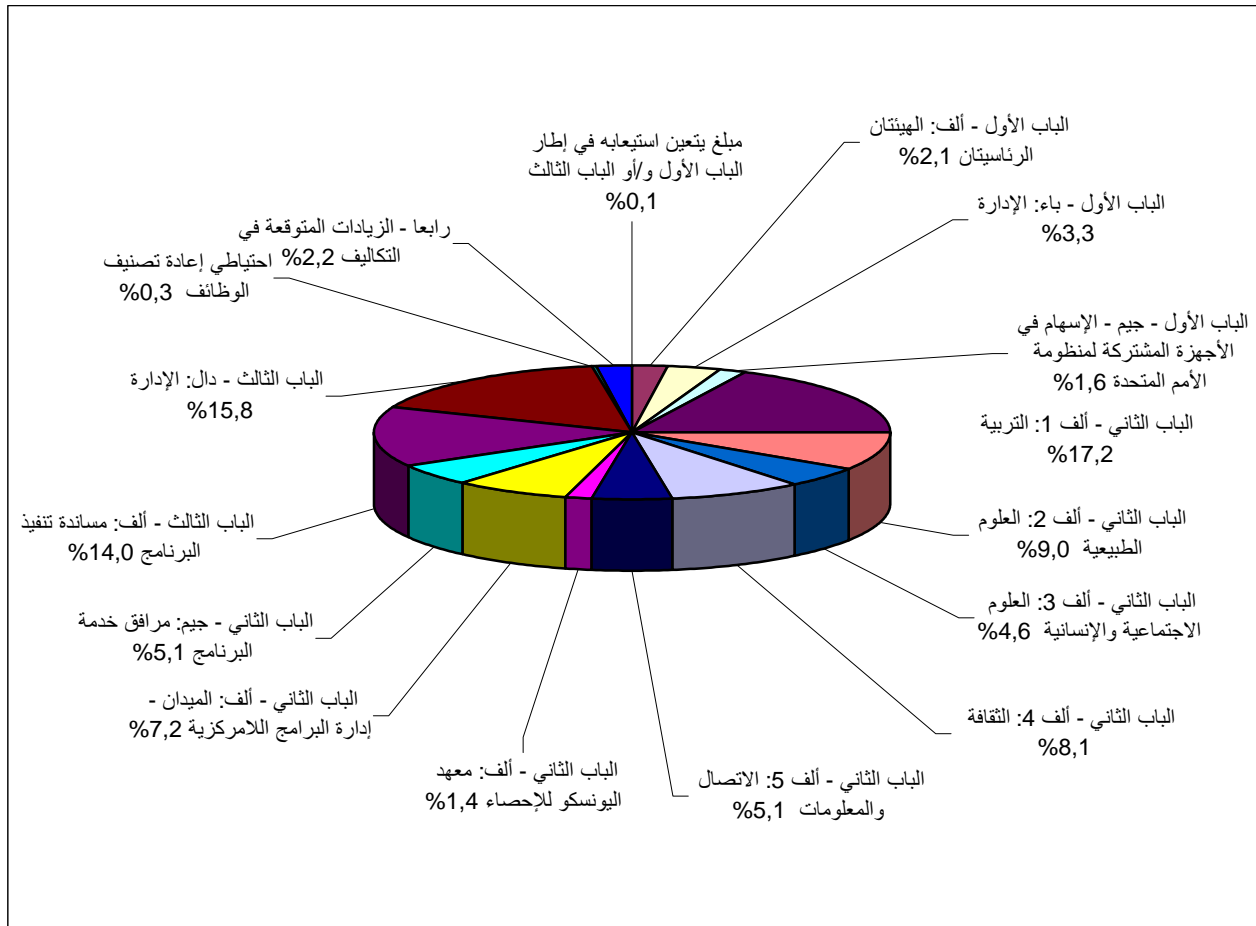
تطور الميزانية العادية لليونسكو من عام ١٩٨١ إلى عام ٢٠٠٩
(النمو الاسمي والنمو الحقيقي)

يبين الشكل ١ اتجاهات الميزانية طوال ١٤ فترة من فترات العامين بالقيمة الاسمية (أي رقم الميزانية المعتمد)، وبالقيمة الحقيقية التي تمثل مبلغ الموارد المتاحة بالقيمة الحقيقية مع مراعاة انخفاض القدرة الشرائية الناجم عن التضخم. وقد اتخذ مستوى أسعار ميزانية الفترة ١٩٨٣-١٩٨١ أساساً لتحديد القيمة الحقيقية للميزانية. وقد خفضت مبالغ ميزانيات فترات العامين اللاحقة بما يعادل معدلات التضخم المناظرة.

الملاحظات:

يتبين من منظور القيمة الاسمية (أي التطور المبين بالأعمدة في الشكل ١)، أن الحد الأقصى للميزانية يشهد توجهاً عاماً نحو الارتفاع على الرغم من ركوده بين الفترتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ و ٢٠٠٢-٢٠٠٣، ثم بين الفترتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ و ٢٠٠٦-٢٠٠٧. بيد أن الميزانية شهدت، من منظور القيمة الحقيقية (أي التطور المبين بالخط في الشكل ١)، توجهاً نحو الانخفاض يدل على أن الزيادات الاسمية لم تكن كافية لتغطية جميع الزيادات الناجمة عن التضخم والعوامل النظامية، وأن المنظمة كانت تعاني بالتالي من تناقص في الحجم الحقيقي للموارد المتاحة لتنفيذ برنامجها وتحقيق أهدافها.

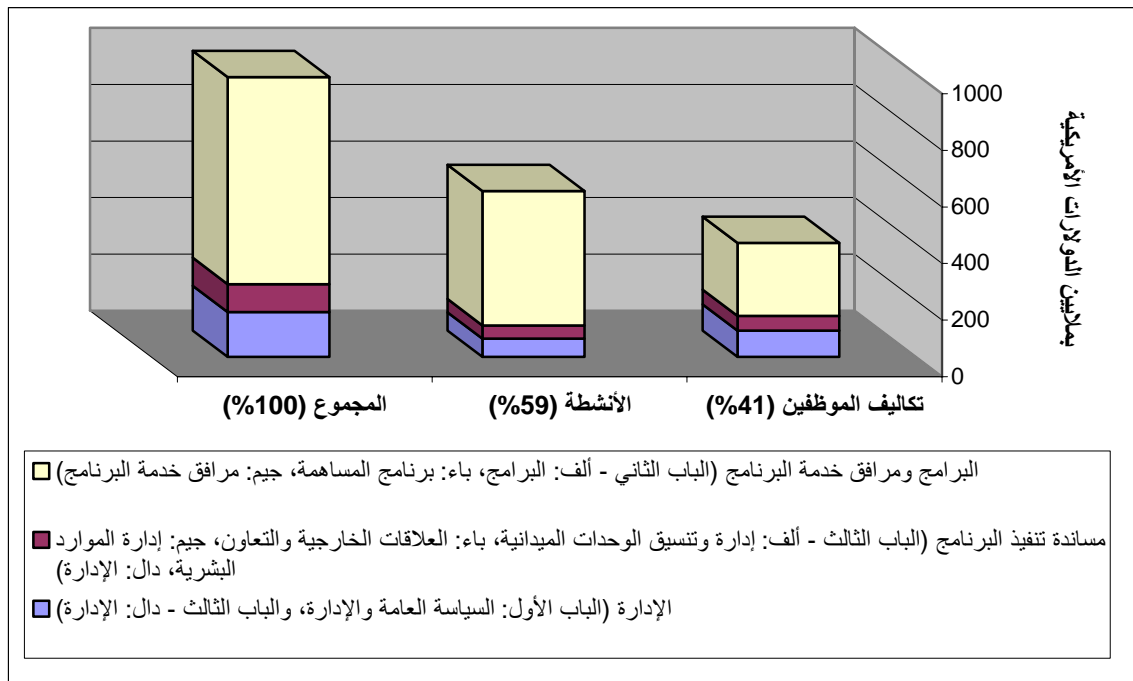
الشكل ٢
توزيع موارد الميزانية العادية
لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩



يبين الشكل ٢ توزيع الميزانية العادية بحسب أبواب الميزانية وفقاً للوثيقة ٣٤/م/٥ المعتمدة.

الشكل ٣

الميزانية الإجمالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩
(الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية)



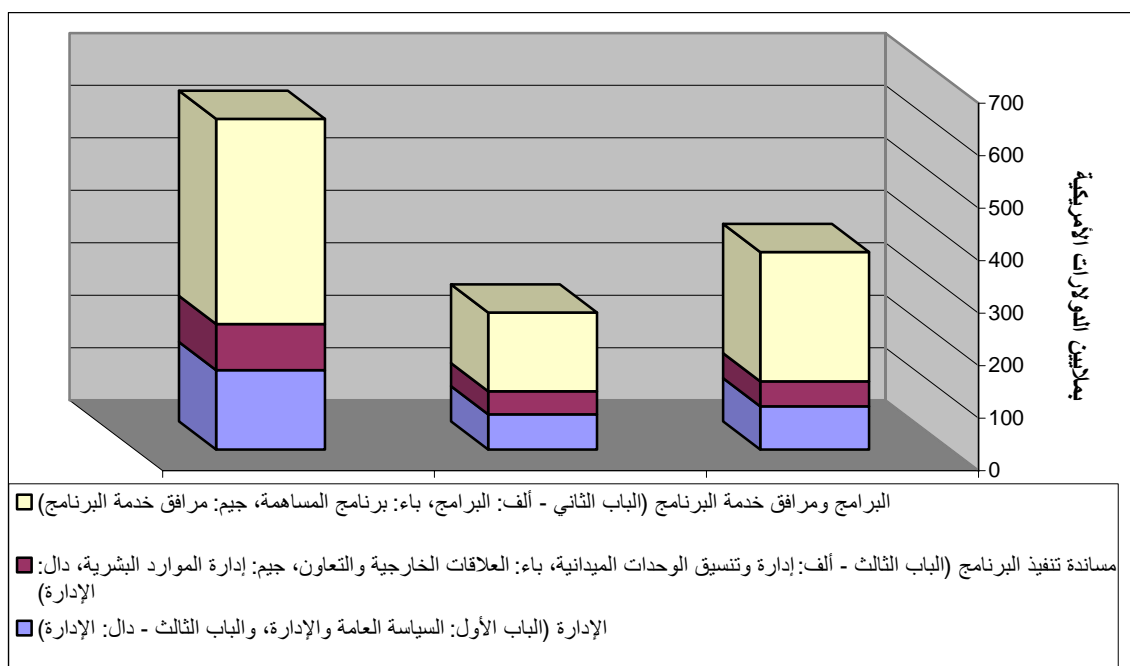
يبين الشكل ٣ الميزانية الإجمالية للمنظمة (الميزانية العادية بما فيها الباب الرابع والموارد الخارجة عن الميزانية) موزعة بين تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة (العمودان الأيسر والأوسط). وينقسم كل عمود إلى ثلاثة أجزاء تمثل "البرامج ومرافق خدمة البرنامج" و"مساندة تنفيذ البرنامج" و"الإدارة". وتجدر الإشارة إلى أن الأرقام الخاصة بالموارد الخارجة عن الميزانية تمثل حجم الموارد التي تم فعلاً استلامها أو التعهد الثابت بتقديمها كما جاء بيانها في الوثيقة ٣٤/م/٥ المعتمدة (٣٥٨,٣ مليون دولار). كم أن الأرقام الخاصة بتكاليف الموظفين (بغض النظر عن مصدر التمويل) لا تغطي إلا تكاليف الوظائف الثابتة.

الملاحظات:

يبين هذا الشكل أن حصة الاعتمادات المخصصة للوظائف الثابتة في الميزانية الإجمالية (الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية) تمثل نسبة قدرها ٤١٪، مقارنة بنسبة ٥٩٪ المخصصة للأنشطة. ويلاحظ أيضاً أن نسبة الاعتمادات المخصصة للإدارة و"مساندة تنفيذ البرنامج" في الميزانية الإجمالية تبلغ ٢٦٪، بينما تبلغ نسبة الاعتمادات المخصصة للبرامج ٧٤٪ من الميزانية الإجمالية.

الشكل ٤

الميزانية العادية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩



لا يبين الشكل ٤ إلا حصة الميزانية العادية من موارد المنظمة (بما فيها الباب الرابع)، ويعرض توزيع هذه الميزانية بين تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة (العمودان الأيسر والأوسط). وينقسم كل عمود إلى ثلاثة أجزاء تمثل "البرامج ومرافق خدمة البرنامج"، و"مساندة تنفيذ البرنامج"، و"الإدارة". وتمثل الأرقام الخاصة بتكاليف الموظفين تكاليف الوظائف الثابتة.

الملاحظات:

تستأثر الفئتان "الإدارة" و"مساندة تنفيذ البرنامج" مجتمعتين بحصة أكبر نسبياً من غيرهما في الميزانية العادية، إذ تمثلان ٣٨٪ من هذه الميزانية (الشكل ٤)، بالقياس إلى ٢٦٪ من الميزانية الإجمالية التي تتضمن الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية (كما هو مبين في الشكل ٣). ويُعزى ذلك إلى أن الخدمات الإدارية تمول في المقام الأول من الميزانية العادية على الرغم من أن هذه الخدمات تدعم أنشطة البرنامج العادي والمشروعات الخارجة عن الميزانية على حد سواء. وعلى الرغم من أن المشروعات الخارجة عن الميزانية مطالبة عادة بتغطية تكاليف خدمات الدعم اللازمة لمساندة تنفيذ هذه المشروعات، فإن الدراسات الجارية أظهرت أنه لم يجر دائماً استرداد جميع تكاليف الدعم، بل وحتى بعض التكاليف المباشرة لهذه المشروعات. وهذا يعني أن الميزانية العادية تقدم إلى حد ما دعماً مالياً للمشروعات الخارجة عن الميزانية في مجال الإدارة والمساندة. وتعمل المنظمة حالياً على تحسين هذا الوضع عن طريق وضع مبادئ توجيهية رشيدة لاسترداد التكاليف من المشروعات الخارجة عن الميزانية، وضمان الاتساق في الوقت ذاته مع السياسات التي تعتمدها وكالات الأمم المتحدة بوجه عام في هذا الصدد.

ثانياً

جدول متابعة تنفيذ البرنامج - حالة تنفيذ البرنامج في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨

الجدول ١

التنفيذ الإجمالي بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية

الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية

(بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨)

يقدم الجدول ١ عرضاً شاملاً لحالة تنفيذ الأنشطة الممولة من موارد البرنامج العادي ومن الموارد الخارجة عن الميزانية، مبيناً التنفيذ الإجمالي بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية لكل من الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية، بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة، ويغطي هذا الجدول بالتالي جميع المبالغ الخاصة بكل بند من بنود الاعتمادات.

وفيما يتعلق بالميزانية العادية يتضمن الجدول أيضاً الاعتمادات الإضافية المترتبة على الهبات الواردة منذ بداية فترة العامين والمعروضة في الجزء ألف من هذه الوثيقة.

وفيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية فإن المبالغ المذكورة تمثل المخصصات والمصروفات المذكورة عن عام واحد.

الملاحظات:

وصل معدل الإنفاق الإجمالي من الميزانية العادية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨ إلى نسبة قدرها ٢٦,١٪. وهي نسبة جيدة بالقياس إلى المعدل النظري البالغ ٢٥٪.

أما فيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية، فإن معظم المشروعات تُصمّم وتُدار على أساس فترة تستغرق عدة سنوات، وتشمل الاعتمادات المخصصة في سنة معينة المبالغ غير المنفقة المرحلة من السنة السابقة. وبالتالي فإن قياس تنفيذ المشروعات الخارجة عن الميزانية بالاستناد فقط إلى معدلات الإنفاق السنوية (المصروفات مقسومة على المبالغ المخصصة للسنة المعنية) لا يعكس دائماً المستوى الحقيقي للتنفيذ. ونظراً لأنه لا يوجد موعد للتنفيذ محدد لفترة العامين فغالباً ما يجري تعديل جدول تنفيذ المشروعات الخارجة عن الميزانية بالمقارنة مع خطة العمل الأصلية. ويمكن أن يفضي نفس مستوى التنفيذ إلى معدلات إنفاق مختلفة تبعاً لما إذا كان أو لم يكن مستوى المخصصات قد أُدير وضُبط بدقة خلال العام المعني ليتوافق مع التقدم الفعلي في تنفيذ كل مشروع. وبناء على ذلك اعتمدت صيغة جديدة لإعداد التقارير في التقرير السنوي عن حالة تنفيذ المشروعات الممولة من خارج الميزانية المنشور على حدة (انظر المذكرة BB/2008/6003 المؤرخة ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨). وجرى أيضاً بناء على ذلك تعديل الصيغة الخاصة بالمشروعات الخارجة عن الميزانية في جدول متابعة تنفيذ البرنامج المعروض في هذه الوثيقة فيما يخص الجداول من ٨ إلى ١٢. ويبين الجدول ١ بالتالي، على سبيل الإرشاد فقط، معدلات الإنفاق الخاصة بالمشروعات الخارجة عن الميزانية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، ويمكن مقارنة هذه المعدلات بالمعدل النظري البالغ ٥٠٪. ويبلغ معدل الإنفاق الإجمالي للموارد الخارجة عن الميزانية نسبة قدرها ٤٦,٣٪.

Appropriation Line	Regular Budget				Extrabudgetary Resources		
	34 C/5 Approved	Workplan Allocation*	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION							
A. Governing Bodies							
1. General Conference	5,513	5,513	440	8.0	-	-	-
2. Executive Board	7,883	7,883	2,286	29.0	-	-	-
Total Part I.A	13,396	13,396	2,726	20.3	-	-	-
B. Direction							
<i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme)</i>	20,677	20,698	4,670	22.6	614	224	36.5
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,235	10,235	4,266	41.7	-	-	-
TOTAL, PART I	44,308	44,329	11,661	26.3	614	224	36.5
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES							
A. Programmes							
I Education	108,468	110,363	30,156	27.3	170,304	79,653	46.8
II Natural sciences	56,774	56,751	14,098	24.8	56,554	32,570	57.6
III Social and human sciences	29,197	29,141	6,617	22.7	43,911	17,949	40.9
IV Culture	51,383	52,020	12,880	24.8	66,094	34,289	51.9
V Communication and information	31,920	32,101	7,468	23.3	42,795	11,240	26.3
Cross-disciplinary project (SC - CLT)	-	-	-	-	171	115	-
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020	4,510	50.0	246	78	31.7
Field Management of decentralized programmes	45,474	45,474	12,697	27.9	-	-	-
Total, Part II.A	332,236	334,870	88,425	26.4	380,075	175,894	46.3
B. Participation Programme	18,800	18,800	1,830	9.7			
C. Programme Related Services							
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4,655	4,655	1,239	26.6	271	72	26.6
2. Fellowships programme	1,776	1,776	323	18.2	-	-	-
3. Public information	13,814	13,814	3,102	22.5	5	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	5,927	7,191	2,142	29.8	586	224	38.2
5. Budget preparation and monitoring	4,871	4,871	1,034	21.2	13	-	-
6. Anticipation and foresight	1,355	1,358	272	20.1	-	-	-
Total, Part II.C	32,398	33,665	8,112	24.1	875	296	33.8
TOTAL, PART II	383,434	387,335	98,368	25.4	380,950	176,190	46.3
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION							
A. Field management and coordination	24,179	24,380	8,746	35.9	1,222	986	80.7
B. External relations and cooperation	19,565	19,565	4,968	25.4	3,245	1,264	39.0
C. Human resources management	33,507	33,507	8,619	25.7	149	51	34.2
D. Accounting, treasury management and financial control	11,044	11,044	2,635	23.9	-	-	-
E. Administration	99,733	99,755	30,538	30.6	139	49	35.3
TOTAL, PART III	188,026	188,250	55,506	29.5	4,755	2,350	49.4
TOTAL, PARTS I - III	615,768	619,914	165,534	26.7	386,319	178,764	46.3
Reserve for reclassifications	2,000	2,000	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13,732	13,732	-	-	-	-	-
<i>Absorption to be made under Part I and/or Part III</i>	(500)	(500)					
TOTAL, PARTS I - IV	631,000	635,145	165,534	26.1	386,319	178,764	46.3

* Workplan allocation includes the additional appropriation received.

TABLEAU 1

EXÉCUTION GLOBALE DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL
(Budget ordinaire et ressources extrabudgétaires, y compris les coûts de personnel et le Programme de participation)
du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires		
	34 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail*	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION							
A. Organes directeurs							
1. Conférence générale	5 513	5 513	440	8,0	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 883	7 883	2 286	29,0	-	-	-
Total, Titre I.A	13 396	13 396	2 726	20,3	-	-	-
B. Direction							
<i>(Direction générale : Cabinet du Directeur général ; Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques : Programme de déontologie)</i>							
	20 677	20 698	4 670	22,6	614	224	36,5
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 235	10 235	4 266	41,7	-	-	-
TOTAL, TITRE I	44 308	44 329	11 661	26,3	614	224	36,5
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME							
A. Programmes							
I Éducation	108 468	110 363	30 156	27,3	170 304	79 653	46,8
II Sciences exactes et naturelles	56 774	56 751	14 098	24,8	56 554	32 570	57,6
III Sciences sociales et humaines	29 197	29 141	6 617	22,7	43 911	17 949	40,9
IV Culture	51 383	52 020	12 880	24,8	66 094	34 289	51,9
V Communication et information	31 920	32 101	7 468	23,3	42 795	11 240	26,3
Projet interdisciplinaire (SC - CLT)	-	-	-	-	171	115	-
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	246	78	31,7
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	45 474	45 474	12 697	27,9	-	-	-
Total, Titre II.A	332 236	334 870	88 425	26,4	380 075	175 894	46,3
B. Programme de participation	18 800	18 800	1 830	9,7			
C. Services liés au programme							
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	4 655	4 655	1 239	26,6	271	72	26,6
2. Programme de bourses	1 776	1 776	323	18,2	-	-	-
3. Information du public	13 814	13 814	3 102	22,5	5	-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	5 927	7 191	2 142	29,8	586	224	38,2
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	4 871	4 871	1 034	21,2	13	-	-
6. Anticipation et prospective	1 355	1 358	272	20,1	-	-	-
Total, Titre II.C	32 398	33 665	8 112	24,1	875	296	33,8
TOTAL, TITRE II	383 434	387 335	98 368	25,4	380 950	176 190	46,3
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION							
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 179	24 380	8 746	35,9	1 222	986	80,7
B. Relations extérieures et coopération	19 565	19 565	4 968	25,4	3 245	1 264	39,0
C. Gestion des ressources humaines	33 507	33 507	8 619	25,7	149	51	34,2
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	11 044	11 044	2 635	23,9	-	-	-
E. Administration	99 733	99 755	30 538	30,6	139	49	35,3
TOTAL, TITRE III	188 026	188 250	55 506	29,5	4 755	2 350	49,4
TOTAL, TITRES I-III	615 768	619 914	165 534	26,7	386 319	178 764	46,3
Réserve pour les reclassements	2 000	2 000	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	13 732	13 732	-	-	-	-	-
<i>Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III</i>	<i>(500)</i>	<i>(500)</i>					
TOTAL, TITRES I-IV	631 000	635 145	165 534	26,1	386 319	178 764	46,3

* L'allocation pour le plan de travail inclut les crédits additionnels reçus.

الجدول ٢

تقرير تفصيلي عن وضع الميزانية العادية بحسب محاور العمل

الميزانية العادية (تكاليف الموظفين والأنشطة)

(في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨)

يقدم الجدول ٢ عرضاً شاملاً لحالة تنفيذ موارد الميزانية العادية بحسب محاور العمل. وكان يُعرض في جداول متابعة تنفيذ البرنامج السابقة في شكل ملحق بالنظر لاتساعه، وقد ارتئي عرضه في هذا الموضع، فيما يخص فترة العامين الراهنة، تيسيراً للرجوع إليه لأن عدد محاور العمل في الوثيقة ٥/م٣٤ المعتمدة أقل بكثير من عددها في الوثائق السابقة. ويعرض هذا الجدول توزيعاً أكثر تفصيلاً للمعلومات التي ترد في الجدول ١ بشأن الميزانية العادية.

وكما جرت عليه الممارسة المتبعة، تشمل أرقام الميزانية العادية الاعتمادات الإضافية المتعلقة بالهبات التي ترد في الجزء ألف من هذه الوثيقة.

ويقدم في قرار فتح الاعتمادات المالية للوثيقة ٥/م٣٤ رقم واحد يجمع بين تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة لكل باب من أبواب الاعتمادات. وقد اتُبعت الطريقة ذاتها في الجدول ٢ في عرض الأرقام الخاصة بالميزانية العادية ومخصصات خطط العمل، ولكن، توخياً لمزيد من الوضوح، وزعت المصروفات في إطار كل باب بين تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة.

Table 2

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET BY MAIN LINE OF ACTION

Staff and Activity costs

1 January 2008 to 30 June 2008
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	34 C/5 Approved	Workplan Allocation*	Expenditure			Rate of Expenditure
			Staff	Activities	Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION						
A. Governing bodies						
1. General Conference	5,513	5,513	237	203	440	8.0%
2. Executive Board	7,883	7,883	451	1,835	2,286	29.0%
Total, IA	13,396	13,396	688	2,038	2,726	20.3%
B. Direction						
3. Directorate	3,102	3,102	708	314	1,022	32.9%
4. Office of the Director-General	6,975	6,996	1,350	165	1,515	21.7%
5. Internal Oversight	6,162	6,162	1,010	286	1,296	21.0%
6. International Standards and Legal Affairs	3,738	3,738	783	54	837	22.4%
7. Ethics Programme	700	700	0	0	-	0.0%
Total, LB	20,677	20,698	3,851	818	4,670	22.6%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,235	10,235	-	4,266	4,266	41.7%
TOTAL, PART I	44,308	44,329	4,539	7,122	11,661	26.3%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES						
A. Programmes						
I EDUCATION						
I.1 Global leadership in EFA, coordination of United Nations priorities in education, and development of strong partnerships	17,286	16,537	2,565	1,373	3,938	23.8%
I.2 Development of a global framework and networks for capacity development in planning and management of education systems	17,868	15,313	2,742	465	3,208	20.9%
I.3 Promote policy dialogue, research, set norms and standards	21,078	22,855	3,025	2,042	5,066	22.2%
I.4 Provide capacity development and technical support to assist national efforts in achieving the Dakar Goals	34,945	37,968	4,354	4,544	8,898	23.4%
Total, I	91,177	92,672	12,686	8,424	21,110	22.8%
UNESCO education institutes						
<i>(Regular budget financial allocations may include the costs of staff and activities)</i>						
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591	4,591	-	2,296	2,296	50.0%
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100	5,100	-	2,550	2,550	50.0%
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)	2,300	2,300	-	1,150	1,150	50.0%
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1,100	1,100	-	550	550	50.0%
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2,000	2,000	-	1,000	1,000	50.0%
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,200	2,600	-	1,500	1,500	57.7%
Total, UNESCO education institutes	17,291	17,691	-	9,046	9,046	51.1%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	108,468	110,363	12,686	17,470	30,156	27.3%
II NATURAL SCIENCES						
II.1 Fostering policies, technical capacity-building, research, networking, education and international cooperation in the fields of water, ecological and earth sciences for enhancing societal responses	26,237	26,099	3,595	2,786	6,381	24.4%
II.2 Oceans and coastal zones: improving governance and fostering intergovernmental cooperation through ocean sciences and services	9,214	9,169	1,219	1,293	2,512	27.4%
II.3 Promoting science, knowledge and education for disaster preparedness and mitigation, and enhancing national and regional coping capacities, including through support for the development of risk reduction networks and monitoring and assessment measures, su	2,693	2,749	322	435	757	27.5%
II.4 Supporting science, technology and innovation policies for sustainable development and poverty eradication, and developing capacities in basic sciences, energy and engineering	17,616	17,719	2,774	1,166	3,940	22.2%
Total, II	55,759	55,736	7,910	5,680	13,590	24.4%
UNESCO science institutes						
<i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>						
UNESCO-IHE Institute for Water Education (UNESCO-IHE)	-	-	-	-	-	-
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1,015	1,015	-	508	508	50.0%
Total, UNESCO science institutes	1,015	1,015	-	508	508	50.0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	56,774	56,751	7,910	6,187	14,098	24.8%

Appropriation Line	34 C/5 Approved	Workplan Allocation*	Expenditure			Rate of Expenditure
			Staff	Activities	Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	%
III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES						
III.1 Promoting the ethics of science and technology, with emphasis on bioethics	7,205	7,201	1,043	660	1,702	23.6%
III.2 Enhancing research-policy linkages in the field of social development and policies relating to physical education and sports	13,837	13,808	2,221	900	3,121	22.6%
III.3 Promoting philosophical reflection, human rights in UNESCO's fields of competence and the fight against racism and discrimination	8,154	8,133	1,331	463	1,794	22.1%
Total, III	29,197	29,141	4,594	2,023	6,617	22.7%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	29,197	29,141	4,594	2,023	6,617	22.7%
IV CULTURE						
IV.1 Protecting and conserving immovable cultural and natural properties, in particular through the effective implementation of the World Heritage Convention	13,767	13,818	2,349	1,235	3,585	25.9%
IV.2 Safeguarding living heritage, particularly through the promotion and implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	8,341	8,400	1,272	935	2,207	26.3%
IV.3 Enhancing the protection of cultural objects, the fight against illicit trafficking in them, and the development of museums, particularly in developing countries	7,423	7,929	1,116	788	1,904	24.0%
IV.4 Protecting and promoting the diversity of cultural expressions through the implementation of the 2005 Convention and development of cultural and creative industries	8,826	8,870	1,373	714	2,087	23.5%
IV.5 Promoting the understanding and development of intercultural dialogue and peace	5,758	5,737	1,046	220	1,266	22.1%
IV.6 Mainstreaming within national policies of the links between cultural diversity, intercultural dialogue and sustainable development	7,267	7,266	1,334	497	1,831	25.2%
Total, IV	51,383	52,020	8,491	4,389	12,880	24.8%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	51,383	52,020	8,491	4,389	12,880	24.8%
V COMMUNICATION AND INFORMATION						
V.1 Promoting an enabling environment for freedom of expression and freedom of information	5,856	5,847	824	716	1,540	26.3%
V.2 Fostering universal access to information and the development of infrastructures	10,747	10,953	1,507	1,014	2,521	23.0%
V.3 Promoting the development of free, independent and pluralistic media and community participation in sustainable development through community media	9,670	9,653	1,260	938	2,198	22.8%
V.4 Strengthening the role of communication and information in fostering mutual understanding, peace and reconciliation, particularly in conflict and post-conflict areas	5,647	5,647	823	386	1,209	21.4%
Total, V	31,920	32,101	4,414	3,054	7,468	23.3%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	31,920	32,101	4,414	3,054	7,468	23.3%
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020	-	4,510	4,510	50.0%
<i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>						
Field - Management of decentralized programmes	45,474	45,474	12,697	-	12,697	27.9%
Total, II.A	332,236	334,870	50,792	37,633	88,425	26.4%
B. Participation Programme	18,800	18,800	-	1,830	1,830	9.7%
C. Programme related services						
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4,655	4,655	795	445	1,239	26.6%
2. Fellowships programme	1,776	1,776	185	138	323	18.2%
3. Public information	13,814	13,814	2,473	629	3,102	22.5%
4. Strategic planning and programme monitoring	5,927	7,191	1,253	888	2,142	29.8%
5. Budget preparation and monitoring	4,871	4,871	913	120	1,034	21.2%
6. Anticipation and foresight	1,355	1,358	200	73	272	20.1%
Total, II.C	32,398	33,665	5,820	2,292	8,112	24.1%
TOTAL, PART II	383,434	387,335	56,612	41,756	98,368	25.4%

Appropriation Line	34 C/5 Approved	Workplan Allocation*	Expenditure			Rate of Expenditure
			Staff	Activities	Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION						
A. Field management and coordination <i>(HQ activities and field offices' operating costs)</i>	24,179	24,380	1,135	7,612	8,746	35.9%
B. External relations and cooperation	19,565	19,565	3,747	1,221	4,968	25.4%
C. Human resources management	33,507	33,507	4,047	4,573	8,619	25.7%
D. Accounting, treasury management and financial control	11,044	11,044	1,827	808	2,635	23.9%
E. Administration						
1. Administrative coordination and support	3,629	3,651	805	78	883	24.2%
2. Procurement	2,662	2,662	567	31	598	22.5%
3. Information systems and telecommunications	21,896	21,896	3,170	3,679	6,849	31.3%
4. Conferences, languages and documents	24,597	24,597	5,391	840	6,231	25.3%
5. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	27,749	27,749	3,915	4,658	8,573	30.9%
6. Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	19,200	19,200	-	7,404	7,404	38.6%
Total, III.E	99,733	99,755	13,848	16,690	30,538	30.6%
TOTAL, PART III	188,026	188,250	24,603	30,902	55,506	29.5%
TOTAL, PARTS I - III	615,768	619,914	85,754	79,780	165,534	26.7%
Reserve for reclassifications / merit based promotions	2,000	2,000	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13,732	13,732	-	-	-	-
<i>Absorption to be made under Part I and/or Part III</i>	<i>(500)</i>	<i>(500)</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
TOTAL, PARTS I - IV	631,000	635,145	85,754	79,780	165,534	26.1%

* Workplan allocation includes the additional appropriation received.

TABLEAU 2
TABLEAU DÉTAILLÉ DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE PAR AXE D'ACTION
Coûts de personnel et coûts d'activités
du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	34 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail*	Dépenses			Taux de dépense
			Personnel	Activités	Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION						
A. Organes directeurs						
1. Conférence générale	5 513	5 513	237	203	440	8,0%
2. Conseil exécutif	7 883	7 883	451	1 835	2 286	29,0%
Total, Titre I.A	13 396	13 396	688	2 038	2 726	20,3%
B. Direction						
3. Direction générale	3 102	3 102	708	314	1 022	32,9%
4. Cabinet du Directeur général	6 975	6 996	1 350	165	1 515	21,7%
5. Évaluation et audit	6 162	6 162	1 010	286	1 296	21,0%
6. Normes internationales et affaires juridiques	3 738	3 738	783	54	837	22,4%
7. Programme de déontologie	700	700	0	0	-	0,0%
Total, Titre I.B	20 677	20 698	3 851	818	4 670	22,6%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies						
	10 235	10 235	-	4 266	4 266	41,7%
TOTAL, TITRE I	44 308	44 329	4 539	7 122	11 661	26,3%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME						
A. Programmes						
I ÉDUCATION						
1.1 Leadership mondial de l'EPT, coordination des priorités du système des Nations Unies en matière d'éducation et mise en place de partenariats solides	17 286	16 537	2 565	1 373	3 938	23,8%
1.2 Établissement d'un cadre et de réseaux mondiaux pour le développement des capacités de planification et de gestion des systèmes éducatifs	17 868	15 313	2 742	465	3 208	20,9%
1.3 Promotion du dialogue sur les politiques, de la recherche et des normes	21 078	22 855	3 025	2 042	5 066	22,2%
1.4 Développement des capacités et soutien technique à l'appui des efforts nationaux visant à la réalisation des objectifs de Dakar	34 945	37 968	4 354	4 544	8 898	23,4%
Total, I	91 177	92 672	12 686	8 424	21 110	22,8%
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation						
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>						
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	4 591	-	2 296	2 296	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPPE)	5 100	5 100	-	2 550	2 550	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)	2 300	2 300	-	1 150	1 150	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	1 100	-	550	550	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 000	2 000	-	1 000	1 000	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 200	2 600	-	1 500	1 500	57,7%
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	17 291	17 691	-	9 046	9 046	51,1%
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	108 468	110 363	12 686	17 470	30 156	27,3%
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES						
II.1 Favoriser les politiques, le renforcement des capacités techniques, la recherche, la création de réseaux, l'enseignement et la coopération internationale dans les domaines de l'eau, des sciences écologiques et des sciences de la terre afin d'améliorer les réponses de la société	26 237	26 099	3 595	2 786	6 381	24,4%
II.2 Océans et zones côtières : améliorer la gouvernance et encourager la coopération intergouvernementale à travers les sciences et les services océaniques	9 214	9 169	1 219	1 293	2 512	27,4%
II.3 Promotion de la science, du savoir et de l'éducation au service de la préparation aux catastrophes et de l'atténuation de leurs effets, et renforcement des capacités nationales et régionales d'action, y compris par le soutien à la mise en place de réseaux de réduction des risques et de mesures de surveillance et d'évaluation tels que les systèmes d'alerte rapide aux tsunamis	2 693	2 749	322	435	757	27,5%
II.4 Appuyer les politiques de la science, de la technologie et de l'innovation aux fins du développement durable et de l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales, de l'énergie et de l'ingénierie	17 616	17 719	2 774	1 166	3 940	22,2%
Total, II	55 759	55 736	7 910	5 680	13 590	24,4%
Instituts de l'UNESCO pour les sciences						
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>						
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	-	-	-	-	-	-
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015	1 015	-	508	508	50,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences	1 015	1 015	-	508	508	50,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	56 774	56 751	7 910	6 187	14 098	24,8%

Article budgétaire	34 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail*	Dépenses			Taux de dépense
			Personnel	Activités	Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	%
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES						
III.1 Promotion de l'éthique des sciences et des technologies, l'accent étant mis sur la bioéthique	7 205	7 201	1 043	660	1 702	23,6%
III.2 Renforcement de l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et les politiques en matière d'éducation physique et de sport	13 837	13 808	2 221	900	3 121	22,6%
III.3 Promotion de la réflexion philosophique, des droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO, et de la lutte contre le racisme et la discrimination	8 154	8 133	1 331	463	1 794	22,1%
Total, III	29 197	29 141	4 594	2 023	6 617	22,7%
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	29 197	29 141	4 594	2 023	6 617	22,7%
IV CULTURE						
IV.1 Protection et conservation des biens culturels immobiliers et des biens naturels, en particulier par l'application effective de la Convention du patrimoine mondial	13 767	13 818	2 349	1 235	3 585	25,9%
IV.2 Sauvegarde du patrimoine vivant, en particulier par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	8 341	8 400	1 272	935	2 207	26,3%
IV.3 Renforcement de la protection des objets culturels, de la lutte contre leur trafic illicite et du développement des musées, notamment dans les pays en développement	7 423	7 929	1 116	788	1 904	24,0%
IV.4 Protection et promotion de la diversité des expressions culturelles par la mise en œuvre de la Convention de 2005 et le développement des industries culturelles et créatives	8 826	8 870	1 373	714	2 087	23,5%
IV.5 Promotion de la compréhension et du développement du dialogue interculturel et de la paix	5 758	5 737	1 046	220	1 266	22,1%
IV.6 Intégration dans les politiques nationales des liens entre diversité culturelle, dialogue interculturel et développement durable	7 267	7 266	1 334	497	1 831	25,2%
Total, IV	51 383	52 020	8 491	4 389	12 880	24,8%
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	51 383	52 020	8 491	4 389	12 880	24,8%
V COMMUNICATION ET INFORMATION						
V.1 Promouvoir un environnement favorable à la liberté d'expression et à la liberté d'information	5 856	5 847	824	716	1 540	26,3%
V.2 Favoriser l'accès universel à l'information et le développement des infrastructures	10 747	10 953	1 507	1 014	2 521	23,0%
V.3 Promouvoir le développement de médias libres, indépendants et pluralistes et la participation des communautés au développement durable à travers les médias communautaires	9 670	9 653	1 260	938	2 198	22,8%
V.4 Renforcer le rôle de la communication et de l'information dans la promotion de la compréhension mutuelle, de la paix et de la réconciliation, en particulier dans les zones de conflit et de post-conflit	5 647	5 647	823	386	1 209	21,4%
Total, V	31 920	32 101	4 414	3 054	7 468	23,3%
TOTAL, GRAND PROGRAMME V	31 920	32 101	4 414	3 054	7 468	23,3%
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	-	4 510	4 510	50,0%
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>						
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	45 474	45 474	12 697	-	12 697	27,9%
Total, II.A	332 236	334 870	50 792	37 633	88 425	26,4%
B. Programme de participation	18 800	18 800	-	1 830	1 830	9,7%
C. Services liés au programme						
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	4 655	4 655	795	445	1 239	26,6%
2. Programme de bourses	1 776	1 776	185	138	323	18,2%
3. Information du public	13 814	13 814	2 473	629	3 102	22,5%
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	5 927	7 191	1 253	888	2 142	29,8%
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	4 871	4 871	913	120	1 034	21,2%
6. Anticipation et prospective	1 355	1 358	200	73	272	20,1%
Total, II.C	32 398	33 665	5 820	2 292	8 112	24,1%
TOTAL, TITRE II	383 434	387 335	56 612	41 756	98 368	25,4%

Article budgétaire	34 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail*	Dépenses			Taux de dépense
			Personnel	Activités	Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION						
A. Gestion et coordination des unités hors Siège <i>(activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	24 179	24 380	1 135	7 612	8 746	35,9%
B. Relations extérieures et coopération	19 565	19 565	3 747	1 221	4 968	25,4%
C. Gestion des ressources humaines	33 507	33 507	4 047	4 573	8 619	25,7%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	11 044	11 044	1 827	808	2 635	23,9%
E. Administration						
1. Coordination administrative et soutien	3 629	3 651	805	78	883	24,2%
2. Achats	2 662	2 662	567	31	598	22,5%
3. Systèmes informatiques et télécommunications	21 896	21 896	3 170	3 679	6 849	31,3%
4. Conférences, langues et documents	24 597	24 597	5 391	840	6 231	25,3%
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	27 749	27 749	3 915	4 658	8 573	30,9%
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège	19 200	19 200	-	7 404	7 404	38,6%
Total, III.E	99 733	99 755	13 848	16 690	30 538	30,6%
TOTAL, TITRE III	188 026	188 250	24 603	30 902	55 506	29,5%
TOTAL, TITRES I-III	615 768	619 914	85 754	79 780	165 534	26,7%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	2 000	2 000	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	13 732	13 732	-	-	-	-
<i>Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III</i>	<i>(500)</i>	<i>(500)</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
TOTAL, TITRES I-IV	631 000	635 145	85 754	79 780	165 534	26,1%

* L'allocation pour le plan de travail inclut les crédits additionnels reçus .

الجدول ٣ (ألف)

تنفيذ البرنامج بحسب محاور العمل

الميزانية العادية (تكاليف الأنشطة)

(في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨)

يقدم الجدول ٣ (ألف) عرضاً شاملاً لحالة تنفيذ أنشطة البرنامج بحسب محاور العمل فيما يتعلق بموارد الميزانية العادية. ووفقاً للممارسة المتبعة، تشمل أرقام الميزانية العادية الاعتمادات الإضافية المتعلقة بالهبات التي ترد في الجزء ألف من هذه الوثيقة.

الملاحظات:

بلغ مستوى التنفيذ الإجمالي لأنشطة الميزانية العادية (الأبواب من الأول إلى الرابع) في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨ نسبة ٣٠,٥٪، وهذا يعني أن معدل الإنفاق سجل زيادة طفيفة عن الهدف الخطي النظري المفترض تحقيقه خلال الفترة المنقضية من فترة العامين وهو ٢٥٪.

وعملاً بالقرارين ١٦٤ م/ت/٣١,١ و ١٦٠ م/ت/٣١,١، تقدم فيما يلي إيضاحات بخصوص معدلات الإنفاق التي تزيد على ٤٠٪ أو تقل عن ١٠٪:

الباب الأول – السياسة العامة والإدارة

المؤتمر العام (٤,٥٪): يفسر انخفاض معدل التنفيذ بأن المؤتمر العام ينعقد عادة في العام الثاني من فترة العامين. وسيتحقق الجزء الأكبر من المصروفات في عام ٢٠٠٩.

الإدارة العامة (٨١,٢٪): كما ورد شرحه إبان دورة المجلس التنفيذي التاسعة والسبعين بعد المائة، فإن الميزانية المخصصة لأنشطة الإدارة العامة تغطي تكاليف تشغيل مكتب المدير العام، بما في ذلك الأسفار والموظفون المؤقتون. وواضح أن الميزانية العادية التي خصصت لهذا الباب في الوثيقة ٣٤ م/٥ بمبلغ ٤٠٠ ٣٨٦ دولار لا تتيح للمدير العام قبول جميع الدعوات المتزايدة الموجهة إليه لزيارة الدول الأعضاء، لا سيما في هذه المرحلة المتأخرة من فترة تفويضه، وهي لا تكفي أيضاً لتمويل تكلفة ساعات عمل الموظفين الإضافية المترتبة على الفترات الطويلة التي يقضيها المدير العام في عمله، بما في ذلك العمل في عطلة نهاية الأسبوع. وتوخياً للشفافية التامة، فمن المقدر أن تكون ميزانية الإدارة العامة قد استنفدت في نهاية أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨. وسيقدم المدير العام إلى المجلس التنفيذي في الوقت المناسب بعض الحلول البديلة لتمويل العجز لينظر فيها.

برنامج الأخلاقيات (صفر٪): على الرغم من إدراج وظيفة ثابتة في الوثيقة ٣٤ م/٥ في إطار وظائف برنامج الأخلاقيات، فقد رأى المدير العام من الأفضل تعيين الموظف المسؤول عن الأخلاقيات بعقد محدود المدة لضمان الموضوعية والاستقلال والنزاهة اللازمة لتولي مسؤوليات هذه الوظيفة (أي بعقد لا تتجاوز مدته أربع سنوات). وبالنظر إلى أن التعيينات بعقود محدودة المدة تمول عادة من الموارد

الخارجة عن الميزانية، فقد وجب تأجيل تعيين الموظف المسؤول عن الأخلاقيات لكي يتاح للمجلس التنفيذي دراسة اقتراح المدير العام. وقد قدم لهذا الغرض اقتراح إلى الدورة التاسعة والسبعين بعد المائة للمجلس التنفيذي، ووافق المجلس بصورة استثنائية على استخدام موارد البرنامج العادي للتعيين بعقد محدود المدة لشغل هذه الوظيفة الثابتة. وعلى أثر هذا القرار، بدأت عملية تعيين الموظف المسؤول عن الأخلاقيات وما زالت جارية.

الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة (٤١,٧٪): إن الإنفاق الخاص بهذا البند لا يتبع اتجاهًا خطياً وإنما يتوقف على موعد وصول الفواتير. ولقد تم حتى الآن تلقي وتسديد الفواتير الخاصة بمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق/وحدة التفتيش المشتركة وكذلك الفواتير الخاصة بلجنة الخدمة المدنية الدولية، وهو ما يفسر الارتفاع الطفيف المسجل في معدل الإنفاق في إطار هذا البند.

الباب الثاني – البرامج ومرافق خدمة البرنامج

تنسيق ورصد الأنشطة المضطلع بها لصالح إفريقيا (٤٠,٣٪): يعزى الارتفاع الضئيل في معدل الإنفاق تحت هذا البند بالدرجة الأولى إلى البعثات التي أجريت مع المدير العام أو لتمثيله في غابون وموزمبيق وتنزانيا واليابان وكوت ديفوار وبنين وفي تجمع الساحل والصحراء، الخ. وقد تعيّن استلاف أموال من ميزانية عام ٢٠٠٩ لعدم كفاية الأموال المتاحة لعام ٢٠٠٨ لتغطية نفقات جميع البعثات.

إلى جانب ذلك، أدى نقص الموظفين الأساسيين إلى استعانة القسم بعدد من الموظفين المؤقتين لغرض التحضير للاجتماعات والأحداث الأخرى خلال الأشهر الستة الأولى (مؤتمر قمة دول الاتحاد الإفريقي في مصر، ومؤتمر طوكيو الدولي المعني بالتنمية الإفريقية، والمشاورات مع اللجان الوطنية لليونسكو التي دارت في بنين، وغير ذلك) مما ساهم في الارتفاع النسبي في معدل الإنفاق.

التخطيط الاستراتيجي ومتابعة تنفيذ البرنامج (٤٠,٤٪): يعزى الارتفاع الطفيف في معدل الإنفاق بالدرجة الأولى إلى تنظيم مؤتمر في البحرين في حزيران/يونيو، وتنفيذ أنشطة "توحيد الأداء" والمشاورات الإقليمية التي انعقدت في حزيران/يونيو.

الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة

الإدارة:

المشتريات - ٤٣,١٪،

نظم المعلومات والاتصالات - ٤٠,٨٪،

المصروفات العمومية والأمن والمنافع العامة وإدارة شؤون المباني والمعدات - ٤٢,٥٪،

فيما يخص الإدارة، يجري توقيع جانب كبير من العقود على أساس سنوي. لذا فإن الارتباط بالأموال يتم على أساس السنة بأكملها وليس في شكل ارتباطات شهرية أو فصلية، وهو ما يفسر ارتفاع معدل الإنفاق الذي قامت به الأقسام التابعة للإدارة خلال الأشهر الستة الأولى من فترة العاميين.

أهم التحويلات المالية المجراة في قطاع التربية

أجرى قطاع التربية إعادة برمجة هامة فيما يخص توزيع محاور عمله بالمقارنة مع الوثيقة ٥/م٣٤. وترد فيما يلي شروح لعمليات إعادة توزيع الأموال التي تمت خلال هذه الفترة المالية:

انخفاض في محور العمل ١ (٠,٧٥ مليون دولار) يعكس بالدرجة الأولى تحويل الموارد إلى محور العمل ٤ لغرض زيادة التركيز على الأنشطة القطرية وتحويل آخر إلى محور العمل ٣ لدعم الاجتماعات التي تعقد في مجال السياسات، بما فيها المؤتمر الدولي للتربية والمؤتمر الدولي السادس لتعليم الكبار.

انخفاض في محور العمل ٢ (٢,٥٥ مليون دولار) ويشمل ذلك تحويل مبلغ يناهز ٠,٣١ مليون دولار إلى مكتب التخطيط الاستراتيجي لغرض المشاركة في عمليات التقييم القطري المشترك/إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية على المستوى القطري وتم تعويضها بتخصيص اعتمادات إضافية بمبلغ ٠,٣٦ مليون دولار. ولكن الجزء الأكبر من هذا الانخفاض يعزى إلى تحول تركيز البرامج من إنشاء إطار عالمي لتنمية القدرات في مجال تخطيط وإدارة النظم التعليمية إلى تطوير نهج مشتركة لبناء القدرات في مجال صياغة الخطط والسياسات التعليمية، وبالتالي توسيع أنشطة بناء القدرات على الصعيد القطري (محور العمل ٤)، وهو ما تعكسه النتائج التي اعتمدها المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين. وإلى جانب ذلك، يعكس الانخفاض في محور العمل ٢ تحول وظيفة مركز تبادل المعلومات من محور العمل ٢ إلى محور العمل ٣ من أجل تحقيق الاتساق بين هذه الوظيفة ووظيفتي تشجيع الحوار السياسي وتشجيع البحوث في إطار محور العمل ٣.

زيادة في محور العمل ٣ ومحور العمل ٤ والمعاهد: إن الزيادة المسجلة في محور العمل ٣ ومحور العمل ٤ تشمل التحويلات المذكورة أعلاه من محور العمل ١ ومحور العمل ٢ بما يقارب ٣,٣ مليون دولار، بالإضافة إلى تخصيص اعتمادات إضافية تبلغ ١,٨٥ مليون دولار تم تحويل ٠,٤ مليون دولار منها من مكتب اليونسكو في برازيليا إلى معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي فيما يتصل بالمؤتمر الإقليمي للتعليم العالي، وهو ما ينعكس في شكل زيادة في ميزانية المعهد.

Table 3(A)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY MAIN LINE OF ACTION
Regular Budget (Activity costs)
1 January 2008 to 30 June 2008
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	34 C/5 Approved	Workplan Allocation*	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION				
A. Governing bodies				
1. General Conference	4,460	4,460	203	4.5%
2. Executive Board	6,165	6,165	1,835	29.8%
Total, I.A	10,625	10,625	2,038	19.2%
B. Direction				
3. Directorate	386	386	314	81.2%
4. Office of the Director-General	468	489	165	33.8%
5. Internal Oversight	1,147	1,147	286	24.9%
6. International Standards and Legal Affairs	138	138	54	39.1%
7. Ethics Programme	187	187	0	0.0%
Total, I.B	2,326	2,347	818	34.9%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,235	10,235	4,266	41.7%
TOTAL, PART I	23,185	23,206	7,122	30.7%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES				
A. Programmes				
I EDUCATION				
I.1 Global leadership in EFA, coordination of United Nations priorities in education, and development of strong partnerships	5,617	4,868	1,373	28.2%
I.2 Development of a global framework and networks for capacity development in planning and management of education systems	5,394	2,839	465	16.4%
I.3 Promote policy dialogue, research, set norms and standards	7,319	9,096	2,042	22.4%
I.4 Provide capacity development and technical support to assist national efforts in achieving the Dakar Goals	15,140	18,163	4,544	25.0%
Total, I	33,471	34,966	8,424	24.1%
UNESCO education institutes <i>(Regular budget financial allocations may include the costs of staff and activities)</i>				
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591	4,591	2,296	50.0%
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100	5,100	2,550	50.0%
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)	2,300	2,300	1,150	50.0%
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1,100	1,100	550	50.0%
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2,000	2,000	1,000	50.0%
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,200	2,600	1,500	57.7%
Total, UNESCO education institutes	17,291	17,691	9,046	51.1%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	50,762	52,657	17,470	33.2%
II NATURAL SCIENCES				
II.1 Fostering policies, technical capacity-building, research, networking, education and international cooperation in the fields of water, ecological and earth sciences for enhancing societal responses	10,143	10,004	2,786	27.8%
II.2 Oceans and coastal zones: improving governance and fostering intergovernmental cooperation through ocean sciences and services	3,755	3,710	1,293	34.9%
II.3 Promoting science, knowledge and education for disaster preparedness and mitigation, and enhancing national and regional coping capacities, including through support for the development of risk reduction networks and monitoring and assessment measures, such as tsunami early warning systems	1,251	1,308	435	33.3%
II.4 Supporting science, technology and innovation policies for sustainable development and poverty eradication, and developing capacities in basic sciences, energy and engineering	5,194	5,297	1,166	22.0%
Total, II	20,343	20,319	5,680	28.0%
UNESCO science institutes <i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>				
UNESCO-IHE Institute for Water Education (UNESCO-IHE)	-	-	-	-
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1,015	1,015	508	50.0%
Total, UNESCO science institutes	1,015	1,015	508	50.0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	21,358	21,334	6,187	29.0%
III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES				
III.1 Promoting the ethics of science and technology, with emphasis on bioethics	2,778	2,773	660	23.8%
III.2 Enhancing research-policy linkages in the field of social development and policies relating to physical education and sports	4,407	4,377	900	20.6%
III.3 Promoting philosophical reflection, human rights in UNESCO's fields of competence and the fight against racism and discrimination	2,502	2,481	463	18.7%
Total, III	9,687	9,632	2,023	21.0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	9,687	9,632	2,023	21.0%

Appropriation Line	34 C/5 Approved	Workplan Allocation*	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
IV CULTURE				
IV.1 Protecting and conserving immovable cultural and natural properties, in particular through the effective implementation of the World Heritage Convention	4,315	4,366	1,235	28.3%
IV.2 Safeguarding living heritage, particularly through the promotion and implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	3,222	3,280	935	28.5%
IV.3 Enhancing the protection of cultural objects, the fight against illicit trafficking in them, and the development of museums, particularly in developing countries	2,932	3,439	788	22.9%
IV.4 Protecting and promoting the diversity of cultural expressions through the implementation of the 2005 Convention and development of cultural and creative industries	3,301	3,344	714	21.3%
IV.5 Promoting the understanding and development of intercultural dialogue and peace	1,550	1,529	220	14.4%
IV.6 Mainstreaming within national policies of the links between cultural diversity, intercultural dialogue and sustainable development	1,900	1,899	497	26.2%
Total, IV	17,221	17,858	4,389	24.6%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	17,221	17,858	4,389	24.6%
V COMMUNICATION AND INFORMATION				
V.1 Promoting an enabling environment for freedom of expression and freedom of information	2,267	2,258	716	31.7%
V.2 Fostering universal access to information and the development of infrastructures	4,179	4,386	1,014	23.1%
V.3 Promoting the development of free, independent and pluralistic media and community participation in sustainable development through community media	4,179	4,162	938	22.5%
V.4 Strengthening the role of communication and information in fostering mutual understanding, peace and reconciliation, particularly in conflict and post-conflict areas	2,058	2,058	386	18.7%
Total, V	12,683	12,864	3,054	23.7%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	12,683	12,864	3,054	23.7%
UNESCO Institute for Statistics <i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>	9,020	9,020	4,510	50.0%
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-
Total, II.A	120,731	123,365	37,633	30.5%
B. Participation Programme	18,800	18,800	1,830	9.7%
C. Programme related services				
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	1,103	1,103	445	40.3%
2. Fellowships programme	1,137	1,137	138	12.1%
3. Public information	2,566	2,566	629	24.5%
4. Strategic planning and programme monitoring	936	2,200	888	40.4%
5. Budget preparation and monitoring	593	593	120	20.3%
6. Anticipation and foresight	426	429	73	16.9%
Total, II.C	6,761	8,027	2,292	28.6%
TOTAL, PART II	146,291	150,192	41,756	27.8%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. Field management and coordination <i>(HQ activities and field offices' operating costs)</i>	19,642	19,843	7,612	38.4%
B. External relations and cooperation	3,131	3,131	1,221	39.0%
C. Human resources management	16,953	16,953	4,573	27.0%
D. Accounting, treasury management and financial control	2,684	2,684	808	30.1%
E. Administration				
1. Administrative coordination and support	231	253	78	30.7%
2. Procurement	72	72	31	43.1%
3. Information systems and telecommunications	9,007	9,007	3,679	40.8%
4. Conferences, languages and documents	2,853	2,853	840	29.4%
5. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	10,958	10,958	4,658	42.5%
6. Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	19,200	19,200	7,404	38.6%
Total, III.E	42,320	42,342	16,690	39.4%
TOTAL, PART III	84,730	84,953	30,902	36.4%
TOTAL, PARTS I - III	254,206	258,352	79,780	30.9%
Reserve for reclassifications / merit based promotions	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	3,896	3,896	-	-
<i>Absorption to be made under Part I and/or Part III</i>	<i>(500)</i>	<i>(500)</i>	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	257,602	261,748	79,780	30.5%

* Workplan allocation includes the additional appropriation received.

Tableau 3 (A)
EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR AXE D'ACTION
Budget ordinaire (coûts d'activités)
du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	34 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail*	Dépenses	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION				
A. Organes directeurs				
1. Conférence générale	4 460	4 460	203	4,5%
2. Conseil exécutif	6 165	6 165	1 835	29,8%
Total, Titre I.A	10 625	10 625	2 038	19,2%
B. Direction				
3. Direction générale	386	386	314	81,2%
4. Cabinet du Directeur général	468	489	165	33,8%
5. Évaluation et audit	1 147	1 147	286	24,9%
6. Normes internationales et affaires juridiques	138	138	54	39,1%
7. Programme de déontologie	187	187	0	0,0%
Total, Titre I.B	2 326	2 347	818	34,9%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 235	10 235	4 266	41,7%
TOTAL, TITRE I	23 185	23 206	7 122	30,7%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME				
A. Programmes				
I ÉDUCATION				
1.1 Leadership mondial de l'EPT, coordination des priorités du système des Nations Unies en matière d'éducation et mise en place de partenariats solides	5 617	4 868	1 373	28,2%
1.2 Établissement d'un cadre et de réseaux mondiaux pour le développement des capacités de planification et de gestion des systèmes éducatifs	5 394	2 839	465	16,4%
1.3 Promotion du dialogue sur les politiques, de la recherche et des normes	7 319	9 096	2 042	22,4%
1.4 Développement des capacités et soutien technique à l'appui des efforts nationaux visant à la réalisation des objectifs de Dakar	15 140	18 163	4 544	25,0%
Total, I	33 471	34 966	8 424	24,1%
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation <i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>				
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	4 591	2 296	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPÉ)	5 100	5 100	2 550	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)	2 300	2 300	1 150	50,0%
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	1 100	550	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 000	2 000	1 000	50,0%
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 200	2 600	1 500	57,7%
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	17 291	17 691	9 046	51,1%
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	50 762	52 657	17 470	33,2%
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES				
II.1 Favoriser les politiques, le renforcement des capacités techniques, la recherche, la création de réseaux, l'enseignement et la coopération internationale dans les domaines de l'eau, des sciences écologiques et des sciences de la terre afin d'améliorer les réponses de la société	10 143	10 004	2 786	27,8%
II.2 Océans et zones côtières : améliorer la gouvernance et encourager la coopération intergouvernementale à travers les sciences et les services océaniques	3 755	3 710	1 293	34,9%
II.3 Promotion de la science, du savoir et de l'éducation au service de la préparation aux catastrophes et de l'atténuation de leurs effets, et renforcement des capacités nationales et régionales d'action, y compris par le soutien à la mise en place de réseaux de réduction des risques et de mesures de surveillance et d'évaluation tels que les systèmes d'alerte rapide aux tsunamis	1 251	1 308	435	33,3%
II.4 Appuyer les politiques de la science, de la technologie et de l'innovation aux fins du développement durable et de l'élimination de la pauvreté et renforcer les capacités dans les domaines des sciences fondamentales, de l'énergie et de l'ingénierie	5 194	5 297	1 166	22,0%
Total, II	20 343	20 319	5 680	28,0%
Instituts de l'UNESCO pour les sciences <i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>				
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	-	-	-	-
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015	1 015	508	50,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences	1 015	1 015	508	50,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	21 358	21 334	6 187	29,0%
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES				
III.1 Promotion de l'éthique des sciences et des technologies, l'accent étant mis sur la bioéthique	2 778	2 773	660	23,8%
III.2 Renforcement de l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine de développement social et les politiques en matière d'éducation physique et de sport	4 407	4 377	900	20,6%
III.3 Promotion de la réflexion philosophique, des droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO, et de la lutte contre le racisme et la discrimination	2 502	2 481	463	18,7%
Total, III	9 687	9 632	2 023	21,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	9 687	9 632	2 023	21,0%

Article budgétaire	34 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail*	Dépenses	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%
IV CULTURE				
IV.1 Protection et conservation des biens culturels immobiliers et des biens naturels, en particulier par l'application effective de la Convention du patrimoine mondial	4 315	4 366	1 235	28,3%
IV.2 Sauvegarde du patrimoine vivant, en particulier par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	3 222	3 280	935	28,5%
IV.3 Renforcement de la protection des objets culturels, de la lutte contre leur trafic illicite et du développement des musées, notamment dans les pays en développement	2 932	3 439	788	22,9%
IV.4 Protection et promotion de la diversité des expressions culturelles par la mise en œuvre de la Convention de 2005 et le développement des industries culturelles et créatives	3 301	3 344	714	21,3%
IV.5 Promotion de la compréhension et du développement du dialogue interculturel et de la paix	1 550	1 529	220	14,4%
IV.6 Intégration dans les politiques nationales des liens entre diversité culturelle, dialogue interculturel et développement durable	1 900	1 899	497	26,2%
Total, IV	17 221	17 858	4 389	24,6%
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	17 221	17 858	4 389	24,6%
V COMMUNICATION ET INFORMATION				
V.1 Promouvoir un environnement favorable à la liberté d'expression et à la liberté d'information	2 267	2 258	716	31,7%
V.2 Favoriser l'accès universel à l'information et le développement des infrastructures	4 179	4 386	1 014	23,1%
V.3 Promouvoir le développement de médias libres, indépendants et pluralistes et la participation des communautés au développement durable à travers les médias communautaires	4 179	4 162	938	22,5%
V.4 Renforcer le rôle de la communication et de l'information dans la promotion de la compréhension mutuelle, de la paix et de la réconciliation, en particulier dans les zones de conflit et de post-conflit	2 058	2 058	386	18,7%
Total, V	12 683	12 864	3 054	23,7%
TOTAL, GRAND PROGRAMME V	12 683	12 864	3 054	23,7%
Institut de statistique de l'UNESCO <i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>	9 020	9 020	4 510	50,0%
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-
Total, II.A	120 731	123 365	37 633	30,5%
B. Programme de participation	18 800	18 800	1 830	9,7%
C. Services liés au programme				
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	1 103	1 103	445	40,3%
2. Programme de bourses	1 137	1 137	138	12,1%
3. Information du public	2 566	2 566	629	24,5%
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	936	2 200	888	40,4%
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	593	593	120	20,3%
6. Anticipation et prospective	426	429	73	16,9%
Total, II.C	6 761	8 027	2 292	28,6%
TOTAL, TITRE II	146 291	150 192	41 756	27,8%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Gestion et coordination des unités hors Siège <i>(activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	19 642	19 843	7 612	38,4%
B. Relations extérieures et coopération	3 131	3 131	1 221	39,0%
C. Gestion des ressources humaines	16 953	16 953	4 573	27,0%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	2 684	2 684	808	30,1%
E. Administration				
1. Coordination administrative et soutien	231	253	78	30,7%
2. Achats	72	72	31	43,1%
3. Systèmes informatiques et télécommunications	9 007	9 007	3 679	40,8%
4. Conférences, langues et documents	2 853	2 853	840	29,4%
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	10 958	10 958	4 658	42,5%
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège	19 200	19 200	7 404	38,6%
Total, III.E	42 320	42 342	16 690	39,4%
TOTAL, TITRE III	84 730	84 953	30 902	36,4%
TOTAL, TITRES I-III	254 206	258 352	79 780	30,9%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	3 896	3 896	-	-
<i>Montant à absorber dans le Titre I et/ou le Titre III</i>	<i>(500)</i>	<i>(500)</i>	-	-
TOTAL, TITRES I-IV	257 602	261 748	79 780	30,5%

* L'allocation pour le plan de travail inclut le crédit additionnel reçu.

الجدول ٣ (باء)

تنفيذ البرنامج بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية
فيما يخص اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية عن عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (الميزانية العادية)

رحب المؤتمر العام في دورته الثانية والثلاثين بعودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى اليونسكو اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣، وأحاط علماً بأن اشتراكها المحدد عن الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ يبلغ ١٤١ ٠٩٣ ١٥ دولاراً. ودعا المؤتمر العام المدير العام إلى أن يقدم إلى المجلس التنفيذي معلومات عن تنفيذ خطة العمل التي ستتمول من هذا الاشتراك، وبناء على ذلك، يعرض الجدول ٣ (باء) حالة التنفيذ فيما يخص هذه الاعتمادات. وتجدر الإشارة إلى أن هذا المبلغ يتم استخدامه عبر آلية الحسابات الخاصة وهو بالتالي يدار على عدة سنوات.

الملاحظات

التربية (٨٤,٩٪):

ارتفع معدل الإنفاق خلال الستة أشهر الماضية من ٧٨,٥٪ إلى ٨٤,٩٪ في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨. وكما ذكر في التقرير عن حالة التنفيذ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، فقد اكتمل تنفيذ معظم الأنشطة بينما بلغت نسبة تنفيذ الأنشطة المتبقية ٩٠٪. ويتوقع اكتمال تنفيذها في نهاية هذا الربع من عام ٢٠٠٨ (تموز/يوليو - أيلول/سبتمبر)، وذلك باستثناء الأنشطة المتصلة بإعادة بناء النظام التعليمي في أفغانستان، والتي تمثل ٣٧٪ من الاعتمادات الإجمالية، وقد بلغت نسبة تنفيذها الآن ٧٥٪. وشهدت الأشهر الأخيرة تحقيق تقدم هائل في تلك الأنشطة التي يتوقع اكتمالها في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وقد استخدمت مشروعاتنا في أفغانستان كأموال أولية أدت إلى استقطاب موارد جديدة للمشروعات التي تم وضعها في إطار أنشطتنا في مجال التعليم (ومنها مبلغ ٢٦ مليون دولار ساهمت بها أموال الودائع اليابانية لتنفيذ حملات ضخمة لمحو الأمية)، وهو ما يمكن الاقتداء به في بلدان أخرى من أجل حشد الأموال لغرض إعادة بناء النظم التعليمية.

الثقافة (٨٩,٧٪):

ويشتمل ذلك على المشروعات الخاصة بالمتاحف التي مولت بمبلغ مليون دولار خصصه المدير العام لهذا الغرض في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، وبلغ معدل التنفيذ العام للبرنامج الخاص بصون الممتلكات الثقافية المنقولة المعرضة للخطر وتنمية المتاحف، والممول من اشتراكات الولايات المتحدة في اليونسكو، نسبة ٨٩,٧٪ في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨. ولكن إذا استثنينا هذه الأنشطة، فإن نسبة تنفيذ المشروعات الرائدة للشعبة المتاحف والقطع الثقافية التي استهلكت في عام ٢٠٠٤ تقارب ٩٢٪. ويتوقع أن يكتمل تنفيذها بنجاح في عام ٢٠٠٨.

معلومات مستوفاة عن ١١ مشروعاً رائداً من المشروعات الممولة من اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية في اليونسكو، والمستهلة في عام ٢٠٠٤:

تم بنجاح تنفيذ تسعة من المشروعات الأحد عشر الرائدة ووصل معدل الإنفاق على هذه المشروعات إلى ١٠٠٪. ولا يزال معدل الإنفاق على المشروع المنفذ في اليمن بنسبة ٨١٪ نظراً لتأخر المشروع مراراً لأسباب أمنية في الموقع؛ ولكن أعيد توجيه المشروع نحو أنشطة في المتحف الوطني في صنعاء، ومن المتوقع أن تكتمل هذه الأنشطة بحلول تموز/يوليو ٢٠٠٨. كما حقق المشروع المنفذ في غانا تقدماً كبيراً بعد التباطؤ الذي شهده في البداية، حيث بلغ معدل الإنفاق عليه ١٠٠٪. ولأسباب أمنية، تم تأجيل المرحلة النهائية من المشروع المنفذ في باكستان. ويتوقع اكتمال هذا المشروع بمجرد التمكن من تنظيم الحلقة التدريبية الأخيرة بشأن الخزن والصون الوقائي.

معلومات مستوفاة عن ١٠ شراكات بين المتاحف استهلكت في عام ٢٠٠٤ بتمويل من اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية في اليونسكو:

تم أقيمت جميع الشراكات العشر بين المتاحف وأكملت أغلبيتها الأنشطة المتوقعة منها. وتأخر المشروع المنفذ في ميانمار مراراً نتيجة لصعوبات متنوعة. ومع أن مكتب اليونسكو في بانكوك حصل أخيراً على موافقة حكومة ميانمار على تنفيذ أول بعثة في إطار هذا المشروع في أيار/مايو ٢٠٠٨، فقد أدت الكارثة الوطنية التي نكب بها هذا البلد إلى تأجيل تنفيذ هذا النشاط.

معلومات مستوفاة عن الأنشطة الممولة من مبلغ المليون دولار الذي خصصه المدير العام في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦:

تشتمل الأنشطة الرئيسية الممولة من مبلغ المليون دولار الذي خصصه المدير العام في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ على ما يلي: مشروعان رائدان في هندوراس (اكتمل تنفيذه) وجورجيا (أوشك على الانتهاء)؛ وشراكة لمدة ثلاث سنوات مع المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها (بدأ تنفيذ السنة الثانية منه)؛ وأنشطة مكملة للمشروعات المنفذة في منغوليا، وطاجيكستان، وباكستان، إضافة إلى أنشطة أصغر نطاقاً تنفذ في تنزانيا ولبنان. ودعي قسم المتاحف والقطع الثقافية، ومسؤولان ثقافيان من المكاتب الميدانية، وثلاثة من مديري المتاحف إلى المشاركة في الاجتماع السنوي الذي تنظمه لجنة اليونسكو الوطنية في الولايات المتحدة الأمريكية لعرض أهم النتائج التي تم تحقيقها في إطار مشروعات المتاحف الممولة من اشتراك الولايات المتحدة في اليونسكو.

TABLE 3(B)

**PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
ON THE 2002-2003 ASSESSED CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA**

Regular budget: 1 January 2004 to 30 June 2008

Appropriation line	Workplan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES			
a. Programmes			
I. Education	9,550	8,105	84.9
II. Natural sciences	-	-	-
III. Social and human sciences	-	-	-
IV. Culture	4,543	4,076	89.7
World Heritage Centre	1,000	1,000	100.0
V. Communication and information	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
Total, Part II.A	15,093	13,180	87.3
Non-allocated balance	-	-	-
TOTAL	15,093	13,180	87.3

TABLEAU 3 (B)

**EXÉCUTION, PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL, DU PROGRAMME FINANCÉ PAR LA CONTRIBUTION
DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE AU BUDGET 2002-2003**

**Budget ordinaire
du 1^{er} janvier 2004 au 30 juin 2008
(en milliers de dollars des États-Unis)**

Article budgétaire	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Éducation	9 550	8 105	84,9
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	4 543	4 076	89,7
Centre pour le patrimoine mondial	1 000	1 000	100,0
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre II.A	15 093	13 180	87,3
Solde non alloué	-	-	-
TOTAL	15 093	13 180	87,3

الجدول ٤

استخدام الاعتمادات اللامركزية بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية وبحسب المناطق

موارد الميزانية العادية (باستثناء تكاليف الموظفين) والموارد الخارجة عن الميزانية

(في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨)

يبين الجدول ٤ استخدام الاعتمادات اللامركزية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، موزعة بحسب المناطق، وذلك فيما يتعلق بالباب الثاني (البرامج ومرافق خدمة البرنامج) والباب الثالث (مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة). ويعرض هذا الجدول البيانات الخاصة بالميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية معا بغية تقديم عرض متكامل لوضع تنفيذ الأنشطة الممولة من الاعتمادات اللامركزية.

وتجدر الإشارة إلى أن المبالغ الخاصة بالميزانية العادية تستثني تكاليف الموظفين. وتمثل المبالغ المذكورة، فيما يخص الموارد الخارجة عن الميزانية، الاعتمادات المخصصة عن عام واحد.

الملاحظات:

تمثل الاعتمادات اللامركزية، في مجملها، ٣٨,٨٪ من مجموع اعتمادات الميزانية العادية المخصصة للأنشطة وبلغ معدل تنفيذها ٢٨,٣٪ في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨.

وفيما يتعلق بقطاع التربية، استثنيت الاعتمادات اللامركزية المبالغ المخصصة لمعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية ومكتب التربية الدولي لليونسكو ومعهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية ومعهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة، لأن الآلية المتبعة في هذه المعاهد لتحويل الاعتمادات المالية إلى الحسابات الخاصة لا توفر معلومات عن توزيع برامج هذه المعاهد بحسب المناطق. وللسبب نفسه، استثنيت المبالغ المخصصة لمركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية من الاعتمادات اللامركزية التي تخص العلوم الطبيعية. ويتيح هذا النهج بيان وضع الإنفاق على مستوى القطاعات بصورة أكثر دقة، إذ أنه يستثني معدلات الإنفاق الخاصة بالمعاهد، والتي بلغت حتى الآن نسبة ٥٠٪ بالنظر إلى تحويل نصف ميزانية فترة العامين إلى الحساب الخاص وتسجيلها كمبالغ تم إنفاقها فعلا في حسابات اليونسكو. ومن جهة أخرى، فإن الاعتمادات المالية المخصصة لكل من معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في افريقيا ومعهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي ومعهد اليونسكو للإحصاء، أدرجت ضمن الاعتمادات المخصصة لمناطق افريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي، وأوروبا وأمريكا الشمالية على التوالي.

وفي إطار الباب الثاني - البرامج ومرافق خدمة البرنامج، جرى توزيع ٥٥٪ من إجمالي اعتمادات الميزانية العادية المخصصة للأنشطة على الوحدات الميدانية على شكل اعتمادات لامركزية، وبلغ معدل الإنفاق في هذه الوحدات ٢٥,٥٪.

TABLE 4
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION
Regular budget resources (excluding staff costs) and extrabudgetary resources
1 January 2008 to 30 June 2008
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular Budget						Extrabudgetary Resources					
	Total Programme Allocation (HQ and Field) (Workplans)	Allocation for all field units (Workplans)	Rate of Decentralization	Breakdown of Decentralized Allocation by Region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of Expenditure	Total Programme Resources (HQ and Field)	Allocation for all field units	Rate of Decentralization	Breakdown of Decentralized Allocation by Region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION	23,206						614	-	-	-	-	-
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES												
A. Programmes												
I Education	52,657	27,969	53.1		8,179	29.2	170,304	144,438	84.8		67,827	47.0
- Africa		10,364		37	2,816	27.2		11,281		7.8	5,238	46.4
- Arab States		3,057		11	840	27.5		19,916		13.8	7,876	39.5
- Asia and Pacific		6,461		23	1,845	28.6		13,614		9.4	4,234	31.1
- Europe and North America		441		2	94	21.3		4,762		3.3	2,093	44.0
- Latin America and the Caribbean		7,645		27	2,584	33.8		94,865		65.7	48,386	51.0
II Natural sciences	21,334	6,482	30.4		1,581	24.4	56,554	34,055	60.2		20,762	61.0
- Africa		1,966		30	621	31.6		1,332		3.9	696	52.3
- Arab States		1,086		17	197	18.1		6,728		19.8	3,304	49.1
- Asia and Pacific		1,572		24	412	26.2		2,497		7.3	978	39.2
- Europe and North America		386		6	116	30.1		8,580		25.2	6,300	73.4
- Latin America and the Caribbean		1,473		23	235	15.9		14,918		43.8	9,484	63.6
III Social and human sciences	9,632	4,332	45.0		724	16.7	43,911	41,552	94.6		17,074	41.1
- Africa		1,343		31	214	15.9		1,331		3.2	637	47.9
- Arab States		1,016		23	155	15.3		594		1.4	304	51.2
- Asia and Pacific		800		18	159	19.9		133		0.3	89	66.9
- Europe and North America		294		7	88	29.8		20		0.0	20	100.0
- Latin America and the Caribbean		880		20	109	12.4		39,474		95.0	16,024	40.6
IV Culture	17,858	7,508	42.0		1,867	24.9	66,094	35,619	53.9		18,297	51.4
- Africa		2,178		29	595	27.3		3,753		10.5	2,233	59.5
- Arab States		1,450		19	251	17.3		10,991		30.9	3,844	35.0
- Asia and Pacific		1,909		25	612	32.0		5,691		16.0	3,052	53.6
- Europe and North America		531		7	94	17.7		5,633		15.8	3,814	67.7
- Latin America and the Caribbean		1,439		19	315	21.9		9,551		26.8	5,354	56.1
V Communication and information	12,864	6,998	54.4		1,793	25.6	42,795	34,689	81.1		10,393	30.0
- Africa		2,235		32	584	26.1		2,452		7.1	836	34.1
- Arab States		982		14	239	24.3		1,076		3.1	817	75.9
- Asia and Pacific		2,004		29	427	21.3		2,065		6.0	993	48.1
- Europe and North America		243		3	65	26.6		146		0.4	80	54.8
- Latin America and the Caribbean		1,533		22	478	31.2		28,950		83.5	7,667	26.5
Cross-disciplinary project (SC - CLT)							171	171	100.0		115	67.3
- Europe and North America								171		100.0	115	67.3
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020		100	4,510	50.0	246	246	100.0		78	31.7
- Europe and North America		9,020		100	4,510	50.0		246		100.0	78	31.7
Total, Part II.A	123,365	62,309	50.5		18,655	29.9	380,075	290,770	76.5		134,546	46.3
B. Participation Programme	18,800	18,800	100.0		1,830	9.7	-	-	-		-	-

TABLE 4
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION

Regular budget resources (excluding staff costs) and extrabudgetary resources

1 January 2008 to 30 June 2008

(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular Budget						Extrabudgetary Resources					
	Total Programme Allocation (HQ and Field) (Workplans)	Allocation for all field units (Workplans)	Rate of Decentralization	Breakdown of Decentralized Allocation by Region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of Expenditure	Total Programme Resources (HQ and Field)	Allocation for all field units	Rate of Decentralization	Breakdown of Decentralized Allocation by Region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
C. Programme Related Services												
1. Coordination of action to benefit Africa	1,103	1,103			445	40.3	271	4	1.5		4	100.0
- Africa		1,103			445	40.3		4		100.0	4	100.0
2. Fellowships Programme	1,137	-			-	-	-	-	-	-	-	-
3. Public Information	2,566	70	2.7		32	45.5	5	-	-	-	-	-
- Africa		-			-	-		-		-	-	-
- Arab States		-			-	-		-		-	-	-
- Asia and Pacific		20		29	10	49.4		-		-	-	-
- Europe and North America		50		71	22	43.9		-		-	-	-
- Latin America and the Caribbean		-		-	-	-		-		-	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	2,200	361	16.4		104	28.9	586	-	-	-	-	-
- Africa		121		34	12	10.2		-		-	-	-
- Arab States		-		-	-	-		-		-	-	-
- Asia and Pacific		195		54	89	45.7		-		-	-	-
- Europe and North America		37		10	3	7.5		-		-	-	-
- Latin America and the Caribbean		8		2	-	-		-		-	-	-
5. Budget preparation and monitoring	593	-			-	-	13	-	-	-	-	-
6. Foresight	429	-			-	-	-	-	-	-	-	-
Total, Part ILC	8,027	1,534	19.1		581	37.9	875	4	0.5		4	100.0
TOTAL, PART II	150,192	82,643	55.0		21,066	25.5	380,950	290,774	76.3		134,550	46.3
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION												
A. Field management and coordination	19,843	16,833	84.8		7,214	42.9	1,222	1,122	91.8		928	82.7
- Africa		5,407		32	2,336	43.2		-		-	-	-
- Arab States		2,352		14	991	42.1		177		15.8	133	75.1
- Asia and Pacific		4,655		28	2,077	44.6		-		-	-	-
- Europe and North America		1,008		6	303	30.0		945		84.2	795	84.1
- Latin America and the Caribbean		3,410		20	1,507	44.2		-		-	-	-
B. External relations and cooperation	3,131	-	-		-	-	3,245	-	-		-	-
C. Human resources management	16,953	672	4.0		98	14.6	149	-	-		-	-
- Africa		163		24	17	10.4		-		-	-	-
- Arab States		84		13	16	19.3		-		-	-	-
- Asia and Pacific		190		28	49	25.7		-		-	-	-
- Europe and North America		71		11	4	6.2		-		-	-	-
- Latin America and the Caribbean		164		24	12	7.3		-		-	-	-
D. Accounting, treasury management and financial control	2,684	-	-		-	-	-	-	-		-	-
E. Administration	42,342	-	-		-	-	139	-	-		-	-
TOTAL, PART III	84,953	17,504	20.6		7,313	41.8	4,755	1,122	23.6		928	82.7
TOTAL (Part I - Part III)	258,352	100,147	38.8		28,378	28.3	386,319	291,896	75.6		135,478	46.4

TABLEAU 4

UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION

Budget ordinaire (à l'exclusion des dépenses de personnel) et ressources extrabudgétaires

du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des allocations pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Allocations pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/engagées)	Taux de dépense	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION	23 206						614	-	-	-	-	-
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME												
A. Programmes												
I Éducation	52 657	27 969	53,1		8 179	29,2	170 304	144 438	84,8		67 827	47,0
- Afrique		10 364		37	2 816	27,2		11 281		7,8	5 238	46,4
- États arabes		3 057		11	840	27,5		19 916		13,8	7 876	39,5
- Asie et Pacifique		6 461		23	1 845	28,6		13 614		9,4	4 234	31,1
- Europe et Amérique du Nord		441		2	94	21,3		4 762		3,3	2 093	44,0
- Amérique latine et Caraïbes		7 645		27	2 584	33,8		94 865		65,7	48 386	51,0
II Sciences exactes et naturelles	21 334	6 482	30,4		1 581	24,4	56 554	34 055	60,2		20 762	61,0
- Afrique		1 966		30	621	31,6		1 332		3,9	696	52,3
- États arabes		1 086		17	197	18,1		6 728		19,8	3 304	49,1
- Asie et Pacifique		1 572		24	412	26,2		2 497		7,3	978	39,2
- Europe et Amérique du Nord		386		6	116	30,1		8 580		25,2	6 300	73,4
- Amérique latine et Caraïbes		1 473		23	235	15,9		14 918		43,8	9 484	63,6
III Sciences sociales et humaines	9 632	4 332	45,0		724	16,7	43 911	41 552	94,6		17 074	41,1
- Afrique		1 343		31	214	15,9		1 331		3,2	637	47,9
- États arabes		1 016		23	155	15,3		594		1,4	304	51,2
- Asie et Pacifique		800		18	159	19,9		133		0,3	89	66,9
- Europe et Amérique du Nord		294		7	88	29,8		20		0,0	20	100,0
- Amérique latine et Caraïbes		880		20	109	12,4		39 474		95,0	16 024	40,6
IV Culture	17 858	7 508	42,0		1 867	24,9	66 094	35 619	53,9		18 297	51,4
- Afrique		2 178		29	595	27,3		3 753		10,5	2 233	59,5
- États arabes		1 450		19	251	17,3		10 991		30,9	3 844	35,0
- Asie et Pacifique		1 909		25	612	32,0		5 691		16,0	3 052	53,6
- Europe et Amérique du Nord		531		7	94	17,7		5 633		15,8	3 814	67,7
- Amérique latine et Caraïbes		1 439		19	315	21,9		9 551		26,8	5 354	56,1
V Communication et information	12 864	6 998	54,4		1 793	25,6	42 795	34 689	81,1		10 393	30,0
- Afrique		2 235		32	584	26,1		2 452		7,1	836	34,1
- États arabes		982		14	239	24,3		1 076		3,1	817	75,9
- Asie et Pacifique		2 004		29	427	21,3		2 065		6,0	993	48,1
- Europe et Amérique du Nord		243		3	65	26,6		146		0,4	80	54,8
- Amérique latine et Caraïbes		1 533		22	478	31,2		28 950		83,5	7 667	26,5
Projet transdisciplinaire (SC - CLT)							171	171	100,0		115	67,3
- Europe et Amérique du Nord								171		100,0	115	67,3
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020		100	4 510	50,0	246	246	100,0		78	31,7
- Europe et Amérique du Nord		9 020		100	4 510	50,0		246		100,0	78	31,7
Total, Titre II.A	123 365	62 309	50,5		18 655	29,9	380 075	290 770	76,5		134 546	46,3

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des allocations pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Allocations pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
B. Programme de participation	18 800	18 800	100,0		1 830	9,7	-	-	-		-	-
C. Services liés au programme												
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	1 103	1 103			445	40,3	271	4	1,5		4	100,0
- Afrique		1 103			445	40,3		4		100,0	4	100,0
2. Programme de bourses	1 137	-			-	-	-	-	-		-	-
3. Information du public	2 566	70	2,7		32	45,5	5	-	-		-	-
- Afrique		-			-	-		-			-	-
- États arabes		-			-	-		-			-	-
- Asie et Pacifique		20		29	10	49,4		-			-	-
- Europe et Amérique du Nord		50		71	22	43,9		-			-	-
- Amérique latine et Caraïbes		-		-	-	-		-			-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	2 200	361	16,4		104	28,9	586	-	-		-	-
- Afrique		121		34	12	10,2		-			-	-
- États arabes		-		-	-	-		-			-	-
- Asie et Pacifique		195		54	89	45,7		-			-	-
- Europe et Amérique du Nord		37		10	3	7,5		-			-	-
- Amérique latine et Caraïbes		8		2	-	-		-			-	-
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	593	-			-	-	13	-	-		-	-
6. Prospective	429	-			-	-	-	-	-		-	-
Total, Titre II.C	8 027	1 534	19,1		581	37,9	875	4	0,5		4	100,0
TOTAL, TITRE II	150 192	82 643	55,0		21 066	25,5	380 950	290 774	76,3		134 550	46,3
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION												
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	19 843	16 833	84,8		7 214	42,9	1 222	1 122	91,8		928	82,7
- Afrique		5 407		32	2 336	43,2		-			-	-
- États arabes		2 352		14	991	42,1		177		15,8	133	75,1
- Asie et Pacifique		4 655		28	2 077	44,6		-			-	-
- Europe et Amérique du Nord		1 008		6	303	30,0		945		84,2	795	84,1
- Amérique latine et Caraïbes		3 410		20	1 507	44,2		-			-	-
B. Relations extérieures et coopération	3 131	-	-		-	-	3 245	-	-		-	-
C. Gestion des ressources humaines	16 953	672	4,0		98	14,6	149	-	-		-	-
- Afrique		163		24	17	10,4		-			-	-
- États arabes		84		13	16	19,3		-			-	-
- Asie et Pacifique		190		28	49	25,7		-			-	-
- Europe et Amérique du Nord		71		11	4	6,2		-			-	-
- Amérique latine et Caraïbes		164		24	12	7,3		-			-	-
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	2 684	-	-		-	-	-	-	-		-	-
E. Administration	42 342	-	-		-	-	139	-	-		-	-
TOTAL, TITRE III	84 953	17 504	20,6		7 313	41,8	4 755	1 122	23,6		928	82,7
TOTAL (Titres I-III)	258 352	100 147	38,8		28 378	28,3	386 319	291 896	75,6		135 478	46,4

الجدول ٥

المصروفات المتعلقة بالموظفين المؤقتين والأسفار الرسمية والخدمات التعاقدية

(الميزانية العادية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨)

نظراً للتأكيد المتزايد على أسلوب البرمجة والإدارة المبنية على النتائج، فقد تعين العدول عن أسلوب المراقبة التقليدية للمصروفات بحسب بنود الإنفاق. بيد أنه مراعاة للتعليقات التي سبق وأن أبدتها الدول الأعضاء بشأن مراقبة بعض بنود الإنفاق (انظر القرار ١٦٦ م ت/٣١،١)، فإن الجدول ٥ يقدم بعض التفاصيل بشأن ثلاثة بنود هي: مصروفات الموظفين المؤقتين، والأسفار الرسمية، والخدمات التعاقدية.

ويبين هذا الجدول الاعتمادات المخصصة لهذه البنود في الوثيقة ٣٤م/٥ المعتمدة (ميزانية تقديرية) في إطار الميزانية العادية، بحسب بنود الاعتمادات الرئيسية. وتصدر الإشارة في هذا الصدد إلى ما يلي:

- جرى توزيع الميزانية على أساس ميزانية قيمتها ٦٣١ مليون دولار، وأدخل في حساب المصروفات أيضاً التمويل الإضافي المسجل كاعتمادات إضافية؛
- وجرى توزيع الموظفين المؤقتين على الفئتين التاليتين من العقود الممولة من تكاليف الأنشطة: "الموظفون المؤقتون والإضافيون" و"الخبراء الاستشاريون"؛
- وجرى توزيع الأسفار الرسمية أيضاً على الفئتين التاليتين: أسفار المندوبين (أسفار المشاركين وأسفار أعضاء المجلس التنفيذي في إطار البند الخاص بالهيئتين الرئاسيتين) وأسفار الموظفين في مهام رسمية. وأدرجت بالنسبة لكل من هاتين الفئتين الميزانية التقديرية والمصروفات التقديرية لإتاحة المقارنة؛
- وتشمل الخدمات التعاقدية عقود البحث والتأليف، وعقود الترجمة الخارجية، وعقود الطبع والنشر، وعقود تنظيم الاجتماعات أو حلقات التدارس التدريبية، والدراسات التقييمية، وأتعاب مراجعة الحسابات.

وكما جرى التأكيد مراراً، فإن توزيع إجمالي الميزانية بحسب "بنود الإنفاق" لكل قطاع ومكتب هو عملية في غاية الصعوبة، نظراً لأن التنفيذ الفعلي للبرنامج سيتم بعد عام إلى ثلاثة أعوام. بالإضافة إلى أنه، إذا ما أريد منح الأولوية والأهمية للميزنة والإدارة المبنية على النتائج، فإن كيفية استخدام الأموال، أي معرفة ما الذي يتم شراؤه مقابل تلك الأموال، لا ينبغي أن يكون المؤشر الأهم، إذ يمكن أن يختلف عن الغرض المقصود أصلاً وتتحقق مع ذلك النتائج المتوقعة. كما أن قياس تنفيذ البرامج بناء على معدلات الإنفاق في بند معين قد لا يكون مناسباً لأن المصروفات لا تتم دائماً وفقاً لأسلوب خطي خلال فترة العامين.

كما أن بيان معدلات الإنفاق لكل بند من بنود الإنفاق وكل بند من بنود الميزانية يمكن أن يؤدي إلى إساءة فهم الوضع الحقيقي للميزانية، وذلك لأن حجم الميزانية يتباين إلى حد بعيد من بند إلى آخر. وواضح أن أي انحراف عن الميزانية، مهما صغر حجمه، يمكن أن يصبح انحرافاً كبيراً عندما يتم التعبير عنه "كمعدل إنفاق"، بينما لا يحدث ذلك الانحراف في واقع الأمر إلا أثراً يكاد لا يذكر.

وعلى ضوء ما تقدم، فإن الجدول الحالي لا يظهر معدلات الإنفاق، وإنما يعرض عوضاً عن ذلك النسبة المئوية لوزن كل بند في إطار الميزانية الإجمالية لبند الإنفاق. ويتيح عرض الجدول بهذا الأسلوب تكوين صورة أوضح للأثر الحقيقي الذي يحدثه في الميزانية كل بند من بنود الإنفاق استناداً إلى فهم أوضح للوزن النسبي لكل بند من بنود الميزانية.

وقد طلب المدير العام بالفعل من الإدارة العليا، في مذكرته الزرقاء (DG/Note/07/46)، اتخاذ التدابير اللازمة للحد من أسفار الموظفين في مهام رسمية مما سيفضي إلى تخفيض إجمالي بنسبة ١٠٪ في المصروفات المتعلقة بالأسفار الرسمية.

TABLE 5
Expenditures under Temporary Assistance, Mission Travel, and Contractual Services (Regular Budget)
1 January 2008 to 30 June 2008
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular Budget																	
	Temporary Assistance						Travel								Contractual Services			
	Indicative Budget 34C/5	% weight of total Budget	Temporary Supernumeraries	Consultants	Total Expenditure	% weight within total expenditure	Delegates' travel				Staff travel				Indicative Budget 34C/5	% weight of total Budget	Expenditures	% weight within total expenditure
							Indicative Budget (34C/5)	% weight of total Budget	Expenditures	% weight within total expenditure	Indicative Budget (34C/5)	% weight of total Budget	Expenditures	% weight within total expenditure				
\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION																		
A. Governing Bodies																		
1. General Conference	2,962	9.8%	31	-	31	0.4%	120	0.8%	1	0.0%	6	0.0%	-	0.0%	434	0.9%	144	1.5%
2. Executive Board	3,834	12.7%	899	-	899	10.9%	1,810	11.8%	424	12.7%	-	0.0%	1	0.0%	-	0.0%	88	0.9%
Total Part IA	6,796	22.6%	930	-	930	11.3%	1,930	12.6%	424	12.7%	6	0.0%	1	0.0%	434	0.9%	232	2.4%
B. Direction																		
3. Directorate	78	0.3%	6	-	6	0.1%	3	0.0%	-	0.0%	212	1.3%	164	2.8%	-	0.0%	-	0.0%
4. Office of the Director-General	72	0.2%	4	12	16	0.2%	16	0.1%	9	0.3%	111	0.7%	29	0.5%	16	0.0%	6	0.1%
5. Internal oversight	10	0.0%	4	-	4	0.1%	-	0.0%	7	0.2%	267	1.6%	111	1.9%	788	1.6%	110	1.1%
6. International standards and legal affairs	32	0.1%	1	-	1	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	7	0.1%	30	0.1%	13	0.1%
7. Ethics Programme	20	0.1%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	-	0.0%	100	0.2%	-	0.0%
Total Part IB	212	0.7%	15	12	28	0.3%	19	0.1%	16	0.5%	630	3.8%	311	5.3%	935	1.9%	130	1.3%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	-	0.0%	34	-	34	0.4%	-	0.0%	-	0.0%	50	0.3%	9	0.2%	2,500	5.1%	9	0.1%
TOTAL, PART I	7,008	23.3%	979	12	991	12.0%	1,949	12.7%	441	13.2%	686	4.1%	321	5.4%	3,869	7.9%	371	3.8%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES																		
A. Programmes																		
I Education	4,500	14.9%	983	539	1,522	18.5%	4,500	29.4%	759	22.8%	5,500	32.8%	1,429	24.2%	14,621	29.7%	2,849	28.9%
II Natural sciences	3,392	11.3%	437	299	736	8.9%	2,549	16.7%	951	28.5%	2,213	13.2%	1,062	18.0%	8,488	17.3%	1,625	16.5%
III Social and human sciences	500	1.7%	168	175	343	4.2%	2,200	14.4%	239	7.2%	1,000	6.0%	317	5.4%	3,710	7.5%	518	5.3%
IV Culture	3,247	10.8%	631	167	798	9.7%	1,900	12.4%	248	7.4%	2,017	12.0%	514	8.7%	6,557	13.3%	1,309	13.3%
V Communication and information	900	3.0%	257	99	356	4.3%	1,300	8.5%	278	8.3%	1,400	8.4%	429	7.3%	6,583	13.4%	1,202	12.2%
UNESCO Institute for Statistics	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%
Field - Management of decentralized programmes	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%
Total, Part IIA	12,539	41.6%	2,477	1,279	3,755	45.6%	12,448	81.4%	2,474	74.2%	12,130	72.4%	3,751	63.4%	39,958	81.2%	7,504	76.2%
B. Participation Programme	-	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	13	0.1%
C. Programme related services																		
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	95	0.3%	88	0	88	1.1%	80	0.5%	4	0.1%	223	1.3%	114	1.9%	292	0.6%	114	1.2%
2. Fellowships programme	4	0.0%	-	-	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	4	0.0%	-	0.0%	3	0.0%	1	0.0%
3. Public information	445	1.5%	39	4	42	0.5%	4	0.0%	-	0.0%	172	1.0%	55	0.9%	1,206	2.5%	257	2.6%
4. Strategic planning and programme monitoring	230	0.8%	155	38	193	2.3%	3	0.0%	283	8.5%	368	2.2%	227	3.8%	120	0.2%	56	0.6%
5. Budget preparation and monitoring	9	0.0%	41	-	41	0.5%	-	0.0%	-	0.0%	45	0.3%	38	0.6%	462	0.9%	1	0.0%
6. Anticipation and foresight	20	0.1%	-	-	-	0.0%	31	0.2%	-	0.0%	35	0.2%	12	0.2%	230	0.5%	48	0.5%
Total, Part IIC	803	2.7%	323	41	365	4.4%	117	0.8%	287	8.6%	847	5.1%	445	7.5%	2,313	4.7%	477	4.8%
TOTAL, PART II	13,342	44.3%	2,800	1,320	4,120	50.0%	12,565	82.1%	2,761	82.8%	12,977	77.4%	4,197	71.0%	42,271	85.9%	7,994	81.2%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION																		
A. Field management and coordination	4,923	16.4%	1,509	6	1,515	18.4%	-	0.0%	4	0.1%	1,864	11.1%	646	10.9%	548	1.1%	115	1.2%
B. External relations and cooperation	326	1.1%	32	0	32	0.4%	528	3.5%	93	2.8%	570	3.4%	271	4.4%	1,176	2.4%	654	6.6%
C. Human resources management*	1,397	4.6%	9	1,267	1,276	15.5%	110	0.7%	10	0.3%	364	2.2%	349	5.9%	332	0.7%	385	3.9%
D. Accounting, treasury management and financial control	90	0.3%	3	176	182	2.2%	-	0.0%	-	0.0%	80	0.5%	47	0.8%	100	0.2%	24	0.2%
E. Administration	3,026	10.0%	130	0	130	1.6%	145	0.9%	28	0.8%	217	1.3%	84	1.4%	904	1.8%	307	3.1%
TOTAL, PART III	9,762	32.4%	1,681	1,450	2,952	35.8%	783	5.1%	134	4.0%	3,094	18.5%	1,397	23.6%	3,060	6.2%	1,486	15.1%
TOTAL, PARTS I - III	30,112	100.0%	5,460	2,782	8,242	100.0%	15,297	100.0%	3,335	100.0%	16,757	100.0%	5,915	100.0%	49,200	100.0%	9,851	100.0%
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	30,112	100.0%	5,460	2,782	8,242	100.0%	15,297	100.0%	3,335	100.0%	16,757	100.0%	5,915	100.0%	49,200	100.0%	9,851	100.0%

* Under HRM, the majority of the expenditure relates to training budget decentralized to Sectors, Bureaux and Field Offices.

TABLEAU 5
DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES EN MISSION ET DES SERVICES CONTRACTUELS
(budget ordinaire)
du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire																	
	Assistance temporaire						Voyages								Services contractuels			
	Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Assistance temporaire et sumuméraires	Consultants	Dépenses totales	% des dépenses totales	Voyages des délégués				Voyages du personnel				Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales
							Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales	Budget indicatif (34 C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales				
\$	%	\$	\$	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION																		
A. Organes directeurs																		
1. Conférence générale	2 962	9,8%	31	-	31	0,4%	120	0,8%	1	0,0%	6	0,0%	-	0,0%	434	0,9%	144	1,5%
2. Conseil exécutif	3 834	12,7%	899	-	899	10,9%	1 810	11,8%	424	12,7%	-	0,0%	1	0,0%	-	0,0%	88	0,9%
Total, Titre I.A	6 796	22,6%	930	-	930	11,3%	1 930	12,6%	424	12,7%	6	0,0%	1	0,0%	434	0,9%	232	2,4%
B. Direction																		
3. Direction générale	78	0,3%	6	-	6	0,1%	3	0,0%	-	0,0%	212	1,3%	164	2,8%	-	0,0%	-	0,0%
4. Cabinet du Directeur général	72	0,2%	4	12	16	0,2%	16	0,1%	9	0,3%	111	0,7%	29	0,5%	16	0,0%	6	0,1%
5. Évaluation et audit	10	0,0%	4	-	4	0,1%	-	0,0%	7	0,2%	111	1,6%	111	1,9%	788	1,6%	210	1,1%
6. Normes internationales et affaires juridiques	32	0,1%	1	-	1	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	7	0,1%	30	0,1%	13	0,1%
7. Programme de déontologie	20	0,1%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	-	0,0%	100	0,2%	-	0,0%
Total, Titre I.B	212	0,7%	15	12	28	0,3%	19	0,1%	16	0,5%	630	3,8%	311	5,3%	935	1,9%	130	1,3%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	-	0,0%	34	-	34	0,4%	-	0,0%	-	0,0%	50	0,3%	9	0,2%	2 500	5,1%	9	0,1%
TOTAL, TITRE I	7 008	23,3%	979	12	991	12,0%	1 949	12,7%	441	13,2%	686	4,1%	321	5,4%	3 869	7,9%	371	3,8%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME																		
A. Programmes																		
I Éducation	4 500	14,9%	983	539	1 522	18,5%	4 500	29,4%	759	22,8%	5 500	32,8%	1 429	24,2%	14 621	29,7%	2 849	28,9%
II Sciences exactes et naturelles	3 392	11,3%	437	299	736	8,9%	2 549	16,7%	951	28,5%	2 213	13,2%	1 062	18,0%	8 488	17,3%	1 625	16,5%
III Sciences sociales et humaines	500	1,7%	168	175	343	4,2%	2 200	14,4%	239	7,2%	1 000	6,0%	317	5,4%	3 710	7,5%	518	5,3%
IV Culture	3 247	10,8%	631	167	798	9,7%	1 900	12,4%	248	7,4%	2 017	12,0%	514	8,7%	6 557	13,3%	1 309	13,3%
V Communication et information	900	3,0%	257	99	356	4,3%	1 300	8,5%	278	8,3%	1 400	8,4%	429	7,3%	6 583	13,4%	1 202	12,2%
Institut de statistique de l'UNESCO	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%
Total, Titre II.A	12 539	41,6%	2 477	1 279	3 755	45,6%	12 448	81,4%	2 474	74,2%	12 130	72,4%	3 751	63,4%	39 958	81,2%	7 504	76,2%
B. Programme de participation	-	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	13	0,1%
C. Services liés au programme																		
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	95	0,3%	88	0	88	1,1%	80	0,5%	4	0,1%	223	1,3%	114	1,9%	292	0,6%	114	1,2%
2. Programme de bourses	4	0,0%	-	-	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	4	0,0%	-	0,0%	3	0,0%	1	0,0%
3. Information du public	445	1,5%	39	4	42	0,5%	4	0,0%	-	0,0%	172	1,0%	55	0,9%	1 206	2,5%	257	2,6%
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	230	0,8%	155	38	193	2,3%	3	0,0%	283	8,5%	368	2,2%	227	3,8%	120	0,2%	56	0,6%
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	9	0,0%	41	-	41	0,5%	-	0,0%	-	0,0%	45	0,3%	38	0,6%	462	0,9%	1	0,0%
6. Anticipation et prospective	20	0,1%	-	-	-	0,0%	31	0,2%	-	0,0%	35	0,2%	12	0,2%	230	0,5%	48	0,5%
Total, Titre II.C	803	2,7%	323	41	365	4,4%	117	0,8%	287	8,6%	847	5,1%	445	7,5%	2 313	4,7%	477	4,8%
TOTAL, TITRE II	13 342	44,3%	2 800	1 320	4 120	50,0%	12 565	82,1%	2 761	82,8%	12 977	77,4%	4 197	71,0%	42 271	85,9%	7 994	81,2%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION																		
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	4 923	16,4%	1 509	6	1 515	18,4%	-	0,0%	4	0,1%	1 864	11,1%	646	10,9%	548	1,1%	115	1,2%
B. Relations extérieures et coopération	326	1,1%	32	0	32	0,4%	528	3,5%	93	2,8%	570	3,4%	271	4,6%	1 176	2,4%	654	6,6%
C. Gestion des ressources humaines*	1 397	4,6%	9	1 267	1 276	15,5%	110	0,7%	10	0,3%	364	2,2%	349	5,9%	332	0,7%	385	3,9%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	90	0,3%	3	176	-	0,0%	-	0,0%	3	0,0%	80	0,5%	47	0,8%	100	0,2%	24	0,2%
E. Administration	3 026	10,0%	130	0	130	1,6%	145	0,9%	28	0,8%	217	1,3%	84	1,4%	904	1,8%	307	3,1%
TOTAL, TITRE III	9 762	32,4%	1 681	1 450	2 952	35,8%	783	5,1%	134	4,0%	3 094	18,5%	1 397	23,6%	3 060	6,2%	1 486	15,1%
TOTAL, TITRES I-III	30 112	100,0%	5 460	2 782	8 242	100,0%	15 297	100,0%	3 335	100,0%	16 757	100,0%	5 915	100,0%	49 200	100,0%	9 851	100,0%
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I-IV	30 112	100,0%	5 460	2 782	8 242	100,0%	15 297	100,0%	3 335	100,0%	16 757	100,0%	5 915	100,0%	49 200	100,0%	9 851	100,0%

* La majorité des dépenses au titre de HRM sont liées au budget pour la formation décentralisé vers les secteurs, bureaux et unités hors Siège.

الجدول ٦

تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطق

في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨

يبين الجدول ٦ تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطق واستخدام الأموال المخصصة للمنظمات الدولية غير الحكومية وكذلك لتلبية طلبات المساعدة في حالات الطوارئ. وتمثل أرقام الإنفاق الواردة في الجدول الوضع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨.

الملاحظات:

في فترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، تلقت المنظمة ٤٥٠ طلباً في إطار برنامج المساهمة بقيمة إجمالية قدرها ٩٣٩ ٧٤١ ٣٥ دولاراً، من ١٦١ دولة عضواً وعضواً منتسباً و٦٦ منظمة دولية غير حكومية. ووافق المدير العام على ٢٠٨ من هذه الطلبات بمبلغ قدره ٢٥٠ ٩٩١ ٣ دولاراً (باستثناء المساعدة في حالات الطوارئ). أما بالنسبة للمساعدة في حالات الطوارئ، فلقد وافق المدير العام على ٩ طلبات بمبلغ قدره ٩٨٠ ٤٢٨ دولاراً خلال اجتماع اللجنة المشتركة بين القطاعات في ٢٨ نيسان/أبريل و٥ حزيران/يونيو ٢٠٠٨.

وبلغ معدل الإنفاق الإجمالي للأموال المخصصة لبرنامج المساهمة وللمنظمات غير الحكومية والمساعدة في حالات الطوارئ ٩,٧٪ في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨. وهذا المعدل المنخفض نسبياً يُعزى بصفة رئيسية إلى أن المبالغ التي وافق المدير العام على تخصيصها في الاجتماع الثاني للجنة المشتركة بين القطاعات، الذي عُقد في ٥ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، لم توزع قبل ٢٦ حزيران/يونيو ٢٠٠٨.

وتتضمن الوثيقتان ١٨٠ م/ت/٣٨ و ١٨٠ م/ت/١٨٠ إعلام ٦ تقريراً تفصيلياً من المدير العام عن تنفيذ برنامج المساهمة وبرنامج المساعدة في حالات الطوارئ.

TABLE 6			
PARTICIPATION PROGRAMME			
IMPLEMENTATION BY REGION			
1 January 2008 to 30 June 2008			
(in thousands of US dollars)			
Region	Allotments issued	Expenditure	Rate of Expenditure
	\$	\$	%
Africa	630	115	18.2%
Asia and the Pacific	1,206	345	28.6%
Arab States	242	138	57.0%
Europe 1 (Western Europe, USA, Canada)	199	88	44.2%
Europe 2 (Eastern and Central Europe)	805	494	61.4%
Latin America and the Caribbean	736	262	35.6%
International non-governmental organizations	174	60	34.6%
Emergency Assistance Programme	429	329	76.7%
Sub-Total	4,420	1,830	41.4%
UNALLOTTED BALANCE	14,380	-	0.0%
TOTAL	18,800	1,830	9.7%

TABLEAU 6
PROGRAMME DE PARTICIPATION
EXÉCUTION PAR RÉGION
 du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Région	Fonds alloués	Dépenses	Taux de dépense
	\$	\$	%
Afrique	630	115	18,2%
Asie et Pacifique	1 206	345	28,6%
États arabes	242	138	57,0%
Europe 1 (Europe occidentale, États-Unis d'Amérique, Canada)	199	88	44,2%
Europe 2 (Europe orientale et centrale)	805	494	61,4%
Amérique latine et Caraïbes	736	262	35,6%
Organisations internationales non gouvernementales	174	60	34,6%
Programme d'aide d'urgence	429	329	76,7%
Total partiel	4 420	1 830	41,4%
Solde non alloué	14 380	-	0,0%
TOTAL	18 800	1 830	9,7%

الجدول ٧

وضع الوظائف والمصروفات المتعلقة بتكاليف الموظفين

(الميزانية العادية في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨)

يبين الجدول ٧ التطور الشهري للوظائف المشغولة والشاغرة في الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ إلى حزيران/يونيو ٢٠٠٨. والوظائف المبينة في هذا الجدول تناظر الوظائف الشاغرة المرصود لها اعتمادات في الميزانية: أي الوظائف التي يحقق شغورها وفورات حقيقية، بعد خصم الوظائف الشاغرة التي استخدمت اعتماداتها لتمويل عقود الموظفين المؤقتين. ولذلك فإن المعلومات الواردة في هذا الجدول لا يمكن مقارنتها مباشرة مع البيانات التي تصدر عن مكتب إدارة الموارد البشرية، وتتعلق بمجموع الوظائف الشاغرة المفتوحة للتعيين. ولذا فإن عدد الوظائف الشاغرة المرصود لها الاعتمادات المبينة في هذا الجدول أقل عموماً من عدد الوظائف الشاغرة وفقاً لمكتب إدارة الموارد البشرية.

ويبين الجدول أيضاً ملخصاً للمصروفات الإجمالية المتعلقة بتكاليف الموظفين، على مستوى كل من المقر والمكاتب الميدانية، في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨.

الملاحظات:

خلال الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ إلى حزيران/يونيو ٢٠٠٨، بلغ متوسط عدد الوظائف الشاغرة ذات الاعتمادات المرصودة ١٤١ وظيفة، مما يمثل تقريباً نسبة ٧٪ من مجموع عدد الوظائف الثابتة. وكما جرت العادة، يجري مكتب الميزانية رصدًا دقيقاً لتكاليف الموظفين لضمان بقاء المصروفات الإجمالية المتعلقة بتكاليف الموظفين في حدود الاعتمادات المرخص بها. وفي ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، بلغت تكاليف الموظفين الفعلية ٨٥,٨ مليون دولار، مما يمثل ٢٣,٦٪ من إجمالي اعتمادات تكاليف الموظفين البالغ قدرها ٣٦٣,٦ مليون دولار.

TABLE 7
SITUATION OF POSTS AND STAFF COSTS EXPENDITURE

A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2008 to June 2008

Total number of established posts under the 34 C/5 Approved Regular Budget: 1,925

YEAR	MONTH	Number of occupied posts (Total 34 C/5 Approved = 1,925)			Number of budgetarily vacant posts (Total 34 C/5 Approved = 1,925)				TOTAL
		HQ	Field	TOTAL	HQ		Field		
					P	GS	P/NPO	L	
2008	January	1,157	642	1,799	49	46	27	4	126
	February	1,156	638	1,794	50	46	29	6	131
	March	1,145	636	1,781	57	50	28	9	144
	April	1,143	635	1,778	58	51	29	9	147
	May	1,150	631	1,781	51	51	31	11	144
	June	1,143	630	1,773	58	51	33	10	152
Average		1,149	635	1,784	54	49	30	8	141

B. Cumulative situation of staff costs from 1 January 2008 to 30 June 2008 (in thousands of US Dollars)

	Allocation \$	Expenditure \$	%
Headquarters	253,049	58,967	23.3
Field	108,513	26,787	24.7
Reserve for reclassifications	2,000	-	-
TOTAL	363,562	85,754	23.6

TABLEAU 7
SITUATION DES POSTES ET COÛTS DE PERSONNEL

A. Ventilation mensuelle des postes budgétairement vacants pendant la période janvier - juin 2008

Nombre total de postes établis financés au titre du budget ordinaire du 34 C/5 approuvé : 1 925

ANNÉE	MOIS	Nombre de postes pourvus (Total 34 C/5 approuvé = 1 925)			Nombre de postes budgétairement vacants (Total 34 C/5 approuvé = 1 925)				TOTAL
		Siège	hors Siège	TOTAL	Siège		hors Siège		
					P	GS	P/NPO	L	
2008	Janvier	1 157	642	1 799	49	46	27	4	126
	Février	1 156	638	1 794	50	46	29	6	131
	Mars	1 145	636	1 781	57	50	28	9	144
	Avril	1 143	635	1 778	58	51	29	9	147
	Mai	1 150	631	1 781	51	51	31	11	144
	Juin	1 143	630	1 773	58	51	33	10	152
Moyenne		1 149	635	1 784	54	49	30	8	141

B. État cumulatif des coûts de personnel du 1^{er} janvier au 30 juin 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

	Allocation \$	Dépenses \$	%
Siège	253 049	58 967	23,3
hors Siège	108 513	26 787	24,7
Réserve pour les reclassements	2 000	-	-
TOTAL	363 562	85 754	23,6

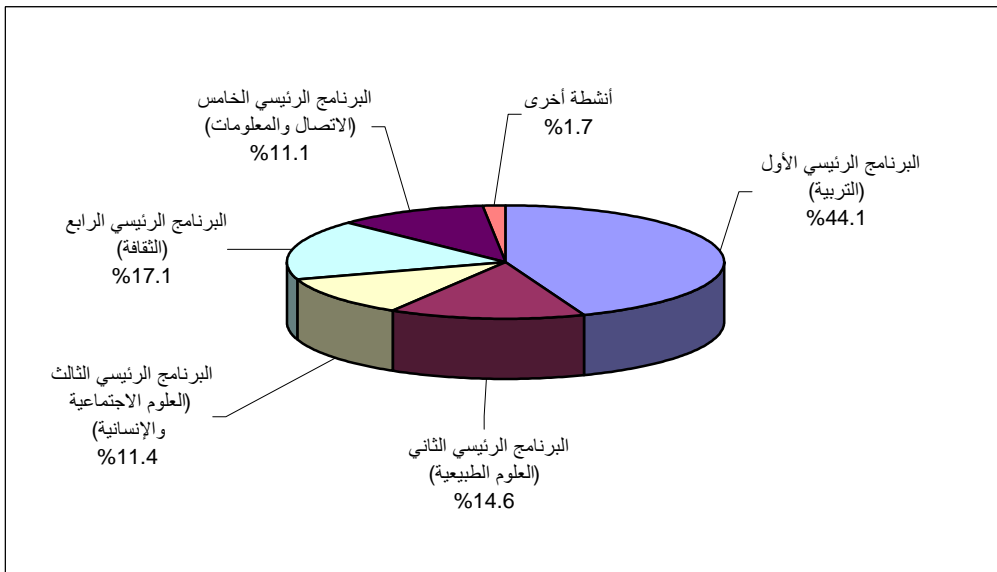
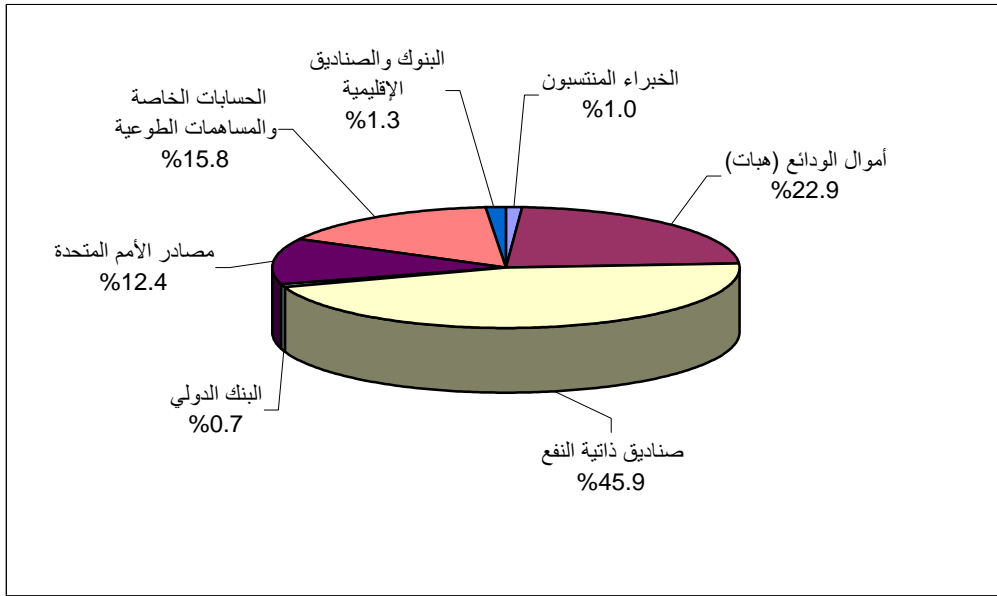
تحليل الموارد الخارجة عن الميزانية

الشكل ١

البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية موزعة
بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية

الاعتمادات المخصصة ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨

المجموع: ٣٨٦,٣ مليون دولار



وقد عُرضت المصروفات الخاصة بالموارد الخارجة عن الميزانية، التي تُستخدم عادةً لتمويل مشروعات تستغرق عدة سنوات، على أساس سنوي لكي تعكس الدورة الفعلية لإدارة الموارد الخارجة عن الميزانية.

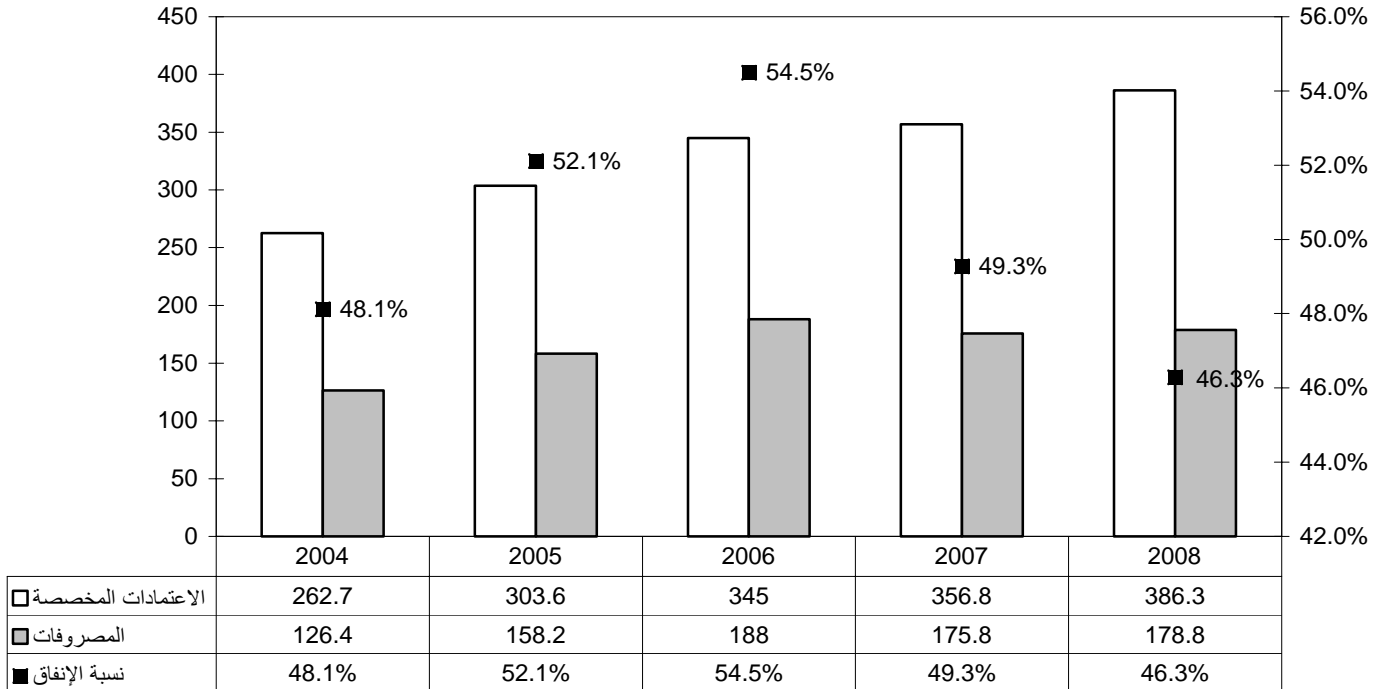
ويرد في الشكل ١ أعلاه رسمان بيانيان يظهران الاعتمادات المخصصة في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، بحسب مصادر التمويل ثم بحسب البرامج الرئيسية.

- لا تزال أموال الودائع الذاتية النفع تستأثر بأكبر حصة من المبالغ الخارجة عن الميزانية، إذ إنها تمثل ٤٥,٩٪ من إجمالي المخصصات. ويرجع ذلك بصورة رئيسية إلى برنامج التعاون مع البرازيل، الذي يمثل بمفرده ٤١,١٪ (٧٩,٥ مليون دولار) من إجمالي الاعتمادات في إطار المشروعات الممولة من خارج الميزانية (٣٨٦,٣ مليون دولار).
- ولا يزال قطاع التربية المستفيد الأكبر من البرامج الممولة من خارج الميزانية، فقد حظي بنسبة ٤٤,١٪ من إجمالي الاعتمادات (١٧٠,٣ مليون دولار من أصل ٣٨٦,٣ مليون دولار).

الشكل ٢

البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية: الاعتمادات المخصصة والمصروفات

في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨



يبين الشكل ٢ أن الاعتمادات المخصصة والمصروفات قد تطورت خلال السنوات الخمس الماضية. وبالمقارنة بالفترة المناظرة من عام ٢٠٠٧، تزايدت الاعتمادات المخصصة بحوالي نسبة ٨٪. وكما ذكر آنفاً فيما يخص الجدول ١، فإن قياس تنفيذ المشروعات الممولة من خارج الميزانية بالاعتصار على حساب معدلات

الإنفاق (المصروفات مقسومة على الاعتمادات المخصصة) لا يعكس صورة الوضع الحقيقي للمشروعات، إذ أن معدلات الإنفاق ستتغير تبعاً لما إذا كان مستوى تخصيص الأموال قد خضع أم لم يخضع لإدارة وتكييف دقيقين خلال السنة بما يوائم التقدم الفعلي لكل مشروع، ولكن هذه المعدلات أدرجت في الشكل المبين أعلاه على سبيل الدلالة فقط. وقد بلغ نسبة معدل الإنفاق ٤٦,٣٪ في عام ٢٠٠٨ مقابل ٤٩,٣٪ في الفترة نفسها من عام ٢٠٠٧.

تتبع الجداول المدرجة هنا في جدول متابعة تنفيذ البرنامج الصيغة المعدلة المعتمدة في التقرير المرحلي السنوي الأخير بشأن المشروعات الخارجة عن الميزانية. وعضواً عن بيان معدلات الإنفاق الناجمة عن مقارنة "المصروفات" بـ "المخصصات" السنوية، تركز الصيغة الجديدة على اتجاهات "المدفوعات" على مدى الأعوام الثلاثة الأخيرة. ويتكون مفهوم "المصروفات" من عنصرين اثنين، عنصر "المدفوعات" وعنصر "الارتباطات غير المصفاة". فالمدفوعات هي المصروفات التي تجسدت مادياً في مبالغ صرفت، في حين أن الارتباطات غير المصفاة تناظر الالتزامات القانونية التي جرى التعهد بها، والتي ستدفع مبالغها في المستقبل. ومع التقدم في تنفيذ المشروعات، تتحول "الارتباطات غير المصفاة" المتبقية في نهاية العام إلى خانة "المدفوعات" في العام التالي. ولذا، فليس من المنطقي مقارنة المصروفات الإجمالية (أي المدفوعات زائداً الارتباطات غير المصفاة) على مدى عدد من الأعوام المختلفة لأن في هذه المنهجية تكرار لحساب "المدفوعات". ومن خلال التركيز على "المدفوعات" فقط، سيوفر التحليل وصفاً أفضل وأكثر دقة لتطور المشروعات الخارجة عن الميزانية على مر السنين. (ومشكلة تكرار الحساب فيما يخص الارتباطات غير المصفاة غير مطروحة فيما يخص الميزانية العادية، نظراً لأن كل فترة مالية - أي كل فترة عامين - مستقلة تماماً وأن الارتباطات غير المصفاة لفترة عامين لا تضاف إلى مصروفات فترة العام التالية).

ونظراً لأن هذا التقرير يمثل الوضع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، فإن مبلغ المدفوعات المصروفة في الأعوام الماضية يمثل أيضاً الوضع بتاريخ ٣٠ حزيران/يونيو من كل عام.

وفيما يلي شرح للجداول من ٨ إلى ١٢ الواردة أدناه:

يبين الجدول ٨ التوزيع التفصيلي للموارد الخارجة عن الميزانية بحسب مصادر التمويل. فلقد بلغ إجمالي الاعتمادات ٣٨٦,٣ مليون دولار في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨، أي أنه سجل ارتفاعاً قدره ٢٩,٦ مليون دولار مقارنة بإجمالي الاعتمادات المسجلة في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧.

- في إطار التعاون مع مصادر تمويل الأمم المتحدة، كان حجم المدفوعات في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨ يساوي ٩,٩ مليون دولار، مما يمثل ١٠٪ من إجمالي المدفوعات الخاصة بالمشروعات الخارجة عن الميزانية، ويسجل نمواً مقارنة بالمدفوعات المسددة في الفترة نفسها من العام الماضي، بحوالي مليون دولار، أي بنسبة ١١,٧٪. وفي حين أن المدفوعات في إطار التعاون التقليدي مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي شهدت انخفاضاً كبيراً، فإنها سجلت ارتفاعاً في إطار التعاون مع كيانات أخرى ضمن منظومة الأمم المتحدة، كمجموعة الأمم المتحدة الإنمائية، وصندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية. وتجدر الإشارة أيضاً إلى أن المشروعات المنفذة في إطار آلية البرمجة المشتركة مع هيئات أخرى بالأمم المتحدة شهدت زيادة كبيرة. وفي إطار الجهود المتنامية التي تبذلها المنظمة لتكون جزءاً من مشروع توحيد الأداء، يُنتظر أن تشغل هذه الآلية

مكاناً رئيسياً في استراتيجية الموارد الخارجة عن الميزانية. ويؤكد هذا الاتجاه التزام المنظمة القوي بالمشاركة أكثر فأكثر في مشروع توحيد الأداء.

- شهدت المدفوعات في إطار أموال الودائع التي تمثل حوالي ٢٥٪ من مجموع المدفوعات في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٨ بعض التراجع، لكنها بقيت في المستوى ذاته تقريباً مقارنة بالفترة نفسها من العام ٢٠٠٧. بيد أنه يلاحظ تباين في اتجاهات المدفوعات مقارنة بعام ٢٠٠٧ تبعاً لمصدر التمويل أو الجهة المانحة. وقد زادت بصورة خاصة المدفوعات المسددة في إطار المشروعات الممولة بمساهمات من إيطاليا في حين شهدت تراجعاً كبيراً فيما يتعلق بمصادر التمويل "الأخرى".

- ما زالت مشروعات أموال الودائع الذاتية النفع تمثل أكبر مكونات الموارد الخارجة عن الميزانية، حيث بلغت المدفوعات في إطارها ٤٠,٦ مليون دولار، أي ٤٣٪ من مجموع المشروعات الخارجة عن الميزانية. وتعزى غالبية المدفوعات في هذه الفئة إلى برنامج التعاون مع البرازيل، الذي يمثل بمفرده ٤٠٪ من مجموع المشروعات الخارجة عن الميزانية على صعيد حجم المدفوعات. لكن تجدر الإشارة إلى المدفوعات في إطار أموال الودائع الذاتية النفع انخفضت بمقدار ٦,٢ مليون دولار، مقارنة بالوضع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٧ أي انخفضت بنسبة ١٣٪. ويُعزى هذا التراجع بشكل رئيسي إلى إنجاز عملية إعادة توجيه أنشطة مكتب اليونسكو في برازيليا، التي بدأت في عام ٢٠٠٦، مما استتبع إنهاء عدد من المشروعات الواسعة النطاق التي لا تدخل تماماً ضمن مجالات اختصاص اليونسكو.

يبين الجدول ٩ مبالغ المدفوعات المسددة من خارج الميزانية بحسب مصادر التمويل والمناطق المستفيدة معاً. وتظل منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي المنطقة المستفيدة الرئيسية من الموارد الخارجة عن الميزانية نتيجة لاتساع نطاق تعاون اليونسكو مع البرازيل. وتحتل منطقة افريقيا المرتبة الثانية نتيجة لحجم مشروعات أموال الودائع التي تمولها الجهات المانحة كإيطاليا واليابان. وتجدر الإشارة إلى أنه لولا برنامج التعاون مع البرازيل، لكانت منطقة افريقيا المنطقة التي سجلت أكبر حصة من المدفوعات.

ويبين الجدول ١٠ توزيع المخصصات والمصروفات بحسب قطاعات البرنامج الرئيسية. ويظل قطاع التربية هو الأول بين القطاعات المنتفعة بالموارد الخارجة عن الميزانية على مستوى المخصصات والمصروفات معاً، رغم وجود اتجاه نحو الانخفاض يُعزى بشكل رئيسي إلى انحسار التعاون مع البرازيل في إطار آلية أموال الودائع الذاتية النفع. أما بالنسبة لسائر القطاعات، فلقد ازدادت المدفوعات عموماً بالمقارنة مع الفترة ذاتها من عام ٢٠٠٧.

ويلخص الجدول ١١ الوضع العام للموارد الخارجة عن الميزانية موزعة حسب المانحين، كما يشمل المبالغ التي تديرها المعاهد. ويرد برنامج الخبراء المنتسبين والمبالغ التي تديرها المعاهد في أعمدة منفصلة.

ويركز الجدول ١٢ على المبالغ التي تديرها المعاهد، ويورد المعلومات فيما يخص كل معهد.

TABLE 8

EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE

1 January 2008 to 30 June 2008
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Disbursements 30/06/2006	Disbursements 30/06/2007	Allocation 30/06/2008			Expenses 30/06/2008		
			Carry Forward from 2007	Allocation 2008	Total	Disbursements 30/06/2008	Unliquidated obligations 30/06/2008	Total
UNITED NATIONS SOURCES								
UNDG	8,535	3,811	17,057	8,516	25,573	4,498	5,936	10,434
WHO/UNAIDS	1,650	2,157	458	9,891	10,349	2,094	1,408	3,502
UNFIP	600	1,053	1,302	3,117	4,419	1,337	1,220	2,557
UN Joint Programming		61	1,041	818	1,859	642	368	1,010
UNEP	602	601	207	1,022	1,229	583	190	773
UNDP	1,062	780	646	321	967	195	203	398
Others	1,260	384	687	2,763	3,450	534	335	869
Sub-total United Nations Sources	13,709	8,847	21,398	26,448	47,846	9,883	9,660	19,543
OTHER PROGRAMMES								
World Bank	549	883	504	2,393	2,897	728	471	1,199
Regional Development Banks	1,376	2,850	1,010	4,038	5,048	1,201	779	1,980
Donated Funds-in-Trust								
Japan	5,647	5,734	6,576	16,858	23,434	5,003	3,771	8,774
Italy	4,049	3,581	8,937	11,238	20,175	6,356	5,908	12,264
Spain	736	1,060	2,107	3,824	5,931	1,672	847	2,519
Norway	1,279	1,159	2,116	3,510	5,626	1,627	1,035	2,662
Flanders	902	702	1,265	1,599	2,864	846	749	1,595
France	350	956	492	2,332	2,824	492	802	1,294
Sweden	421	896	515	1,944	2,459	655	568	1,223
Germany	816	618	656	1,626	2,282	683	552	1,235
Korea	261	351	532	966	1,498	342	208	550
European Commission	1,899	1,762	1,035	2,746	3,781	1,405	555	1,960
Private Funds	1,332	1,533	1,795	6,369	8,164	1,869	2,427	4,296
Others	11,739	5,779	3,913	5,472	9,385	2,659	1,824	4,483
Self-benefiting Funds-in-Trust								
Brazil	46,865	45,848	79,505	79,202	158,707	38,167	36,463	74,630
Libya	816	354	2,811	7,747	10,558	1,160	749	1,909
Iraq		1	231	3,092	3,323	149	490	639
Albania		0	453	813	1,266	0	1,039	1,039
Others	1,691	628	2,165	1,145	3,310	1,123	282	1,405
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	14,813	15,576	23,139	41,802	64,941	18,717	14,848	33,565
Sub-total other programmes	95,541	90,271	139,757	198,716	338,473	84,854	74,367	159,221
Total	109,250	99,118	161,155	225,164	386,319	94,737	84,027	178,764

TABLEAU 8
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT

du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Décaissements au 30/06/2006	Décaissements au 30/06/2007	Allocations au 30/06/2008			Dépenses au 30/06/2008		
			Report de 2007	Allocations 2008	Total	Décaissements au 30/06/2008	Engagements non liquidés au 30/06/2008	Total
SOURCES NATIONS UNIES								
GNUD	8 535	3 811	17 057	8 516	25 573	4 498	5 936	10 434
OMS/ONUSIDA	1 650	2 157	458	9 891	10 349	2 094	1 408	3 502
FNUPI	600	1 053	1 302	3 117	4 419	1 337	1 220	2 557
Programmation conjointe Nations Unies		61	1 041	818	1 859	642	368	1 010
PNUE	602	601	207	1 022	1 229	583	190	773
PNUD	1 062	780	646	321	967	195	203	398
Autres	1 260	384	687	2 763	3 450	534	335	869
Total partiel, Sources Nations Unies	13 709	8 847	21 398	26 448	47 846	9 883	9 660	19 543
AUTRES PROGRAMMES								
Banque mondiale	549	883	504	2 393	2 897	728	471	1 199
Banques régionales de développement	1 376	2 850	1 010	4 038	5 048	1 201	779	1 980
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons								
Japon	5 647	5 734	6 576	16 858	23 434	5 003	3 771	8 774
Italie	4 049	3 581	8 937	11 238	20 175	6 356	5 908	12 264
Espagne	736	1 060	2 107	3 824	5 931	1 672	847	2 519
Norvège	1 279	1 159	2 116	3 510	5 626	1 627	1 035	2 662
Flandre	902	702	1 265	1 599	2 864	846	749	1 595
France	350	956	492	2 332	2 824	492	802	1 294
Suède	421	896	515	1 944	2 459	655	568	1 223
Allemagne	816	618	656	1 626	2 282	683	552	1 235
Corée	261	351	532	966	1 498	342	208	550
Commission européenne	1 899	1 762	1 035	2 746	3 781	1 405	555	1 960
Sources de financement privées	1 332	1 533	1 795	6 369	8 164	1 869	2 427	4 296
Autres	11 739	5 779	3 913	5 472	9 385	2 659	1 824	4 483
Fonds-en-dépôt autofinancés								
Brésil	46 865	45 848	79 505	79 202	158 707	38 167	36 463	74 630
Libye	816	354	2 811	7 747	10 558	1 160	749	1 909
Iraq		1	231	3 092	3 323	149	490	639
Albanie		0	453	813	1 266	0	1 039	1 039
Autres	1 691	628	2 165	1 145	3 310	1 123	282	1 405
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	14 813	15 576	23 139	41 802	64 941	18 717	14 848	33 565
Total partiel, Autres programmes	95 541	90 271	139 757	198 716	338 473	84 854	74 367	159 221
Total	109 250	99 118	161 155	225 164	386 319	94 737	84 027	178 764

TABLE 9

EXECUTION (DISBURSEMENT) OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY DONOR AND BY REGION
1 January 2008 to 30 June 2008
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total disbursement	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and global
United Nations sources							
UNDG	4,498	-	4,498	-	-	-	-
WHO/UNAIDS	2,094	343	25	350	4	119	1,253
UNFIP	1,337	374	-	148	-	529	286
United Nations Joint Programming	642	222	-	420	-	-	-
UNEP	583	337	-	-	-	-	246
UNDP	195	34	48	15	-	53	45
Others	534	256	57	71	141	9	-
Subtotal United Nations Sources	9,883	1,566	4,628	1,004	145	710	1,830
Other Programmes							
World Bank	728	300	-	-	-	227	201
Regional banks and Funds	1,201	628	-	95	-	359	119
Donated Funds-in-Trust							
Japan	5,003	1,002	255	1,911	174	705	956
Italy	6,356	2,591	109	457	1,402	-	1,797
Spain	1,672	164	-	177	-	926	405
Norway	1,627	395	411	251	-	55	515
Flanders	846	514	61	21	-	74	176
France	492	234	-	-	-	-	258
Sweden	655	350	-	-	-	-	305
Germany	683	-	-	237	-	-	446
Korea	342	-	-	126	-	-	216
European Commission	1,405	543	90	-	16	-	756
Private Funds	1,869	162	86	266	220	146	989
Others	2,659	442	327	1,219	5	59	607
Self-benefiting Funds-in-Trust							
Brazil	38,167	-	-	-	-	38,167	-
Libya	1,160	-	1,160	-	-	-	-
Iraq	149	-	149	-	-	-	-
Albania	-	-	-	-	-	-	-
Others	1,123	341	147	-	-	544	91
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary contributions	18,717	599	1,337	715	48	2,002	14,016
Subtotal Other Programmes	84,854	8,265	4,132	5,475	1,865	43,264	21,853
Total	94,737	9,831	8,760	6,479	2,010	43,974	23,683

TABLE 10

EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR
1 January 2008 to 30 June 2008
(in thousands of dollars)

Sector	Disbursements 30 June 2006	Disbursements 30 June 2007	Allocation 30 June 2008			Expenses 30 June 2008		
			Carry forward from 2007	Allocation 2008	Total	Disbursements 30 June 2008	Unliquidated obligations 30 June 2008	Total
ED	60,896	55,251	75,532	94,772	170,304	43,886	35,767	79,653
SC	17,498	14,857	25,779	30,775	56,554	18,025	14,545	32,570
SHS	11,613	7,487	16,449	27,462	43,911	8,503	9,446	17,949
CLT	12,452	13,440	23,464	42,630	66,094	15,844	18,445	34,289
CI	4,856	5,932	17,560	25,235	42,795	6,241	4,999	11,240
Others	1,935	2,151	2,371	4,290	6,661	2,238	825	3,063
Total	109,250	99,118	161,155	225,164	386,319	94,737	84,027	178,764

TABLEAU 9
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES (DÉCAISEMENTS)
PAR DONATEUR ET PAR RÉGION

du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total décaissement	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
SOURCES NATIONS UNIES							
GNUD	4 498	-	4 498	-	-	-	-
OMS/ONUSIDA	2 094	343	25	350	4	119	1 253
FNUIPI	1 337	374	-	148	-	529	286
Programmation conjointe Nations Unies	642	222	-	420	-	-	-
PNUE	583	337	-	-	-	-	246
PNUD	195	34	48	15	-	53	45
Autres	534	256	57	71	141	9	-
Total partiel, Sources Nations Unies	9 883	1 566	4 628	1 004	145	710	1 830
AUTRES PROGRAMMES							
Banque mondiale	728	300	-	-	-	227	201
Banques et fonds régionaux	1 201	628	-	95	-	359	119
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons							
Japon	5 003	1 002	255	1 911	174	705	956
Italie	6 356	2 591	109	457	1 402	-	1 797
Espagne	1 672	164	-	177	-	926	405
Norvège	1 627	395	411	251	-	55	515
Flandre	846	514	61	21	-	74	176
France	492	234	-	-	-	-	258
Suède	655	350	-	-	-	-	305
Allemagne	683	-	-	237	-	-	446
Corée	342	-	-	126	-	-	216
Commission européenne	1 405	543	90	-	16	-	756
Sources de financement privées	1 869	162	86	266	220	146	989
Autres	2 659	442	327	1 219	5	59	607
Fonds-en-dépôt autofinancés							
Brésil	38 167	-	-	-	-	38 167	-
Libye	1 160	-	1 160	-	-	-	-
Iraq	149	-	149	-	-	-	-
Albanie	-	-	-	-	-	-	-
Autres	1 123	341	147	-	-	544	91
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	18 717	599	1 337	715	48	2 002	14 016
Total partiel, Autres programmes	84 854	8 265	4 132	5 475	1 865	43 264	21 853
Total	94 737	9 831	8 760	6 479	2 010	43 974	23 683

TABLEAU 10

EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SECTEUR
du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008 (en milliers de dollars des États-Unis)

Secteur	Décaissements au 30/06/2006	Décaissements au 30/06/2007	Allocations au 30/06/2008			Dépenses au 30/06/2008		
			Report de 2007	Allocations 2008	Total	Décaissements au 30/06/2008	Engagements non liquidés au 30/06/2008	Total
ED	60 896	55 251	75 532	94 772	170 304	43 886	35 767	79 653
SC	17 498	14 857	25 779	30 775	56 554	18 025	14 545	32 570
SHS	11 613	7 487	16 449	27 462	43 911	8 503	9 446	17 949
CLT	12 452	13 440	23 464	42 630	66 094	15 844	18 445	34 289
CI	4 856	5 932	17 560	25 235	42 795	6 241	4 999	11 240
Autres	1 935	2 151	2 371	4 290	6 661	2 238	825	3 063
TOTAL	109 250	99 118	161 155	225 164	386 319	94 737	84 027	178 764

TABLE 11

EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES BROKEN DOWN BY DONOR*

1 January 2008 to 30 June 2008

(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total resources	UNESCO Funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by Institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDG	25,573	25,573	-	-
WHO/UNAIDS	10,349	10,349	-	-
UNFIP	4,419	4,419	-	-
UN JOINT PROGRAMMING	1,859	1,859	-	-
IAEA	1,825	-	-	1,825
UNEP	1,229	1,229	-	-
SPAIN MDGF	1,046	1,046	-	-
UNDP	983	967	-	16
Delivering as One - RWANDA	412	412	-	-
ESCAP	281	281	-	-
UNICEF	244	130	-	114
UNHCR	203	203	-	-
Others	1,438	1,378	-	60
Total United Nations Sources	49,861	47,846	-	2,015
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	5,918	2,897	-	3,021
Regional Development Banks	5,106	5,048	-	58
Donated Funds-in-Trust				
Italy	46,971	20,175	495	26,301
Japan	24,480	23,434	1,046	-
Private Funds	8,164	8,164	-	-
Spain	6,433	5,931	502	-
Norway	5,689	5,626	63	-
European Commission	3,815	3,781	-	34
France	3,446	2,824	137	485
Sweden	3,404	2,459	361	584
Germany	3,009	2,282	193	534
Flanders	2,864	2,864	-	-
Netherlands	2,796	773	-	2,023
Korea	1,674	1,498	176	-
Belgium	1,386	1,053	287	46
United States of America	1,346	1,346	-	-
Qatar Foundation	1,305	1,305	-	-
Canada	1,164	349	-	815
Denmark	1,143	168	21	954
United Kingdom	1,122	693	19	410
Switzerland	960	386	162	412
Argentina	866	-	-	866
Finland	757	243	422	92
New Zealand	422	422	-	-
Saudi Arabia	345	345	-	-
Venezuela	315	-	-	315
Others	4,442	2,302	155	1,985
Self-benefiting Funds-in-Trust				
Brazil	158,707	158,707	-	-
Others	18,457	18,457	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	60,902	60,902	-	-
Total Other Programmes	377,408	334,434	4,039	38,935
Total	427,268	382,280	4,039	40,949

Note:

- Contributions to Special Accounts (Multi-donor projects) are not broken down by donor.

- During this period the Netherlands Government has contributed an amount of approximately \$8,426,000 to the Dutch foundation associated with UNESCO IHE; these funds are used indirectly towards the implementation of the Institute's approved programme

- It should be noted that with regard to the Belmont Plan, UNESCO is benefiting from an interest free loan as the interest is paid by France. Up to June 2008, this interest paid by France amounts to \$ 3,548,104 but this is not reflected in this table as it is treated outside of the accounts.

TABLEAU 11
RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO
ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR*
 du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Ressources totales	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
GNUD	25 573	25 573	-	-
OMS/ONUSIDA	10 349	10 349	-	-
FNUPI	4 419	4 419	-	-
Programmation conjointe Nations Unies	1 859	1 859	-	-
AIEA	1 825	-	-	1 825
PNUE	1 229	1 229	-	-
ESPAGNE - Fonds pour la réalisation des OMD	1 046	1 046	-	-
PNUD	983	967	-	16
« Unis dans l'action » - RWANDA	412	412	-	-
CESAP	281	281	-	-
UNICEF	244	130	-	114
HCR	203	203	-	-
Autres	1 438	1 378	-	60
Total, Sources Nations Unies	49 861	47 846	-	2 015
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	5 918	2 897	-	3 021
Banques régionales de développement	5 106	5 048	-	58
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	46 971	20 175	495	26 301
Japon	24 480	23 434	1 046	-
Sources de financement privées	8 164	8 164	-	-
Espagne	6 433	5 931	502	-
Norvège	5 689	5 626	63	-
Commission européenne	3 815	3 781	-	34
France	3 446	2 824	137	485
Suède	3 404	2 459	361	584
Allemagne	3 009	2 282	193	534
Flandre	2 864	2 864	-	-
Pays-Bas	2 796	773	-	2 023
Corée	1 674	1 498	176	-
Belgique	1 386	1 053	287	46
États-Unis d'Amérique	1 346	1 346	-	-
Fondation du Qatar	1 305	1 305	-	-
Canada	1 164	349	-	815
Danemark	1 143	168	21	954
Royaume-Uni	1 122	693	19	410
Suisse	960	386	162	412
Argentine	866	-	-	866
Finlande	757	243	422	92
Nouvelle-Zélande	422	422	-	-
Arabie saoudite	345	345	-	-
Venezuela	315	-	-	315
Autres	4 442	2 302	155	1 985
Fonds-en-dépôt autofinancés				
Brésil	158 707	158 707	-	-
Autres	18 457	18 457	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	60 902	60 902	-	-
Total, Autres programmes	377 408	334 434	4 039	38 935
Total	427 268	382 280	4 039	40 949

Note :

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

- Pendant cette période, le Gouvernement néerlandais a versé environ 8 426 000 dollars à la fondation néerlandaise associée à l'UNESCO-IHE ; ces fonds sont utilisés indirectement pour la mise en œuvre du programme approuvé de l'Institut.

- Il convient de noter qu'en ce qui concerne le Plan Belmont, l'UNESCO bénéficie d'un prêt sans intérêt, étant donné que la France verse le montant des intérêts. En juin 2008, ce montant s'élève à 3 548 104 dollars des États-Unis mais il n'apparaît pas dans le tableau car il n'entre pas dans les comptes.

TABLE 12
BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES
(including contributions from UNESCO)

1 January 2008 to 30 June 2008
(in thousands of US dollars)

Source of Funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	IITE	ICTP	IIEP	UIS	UIL	UNEVOC	TWAS
Funds received from UNESCO											
Regular Programme - Financial Allocation	27,326	4,591	2,200	2,000	1,100	1,015	5,100	9,020	2,300	-	-
Regular Programme - Decentralized Activities	893	8	406	8	1	50	42	33	11	334	-
Extrabudgetary Decentralized Projects	12,627	880	393	220	-	199	445	1,030	132	1,528	7,800
Subtotal	40,846	5,479	2,999	2,228	1,101	1,264	5,587	10,083	2,443	1,862	7,800
Other Sources of funding											
UN Agencies											
IAEA	1,825	-	-	-	-	1,825	-	-	-	-	-
UNICEF	114	-	-	-	-	-	114	-	-	-	-
ITU	37	-	-	-	-	37	-	-	-	-	-
UNDP	16	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-
UNECA	15	-	-	15	-	-	-	-	-	-	-
WMO	8	-	-	-	-	8	-	-	-	-	-
Banks and Regional funds											
World Bank	3,021	-	-	-	-	-	1,000	2,021	-	-	-
African Development Bank	58	-	-	-	-	-	58	-	-	-	-
Governments											
Italy	26,301	-	-	-	-	26,301	-	-	-	-	-
Netherlands	2,023	-	-	-	-	-	523	1,500	-	-	-
Denmark	954	-	-	-	-	-	313	313	327	-	-
Argentina	866	96	9	-	-	-	761	-	-	-	-
Canada	815	-	-	-	-	-	-	815	-	-	-
Sweden	584	559	-	-	-	-	25	-	-	-	-
Germany	534	-	-	-	-	-	-	-	534	-	-
France	485	-	-	-	-	-	485	-	-	-	-
Switzerland	412	36	-	-	-	-	376	-	-	-	-
United Kingdom	410	-	-	-	-	-	-	410	-	-	-
Venezuela	315	-	315	-	-	-	-	-	-	-	-
Botswana	183	-	-	-	-	-	-	-	183	-	-
Australia	105	-	-	-	-	-	105	-	-	-	-
Finland	92	-	-	-	-	-	18	75	-	-	-
Iran	53	-	-	-	-	53	-	-	-	-	-
Burkina Faso	47	-	-	-	-	-	-	47	-	-	-
Belgium	46	-	-	-	-	-	-	-	46	-	-
European Commission	34	-	-	-	-	34	-	-	-	-	-
Dominican Republic	26	-	-	-	-	-	26	-	-	-	-
India	9	-	-	-	-	-	9	-	-	-	-
Congo	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Mauritius	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Seychelles	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
South Africa	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Lesotho	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Malawi	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Zimbabwe	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Others	1,542	10	-	-	16	745	771	-	-	-	-
Subtotal	40,949	700	325	15	16	29,003	4,620	5,181	1,089	-	-
Total	81,795	6,179	3,324	2,243	1,118	30,267	10,206	15,264	3,532	1,862	7,800

- During this period the Netherlands Government has contributed an amount of approximately \$8,426,000 to the Dutch foundation associated with UNESCO IHE; these funds are used indirectly towards the implementation of the Institute's approved programme.

TABLEAU 12
 VENTILATION DES FONDS GÉRÉS PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO
 (y compris les contributions de l'UNESCO)
 du 1^{er} janvier 2008 au 30 juin 2008
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	CIPT	IPE	ISU	UIL	UNEVOC	TWAS
Fonds reçus de l'UNESCO											
Programme ordinaire - Allocation financière	27 326	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	2 300	-	-
Programme ordinaire - Activités décentralisées	893	8	406	8	1	50	42	33	11	334	-
Projets extrabudgétaires décentralisés	12 627	880	393	220	-	199	445	1 030	132	1 528	7 800
Total partiel	40 846	5 479	2 999	2 228	1 101	1 264	5 587	10 083	2 443	1 862	7 800
Autres sources de financement											
Organismes des Nations Unies											
AIEA	1 825	-	-	-	-	1 825	-	-	-	-	-
UNICEF	114	-	-	-	-	-	114	-	-	-	-
UIT	37	-	-	-	-	37	-	-	-	-	-
PNUD	16	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-
CEA	15	-	-	15	-	-	-	-	-	-	-
OMM	8	-	-	-	-	8	-	-	-	-	-
Banques et fonds régionaux											
Banque mondiale	3 021	-	-	-	-	-	1 000	2 021	-	-	-
Banque africaine de développement	58	-	-	-	-	-	58	-	-	-	-
Gouvernements											
Italie	26 301	-	-	-	-	26 301	-	-	-	-	-
Pays-Bas	2 023	-	-	-	-	-	523	1 500	-	-	-
Danemark	954	-	-	-	-	-	313	313	327	-	-
Argentine	866	96	9	-	-	-	761	-	-	-	-
Canada	815	-	-	-	-	-	-	815	-	-	-
Suède	584	559	-	-	-	-	25	-	-	-	-
Allemagne	534	-	-	-	-	-	-	-	534	-	-
France	485	-	-	-	-	-	485	-	-	-	-
Suisse	412	36	-	-	-	-	376	-	-	-	-
Royaume-Uni	410	-	-	-	-	-	-	410	-	-	-
Venezuela	315	-	315	-	-	-	-	-	-	-	-
Botswana	183	-	-	-	-	-	-	-	183	-	-
Australie	105	-	-	-	-	-	105	-	-	-	-
Finlande	92	-	-	-	-	-	18	75	-	-	-
Iran	53	-	-	-	-	53	-	-	-	-	-
Burkina Faso	47	-	-	-	-	-	-	47	-	-	-
Belgique	46	-	-	-	-	-	-	-	46	-	-
Commission européenne	34	-	-	-	-	34	-	-	-	-	-
République dominicaine	26	-	-	-	-	-	26	-	-	-	-
Inde	9	-	-	-	-	-	9	-	-	-	-
Congo	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Maurice	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Seychelles	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Afrique du Sud	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Lesotho	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Malawi	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Zimbabwe	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Autres	1 542	10	-	-	16	745	771	-	-	-	-
Total partiel	40 949	700	325	15	16	29 003	4 620	5 181	1 089	-	-
Total	81 795	6 179	3 324	2 243	1 118	30 267	10 206	15 264	3 532	1 862	7 800

- Pendant cette période, le Gouvernement néerlandais a versé environ 8 426 000 dollars à la fondation néerlandaise associée à l'UNESCO-IHE ; ces fonds sont utilisés indirectement pour la mise en œuvre du programme approuvé de l'Institut.